## André Pinsonnault, candidat au congrès P.q.

Le sociologue André Pinsonnault, directeur du secteur des humanités au C.e.g.e.p. de Saint-Hyacinthe, a posé sa candidature, vendredi soir dernier, au congrès pour le choix d'un représentant du Parti québécois aux prochaines élections. Le congrès du P.q., rappelons-le, se déroulera le 22 mars au centre Notre-Dame.

La candidature de M. Pinsonnault, la quatrième à être annoncée, a constitué un événement à la fois inattendu et réjouissant pour les membres du Parti. M. Pinsonnault jouit incontestablement d'un fort prestige auprès des dirigeants locaux du Parti et son adhésion à la candidature marque un tournant décisif dans la course au leadership.

La personnalité de M. Pinsonnault, tout comme ses états de service au sein d'une foule d'organismes socio-culturels, le place au premier plan dans la lutte pour le choix d'un candidat du Parti québécois dans le comté de Saint-Hyacinthe.

M. Pinsonnault s'adressera jeudi soir aux membres du Parti québécois au cours d'une pré-convention qui se déroulera au centre Notre-Dame (20 heures).




*M. André Pinsonnault(à gauche), en compagnie de M. Gérard Turcotte, un de ses supporteurs*

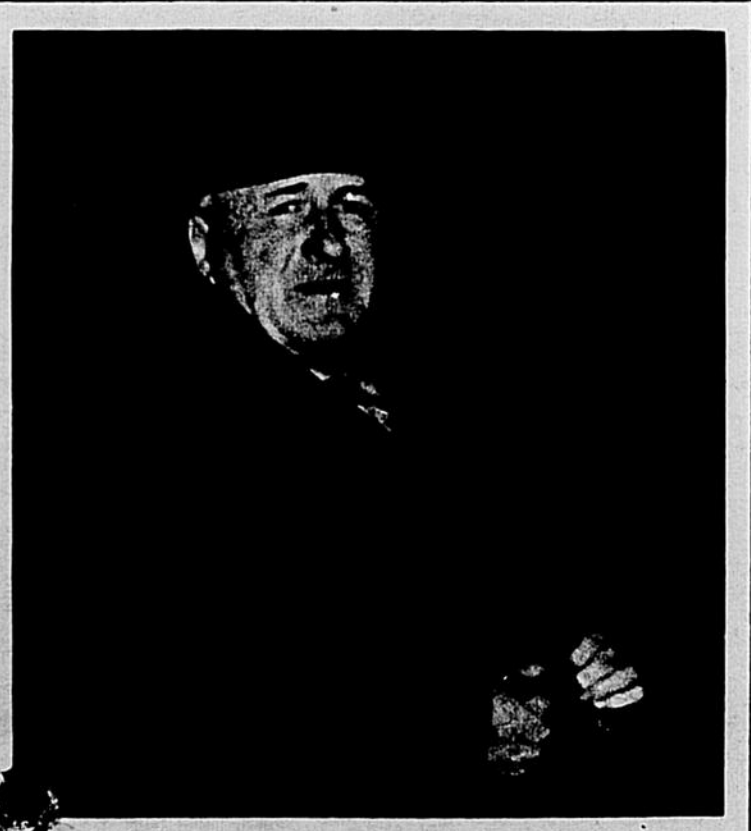
## Bilan de la Semaine syndicale

# Saint-Hyacinthe: Zone sinistrée

## les solutions?

# Front commun et organisme de développement régional

en page 5



*Le Maire Georges Messier*

## Saint-Joseph porte son impôt foncier à $2.40

LE CLAIRON

Vol. LIX No ~~20~~ mercredi, 11 mars 1970 15 cents

# Quatre candidats en lice au congrès du Parti québécois

Quatre membres du Parti québécois de Saint-Hyacinthe seront sur les rangs lors du congrès pour le choix d'un candidat du Parti aux prochaines élections provinciales. Il s'agit de M. le dr Raymond Milette, dentiste de Saint-Hyacinthe; M. André Pinsonnault, sociologue, directeur du secteur des hymanités au C.e.g.e.p. de Saint-Hyacinthe; M. Denis Poitras, professeur à la Régionale de Saint-Hyacinthe, et M. Omer Provost, cultivateur de Saint-Thomas d'Aquin.

Selon les premiers sondages, les candidats Pinsonnault et Milette posséderaient une nette avance sur leurs adversaires.

Le Parti québécois de Saint-Hyacinthe compte maintenant près de six cents membres et l'on peut prévoir que la campagne des candidats devra être menée de façon très élaborée.

Les membres du Parti québécois auront une première rencontre avec leurs candidats jeudi soir, lors d'une pré-convention qui se déroulera au Centre Notre-Dame (20 heures).

Chaque candidat disposera de 30 minutes pour énoncer les principes qui l'ont amené à poser sa candidature et à se soumettre aux questions de l'auditoire. Une période générale de questions suivra. M. le dr André Crevier, optométriste de Saint-Hyacinthe, agira comme modérateur.

Le congrès du Parti québécois de Saint-Hyacinthe se déroulera le 22 mars prochain au Centre Notre-Dame.

Le président du Parti québécois, M. René Lévesque, serait le conférencier invité.

Dimanche prochain, le 15 mars, les dirigeants du Parti québécois de Saint-Hyacinthe se rendront à La Présentation pour procéder a la fondation d'une nouvelle section.

## Administration municipale

Des sessions d'études intensives sur l'administration municipale auront lieu du 10 mars au 9 avril dans 27 municipalités du Québec.

Les officiers responsables de la division de la formation des administrateurs municipaux de l a Direction générale de l'administration municipale seront à Saint -Hyacinthe, jeudi 19 mars.

Les sessions qui sont organisées dans le cadre d'une politique de perfectionnement des fonctionnaires municipaux porteront sur trois sujets, soit les techniques administratives, la comptabilité municipale et les notions légales.

Les administrateurs municipaux recevront d'abord une information de base à caractère théorique qui sera suivie d'une étude des problèmes concrets que peuvent rencontrer les administrateurs dans leur travail et une étude de la terminologie des techniques utilisées couramment dans leurs fonctions.

LE CLAIRON

Hebdomadaire fondé en 1912 par le sénateur Télesphore-Damien Bouchard, publié tous les mercredis par les Entreprises maskoutaines inc. (774-5375).

Directeur
André Bouchard

Editoriaux
Yves Michaud

Rédaction
Pierre Turcotte, Christian Sasseville, Pierre Borduas, rédacteurs; Claude Saint-Georges, secrétaire de rédaction; Paul Labelle, photographe.

Publicité
Pierre Neveu, Guy Gagnon, Philippe Fontaine.

Courrier de 2e classe. enregistrement no 0472.
Il est imprimé sur les presses de la Voix de l'Est de la Cité de Granby.

# Volcano, ā son tour, congēdie 30 employēs

La situation ne va guère en s'améliorant dans le domaine du travail à Saint-Hyacinthe.

Au Conseil central des syndicats nationaux, on s'inquiète vivement d'une nouvelle poussée du chômage, qui toucherait présentement plus de 20 p.cent de la main-d'oeuvre maskoutaine.

Une nouvelle illustration de la régression de l'emploi dans la région a été divulguée la semaine dernière alors que l'on a effectué 31 mises à pied à l'usine Volcano.

On semble dire, chez les dirigeants de la Volcano, que les congédiements ne sont que temporaires, mais l'on ne prévoit pas de retour au travail avant juin.

Filiale de Marine Industries et propriété de la Société générale de financement, la Volcano de Saint-Hyacinthe fabrique des appareils de chauffage de grandes dimensions. La compagnie aurait connu certaines difficultés au niveau de la mise en marché, de sorte que les stocks ont atteint un niveau de la mise en marché, de sorte que les stocks ont atteint un niveau de saturation. Si lesconditions du marché se maintiennent, il faudra entrevoir d'autres mises à pied.

Les trente-et-un travailleurs touchés par la mise à pied, sont parmi les plus jeunes, étant donné la loi de l'ancienneté. Vu la longue période de chômage, qui s'annonce pour eux, le syndicat des employés fera immédiatement les démarches pour qu'ils soient admis aux cours de recyclage.

Une autre usine de Saint-Hyacinthe envisage de réduire sa production. Il s'agit de Casavant Frères, célèbre fabriquant d'orgues, qui, selon les rumeurs, entrevoit de diminuer la semaine de travail des employés.

# Un impōt foncier de $1.00

*Le Conseil municipal de La Providence a adopté jeudi dernier son budget pour l'année 1970. L'impôt foncier, ainsi que l'ont décrété les membres du Conseil, restera au même niveau que l'an dernier, soit $1 p ar cent dollars d'évaluation.*

*L'impôt foncier de La Providence apparaît comme un miracle administratif, si on le compare aux taux imposés dans la région. A Saint-Hyacinthe, il est de $1.33; à Douville, $1.47; à Saint-Joseph, enfin $2.40.*

*Le budget de La Providence s'élèvera à $316 000. Les revenus auront pour origine, les diverses taxes et subventions ($206 000), l'impôt foncier ($110 000), et un excédent budgétaire de 1969 ($5 200).*

*Au chapitre des dépenses on prévoit $97 600 au service de la dette; $36 000 à l'administration; $31 655, à la police; $17 000, à l'éclairage; $37 100, au service d'eau; $41 800, à la voirie; $9 000, au déneigement; $4 300, au garage municipal; $800 au bien-être; $22 000 aux loisirs; $6 600, en dépenses d'immobilisation.*

*L'évaluation imposable de La Providence s'élève à $11 100 000.*



# Les 111 logis: un espoir -Me Sylvestre

L'Office municipal d'habitation de Saint-Hyacinthe, qui est composé de sept membres, est entré officiellement en fonction mercredi dernier lors d'une brève cérémonie, qui s'est déroulée à l'Hôtel de ville.

Ses membres ont tenu par la suite une réunion et le président de l'Office, Me Jacques Sylvestre, a rencontré les journalistes vendredi pour leur exposer les buts et le rôle du comité qu'il dirige.

Me Sylvestre a tenu à préciser que les membres de l'Office se sont entendus, à l'unanimité, pour se refuser de critiquer la conception originale du projet des 111 logis à loyer modique qui seront construits sur l'emplacement du Patronage des Frères Saint-Vincent de Paul.

L'action de l'Office, révéla Me Sylvestre, se situera d'abord et avant tout à tirer le meilleur parti possible du projet déjà en marche, pour l'avantage et le mieux être des citoyens maskoutains.

Dès le 12 mars, les plans seront remis au constructeur, après vérification par les membres de l'Office et la construction devrait commencer aussitôt. Selon Me Sylvestre, les H.l.m. seront habitables avant la fin de 1970.

L'Office municipal d'habitation tiendra ses réunions tous les jeudis entre 5 heures de l'après-midi et 7 heures du soir. Ces réunions prendront un caractère demi-public, puisque les journalistes et certains représentants d'organismes pourront y assister.

Dès les premières réunions, les membres de l'Office élaboreront une division des tâches et concentreront leurs efforts sur la réalisation du projet.

Le recrutement des locataires ne pourra se faire avant quelques mois et il a bien été précisé, qu'aucune demande ne peut être étudiée par l'Office d'habitation avant qu'elle ne donne un avis public du recrutement

Quant à l'origine sociale des locataires, Me Sylvestre a laissé entendre que ceux-ci viendront probablement de tous les niveaux du monde salarié.

Quant à l'origine sociale des locataires, Me Sylvestre a laissé entendre que ceux-ci viendront probablement de tous les niveaux du monde salarié.

Il pourra exister deux catégories de locataires : ceux qui ne bénéficieront pas d'allocations-logement, mais qui paieront des loyers de 10 à 15 p.cent inférieurs aux taux payés dans le secteur privé et enfin des locataires, qui recevront des allocations, selon une échelle élaborée par le gouvernement et qui tient compte des revenus et des charges familiales.

Me Sylvestre a révélé que l'Office d'habitation cherchera à trouver un nom pour le projet des 111 logis au cours des prochaines semaines. A cette fin, il fait appel aux citoyens de Saint-Hyacinthe pour que ceux-ci fassent parvenir des suggestions à l'Hôtel de ville.

En terminant, Me Sylvestre a déclaré que l'Office d'habitation, grâce aux subventions du gouvernement et de la municipalité, pourra encourir un déficit annuel de près de $80 000 afin de venir en aide aux locataires défavorisés.

"L'utilisation de cette somme, termina le président, constitue notre plus bel espoir pour faire du projet des H.l.m. un véritable élément de solution aux problèmes des mal-logés de Saint-Hyacinthe".

La route 9 PUBLICITE
Elle sera payante à compter de mercredi matin 9 heures

# La dette et les impôts à Saint-Joseph

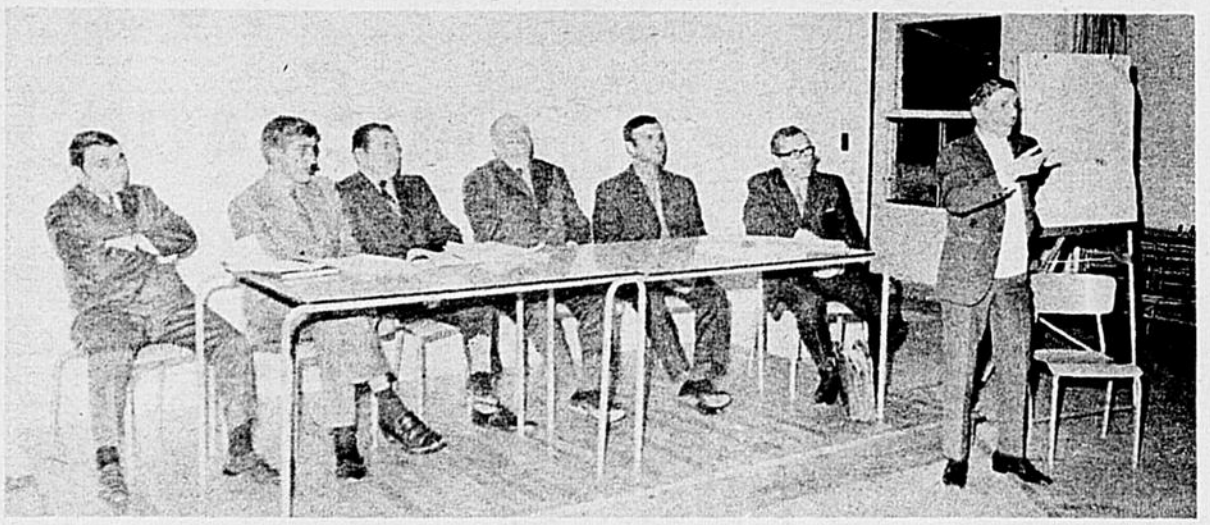
La dette totale de la municipalité de Saint-Joseph s'élève à plus de $2 015 000. C'est ce que les citoyens de la municipalité ont appris dimanche soir dernier en assistant à une réunion d'information organisée par les membres du Conseil municipal.

Ils étaient trois cents à participer à ce moment de vérité. Ils apprirent aussi lors de cette assemblée qui se tenait à l'école Roméo Forbes, que leur impôt fonvier allait subir un bond fantastique de 90 cents par cent dollars d'évaluation. On leur dit en effet, qu'un impôt spécial de $1.15 allait être institué afin de payer les échéances obligataires et l'intérêt sur la dette. Ceci, en plus de l'impôt foncier ordinaire qui s'élévera à $1.55, pour faire un total de ! 2.50. L'an dernier l'impôt global s'élevait à $1.60.

"Nous paierons $182 000 pour le service de la dette. De ce montant, combien servira en remise de capital ?" demanda un citoyen.

-"Seulement $60 000 répondit un conseiller.

-"A ce compte, nous en avons pour 100 ans à remettre cette dette", rétorqua le citoyen.



Le conseiller Claude Marchessault, s'adressant à ses concitoyens

L'atmosphère était lourde, à cette assemblée publique convoquée par les conseillers municipaux et dénoncée par le maire Georges Messier.

Courageusement les membres du nouveau conseil municipal, expliquèrent le lourd héritage que leur avaient laissé les administrations précédentes et dialoguèrent avec les citoyens pour évaluer les moyens d'en sortir.

Les citoyens se montrèrent compréhensifs à l'endroit des conseillers municipaux et apportèrent des suggestions fort intéressantes, mais de part et d'autre on émis plusieurs inquiétudes.

A la surprise de tous, le maire Georges Messier assistait à l'assemblée. Il avait accepté de "présider" la réunion, de sorte qu'il n'exprima aucune opinion au cours de la soirée. On sentit à certains moments des mouvements évidents d'hostilité à son endroit.

Le principal porte-parole des conseillers, M. Claude Marchessault, donna une description réaliste de la situation, expliquant que les dépenses d'administration avaient été comprimées au maximum et qu'il fallait de toute évidence éviter un nouveau déficit à la fin de l'année financière.

Serait-il possible d'étudier la possibilité d'une fusion des services avec une municipalité voisine, demanda-t-on ? M. Carol Wagner répondait que ceci reste une chose à étudier et qu'il n'est pas du tout certain que cela puisse faire réaliser des économies à la municipalité.

Il est certain, ont dit les conseillers municipaux, que les échéances obligataires continueront d'être très élevées au cours des prochaines années et qu'il ne faudrait pas s'attendre à des diminutions de taxes.

Paralysée par une dette obligataire des plus élevées, la municipalité de Saint-Joseph risque de piétiner dans son développement et d'imposer à ses citoyens de lourdes impositions.

Y a-t-il une issue ? Même si le sujet n'a pas été abordé, il semble que seule une fusion à la ville de Saint-Hyacinthe pourrait résoudre le problème. Car il peut être prévu, lors des fusions volontaires que le gouvernement subventionne la dette d'une municipalité défavorisée. Des problèmes d'urbanisme ne manqueront pas de se faire sentir bientôt à Saint-Joseph, d'où la nécessité de nouveaux investissements que l'on ne peut se permettre. Les services seront-ils à la hauteur des attentes des citoyens, les citoyens auront-ils les moyens de payer des taxes aussi élevées...

L'avenir est sombre à Saint-Joseph.

Suit le détail du budget adopté lors d'une assemblée ud conseil tenue lundi :

**Budget Année 1970**

**Dépenses prévues**

| | |
|---|---|
| Service de la dette | $181,955.00 |
| Emprunt temporaire | 24,000.00 |
| Département de la police | 37,174.00 |
| Départementdu feu | 4,650.00 |
| Département de la Voirie | 38,000.00 |
| Département Loisirs, terrain de jeux | 13,000.00 |
| Département Hygiène, Tél., Electricité | 22,000.00 |
| Département finance | 68,379.24 |
| Département de l'Aqueduc | 51,690.00 |
| Total des dépenses prévues | $440,848.24 |

**Revenus prévus**

| | |
|---|---|
| Revenus généraux | $193,498.24 |
| Taxe générale à $1.35 | 133,569.00 |
| Taxe spéciale à $1.15 | 113,781.00 |
| | $440,848.24 |

Evaluation municipale
$9,894,000.00

Gérard Presseau
Secrétaire-trésorier

# M. André Pinsonnault, un candidat de prestige pour le Parti québécois

*La candidature de M. André Pinsonnault au congrès pour le choix du représentant du Parti québécois de Saint-Hyacinthe aux prochaines élections rallie déjà un nombre impressionnant de militants.*

*M. Pinsonnault possède les qualités indiscutables qui pourront faire de lui un favori des délégués lors du congrès P.q., qui se déroulera au centre Notre-Dame le 22 mars prochain.*

*Une forte personnalité, alliée à une connaissance avancée des problèmes économiques, sociaux et culturels de la région et du Québec en général; des dons certains d'orateur et d'animateur, voilà autant de caractéristiques, qui pourraient faire de M. André Pinsonnault un redoutable adversaire pour les candidats des vieux partis aux prochaines élections provinciales.*

*Agé de 33 ans, M. André Pinsonnault détient une maîtrise en sociologie de l'Université de Montréal et dirige le plus important secteur de l'enseignement au C.e.g.e.p. de Saint-Hyacinthe, celui des hymanités, qui regroupe plus de 60 enseignants.*

*Bachelier ès arts du Séminaire de Saint-Hyacinthe en 1959, M. Pinsonnault fit partie du Corps étudiant des Officiers canadiens, de 1956 à [illegible]. Il fut journaliste à la Voix de l'Est de Granby et commentateur radiophonique au poste C.h.e.f., de 1959 à 1960.*



*Il entra à l'Université de Montréal en 1960, où il obtint un bachalauréat en sociologie ainsi qu'une maîtrise dans la même discipline. M. André Pinsonnault rédigea une thèse sur l'industrie manufacturière à Saint-Hyacinthe, axée sur la division du travail selon l'origine ethnique du personnel de cadre.*

*Selon l'auteur, ce travail lui a permis d'acquérir une connaissance, encore pertinente, d'une partie substantielle de la structure économico-sociale de Saint-Hyacinthe.*

*M. Pinsonnault fut employé, comme chargé de recherches, par la Commission d'enquête sur l'enseignement (Commission Parent) et il effectua par la suite des études communautaires pour le compte du département de sociologie et d'anthropclogie de l'Université de Montréal.*

*A partir de 1963, il fait carrière de professeur au Séminaire de Saint-Hyacinthe, où ses confrères l'élisent président de leur syndicat. Il devient chef du secteur des sciences sociales et par la suite, de toutes les sciences humaines.*

*En 1968, il est appelé par le Service familial Richelieu-Yamaska à diriger une recherche sur les activités professionnelles du personnel. Les fonctions de M. Pinsonnault au sein du Service familial lui ont permis de participer au travail du comité qui est à l'origine dup rojet de rénovation urbaine que la ville de Saint-Hyacinthe compte réaliser.*

*M. Pinsonnault a aussi participé, en tant que conseiller délégué, au comité chargé de voir au reclassement des 243 travailleurs mis à pied par l'usine Good-Year.*

*Enfin, en 1969, le C.e.g.e.p. de Saint-Hyacinthe le choisissait por diriger l'enseignement des sciences humaines.*

*M. André Pinsonnault milite au sein du Parti québécois depuis deux ans.*

# L'ordinateur passera un K.O. à la bureaucratie

— ANDRE BOUCHARD

Aussi peu accessible qu'une baleine à un bocal d'aquarium, l'ordinateur de première génération ne constituait aucune menace valable à l'ordre économique et social établi. Des milliers de lampes et éléments dont la panne d'un seul stoppait le rendement d'ensemble, constituaient les composantes de ce mastodonte. Le prix et les dimensions de celui-ci le rendaient aussi étranger au commun des mortels que ces galaxies géantes mais si lointaines de l'univers.

Le transistor et les circuits imprimés ont précipité une contraction soudaine des dimensions et l'augmentation des capacités. Une nouvelle implosion est apportée par l'apparition de la micro-électronique. La troisième génération d'ordinateurs effraie même le gouvernement des Etats-Unis avec ses possibilités.

Le plus grand défaut de ces instruments, trop efficaces et par surcroît accessibles. L'ordinateur risque de mettre à pieds la majorité des employés de cette bureaucratie qui désore aussi bien l'Oncle Sam que sa rivale l'U.r.s.s. Les bureaucrates en chômage constituent des sans-emploi instruits. Joints aux étudiants de plus en plus insatisfaits de leurs débouchers insuffisants sur le marché du travail, ils constitueront des cohortes menaçantes pour l'ordre social en place.

La dernière génération d'ordinateurs a donc vu sa naissance retardée chez nos voisins du Sud Mais c'est à mon avis différer de quelques mois l'apparition d'un phénomène irréversible. L'industrie déjà réorientée à quelques reprises depuis le début du siècle doit cette fois reviser les fondements mêmes de son rôle social et économique.

L'industrie jouait deux grands rôles l'un concernant la production et l'autre la fourniture d'emplois. Voilà que celle-ci commence à pouvoir se passer de main-d'oeuvre et la bureaucratie qui se situait dans ses plus hautes sphères est encore plus menacée que le travailleur manuel.

Mais les grands producteurs de biens ne peuvent subsister s'ils cessent de fournir de l'emploi. En effet, comment les consommateurs pourront-ils acheter des produits s'ils sont en chômage. Ceux qui ont toujours considéré chaque firme comme un corps indépendant de la société devront changer de refrain. En effet, l'aproche d'un cataclysme social de plus grande envergure que tous ceux que l'Histoire a connu jusqu'à maintenant fera avec brutalité appréhender à tous, des nantis aux plus humbles, l'interdépendance de chaque élément de la société humaine. La "noosphère" qu'entrevoyait il y a quelques années Teilhard de Chardin est peut-être la cousine germaine de ce nouvel état d'esprit qui émergera après que l'ordinateur aura passé un K.O. pour le moins technique à la bureaucratie.

# Opération promotion humaine

Les innovations apportées dans l'industrie par l'apport de la technologie moderne entraînent nécessairement des bouleversements dans les structures des entreprises. Elles exigent aussi une classe ouvrière capable, au cours de la vie de chaque travailleur, de changer plusieurs fois de métier et aussi de lieu de travail.

Il va sans dire que certaines règles syndicales doivent changer. Il ne peut plus être question de revendiquer à tout reste la garantie de l'emploi, c'est-à-dire le droit de travailler dans le même métier et au même endroit toute une vie. Ce qui, par contre, doit être garanti, c'est un revenu permanent, le renouvellement des connaissances professionnelles en vue d'un nouvel emploi ou d'une promotion dans l'entreprise, les facilités de déplacement régional quand c'est nécessaire, une déconcentration des décisions et une participation des travailleurs à la détermination de leur propre sort et aux options fondamentales de la politique économique.

Pour assurer une participation des ouvriers dans la construction de la société, il est nécessaire qu'ils se regroupent dans des associations d'envergure nationale. Il est dépassé le temps où de larges tranches de la population (1) se donner une formation individuelle pour ensuite être offertes à des entrepreneurs qui conservent tous les droits d'employer qui ils veulent, comme ils veulent et le temps qu'ils veulent sans avoir de compte à rendre à personne, sans contracter d'obligations vis-à-vis les travailleurs et vis-à-vis la collectivité toute entière.

La syndicalisation de tous les travailleurs devient la seule garantie, pour eux, d'être impliqués positivement et dans la production, dans la répartition et dans la consommation des biens. Là seulement ils ne seront plus les principaux payeurs de taxes et les premières victimes à être touchées par un chomâge qui les réduit à un état proche de la mendicité. Une convention de travail ne peut plus concerner que l'employeur et les travailleurs. C'est toute la société qui, en définitive est affectée et donc doit être représentée lors des négociations. Une vision sociale plus large et un certain dirigisme d'état seront la garantie du développement d'une société plus respectueuse des droits de tous ces citoyens.

(1) doivent

Bernard Favreau



## éditorial

## YVES MICHAUD

# Balounes et pétage de broue!...

Dans un discours à forte saveur d'électoralisme, le premier ministre du Québec et leader de l'Union nationale somme le nouveau chef du Parti libéral, M. Robert Bourassa, de définir son option constitutionnelle en regard des relations fédérales-provinciales et de la place du Québec dans l'ensemble fédéral canadien.

Dans l'esprit de M. Bertrand, le dossier de son parti sur cette question épineuse est clair comme de l'eau de roche. Limpidité chez lui, ambiguité chez ses adversaires libéraux, la cause est entendue, jugée, classée. A l'examen, la réalité des choses est cependant fort différente d'une appréciation aussi simpliste du problème.

Qu'il soit dit en passant que je ne me scandalise pas outre mesure de la manoeuvre électorale esquissée par le chef de l'Union nationale. A défaut de plaider l'efficacité et l'excellence du gouvernement, il ne reste plus au parti ministériel que la possibilité de se rabattre sur la question constitutionnelle. Une stratégie, au reste, qui porta longtemps ses fruits à l'époque de M. Duplessis. Elle nous valut seize ans de bordel administratif et d'exaltation autonomiste. C'est sans doute la mémoire de ces choses qui me retient de donner tête baissée dans le nationalisme-à-papa et la surenchère constitutionnelle. A chacun ses complexes.

Quinze ans de ma vie ont été abimés par un nationalisme-prétexte, caution commode de combien de tripotages, d'exactions, et surtout de la paralysie de toute une génération qui, à force de courber l'échine, n'a jamais retrouvé depuis une position normale. Je veux bien croire que le nationalisme moderne a été expurgé des anti-corps qui pourrissaient son organisme mais un chat échaudé craindra toujours l'eau bouillante.

Ce n'est pas suffisant de se dire Québécois d'abord ! , encore faut-il le prouver.

D'un côté, l'Union nationale se maquille un visage resplendissant de pureté à propos de son orientation constitutionnelle. De l'autre, dans la pratique des choses, elle impose le fameux bill 63, se croise les bras devant la vente de nos manuels scolaires à des intérêts étrangers, faillit lamentablement à la tâche d'établir une véritable politique du cinéma québécois, dépense en pure perte des millions dans des campagnes publicitaires à l'américaine (Québec sait faire (sic) et Mettez-y du plaisant (sic), et le reste à l'avenant.

Cela ne fait pas très sérieux.

Si l'on veut vraiment jouer aux plus Québécois d'entre nous il faut quitter les généralités et analyser chaque question à son mérite. De 1960 à 1966, les libéraux ont exercé le pouvoir à Québec. Ils ont provoqué la nationalisation des compagnies privées d'électricité, créé le ministère de l'Education, mis sur pied la Caisse de dépôts et de placements qui s'avère aujourd'hui la bouée de sauvetage d'un gouvernement voué au naufrage financier, donné naissance au ministère des Affaires culturelles et signé les premières ententes internationales avec des pays souverains, récupéré du pouvoir central une tranche importante du gâteau fiscal, négocié avec le gouvernement fédéral le retrait du Québec de plusieurs programmes à frais partagés. Toutes ces mesures ont placé de facto le Québec dans une situation particulière vis-à-vis l'ensemble fédéral canadien, à partir de laquelle notre communauté nationale peut espérer se bâtir un avenir normal.

Au lieu de gazouiller au nationalisme, que l'Union nationale s'applique à en faire autant. Le Québec a davantage besoin d'instruments que de discours patriotards. La meilleure façon de le servir est de lui donner les moyens de se développer selon son génie propre et sa personnalité spécifique.

Tout le reste n'est que balounes et pétage de broue ! ...

## la semaine syndicale

# Saint-Hyacinthe: zone sinistrée

Chritian Sasseville

**La semaine syndicale organisée par le Conseil central des syndicats nationaux se terminait samedi dernier. A la suite des rencontres avec les divers organismes, les corps intermédiaires et les conseils municipaux, il a été résolu, face à la sitatuion tragique de l'économie maskoutaine, de regrouper toutes les forces de pression intéressées au développement économique régional, et d'entreprendre les démarches nécessaires auprès du ministre Jean Marchand afin de relancer l'économie locale.**

Il semble que la majorité de ces organismes, touchés par le non-développement, soient prêts à collaborer au "front commun" proposé par la C.s.n. Ils reconnaissent la nécessité d'une action urgente pour sortir Saint-Hyacinthe du marasme économique. Les Chambres de commerce, le Conseil du patronat, l'Association des entrepreneurs, les conseils municipaux, l'U.c.c., la J.o.c. et l'A.f.é.a.s. participaient à ces rencontres.

### Chômage

Au moment où la C.s.n. commençait une réunion jeudi dernier, on devait annoncer en même temps que la compagnie Volcano venait de congédier 30 employés. M. Arthur Delage, président du comité d'éducation de la semaine syndicale, affirmait catégoriquement : "Ce qui compte présentement et avant tout, c'est le redressement économique de Saint-Hyacinthe".

Or les statistiques traduisent l'affaissement des activités économiques. Saint-Hyacinthe ne compte aucune industrie de plus de 500 employés, 750 citoyens ont émigré en raison de la situation économique depuis les années '64.

D'autre part, alors que les économistes estiment que le taux du chômage ne doit pas dépasser 4 p.cent, 17 p.cent de la population ouvrière maskoutaine est en chômage et il semble que l'on s'oriente vers le taux de 24 p.cent.

La semaine syndicale, dont le thème était "le développement économique régional", voulait sensibiliser la poplulation à cet état économique et amener tous les partis intéressés à trouver des solutions concrètes qui puissent trouver une application immédiate.

Le maire de Saint-Hyacinthe, Me Léon Nichols, estime "qu'il faut trouver les raisons du malaise qui provoque les nombreuses mises à pied". M. Arthur Delage répond que les principales industries maskoutaines sont celles du vêtement, du textile et de la fourrure. Or ce type d'industri[illegible] actuellement. La technique et l'automation permettent maintenant une meilleure rationalisation du travail. Les usines réduisent ainsi leur nombre d'employés. D'autre part, la concurrence internationale est très forte : le marché canadien est inondé par les produits textiles étrangers.

"Notre entreprise est demeurée trop familiale alors que dans les autres pays, on a formé des grandes industries modernes, capables de produire une plus grande quantité à des coûts réduits", de dire M. Delage.

A ces considérations des syndicalistes maskoutains, le maire ajoutait que "le problème est aussi vaste là où la masse ouvrière est concentrée dans le textile. Saint-Hyacinthe n'a pas été plus touchée par l'automation que les autres villes."

Mais M. Delage répondait que ces autres villes n'avaient pas que de l'industrie du textile et que d'autre part, Saint-Hyacinthe n'est pas unezone désignée. Aux causes passées il faut ajouter les causes présentes.

D'un autre côté, certaines personnes intéressées à l'actualité économique maskoutaine prétendent que la ville est vouée dorénavant au secteur des services. Selon elles, il serait illusoire de vouloir développer l'industrie à Saint-Hyacinthe ou de vouloir en faire un centre industriel important.

M. Jean-Claude Robert rétorqua que le secteur des services est saturé actuellement dans Saint-Hyacinthe. Le chef syndical prévoit même une régression dans ce secteur. Toutefois, M. Robert ne rejette pas la possibilité que Saint-Hyacinthe soit éventuellement spécialisée dans les services, c'est une économie très valable selon lui. Mais il mentionnait que le secteur industriel proprement dit doit conserver son existence et augmenter ses activités. C'est une première condition à l'avènement de l'économie des services.

On proposa également que Saint-Hyacinthe développe une industrie alimentaire au niveau de la transformation des produits agricoles. Pour appuyer cette proposition, on faisait remarquer que la région de Saint-Hyacinthe est la meilleure région agricole duQuébec.

Il existe présentement de nombreuses petites industries alimentaires, mais elles demeurent familiales ou locales et bien souvent, elles ne donnent pas un rendement maximum. Il s'agirait de développer cette production et de la rationaliser. Ces industries pourraient alors penser à l'exportation sur le marché international.

Pour concrétiser ces idées, rappelons que le Québec ne produit que 15 p.cent de sa consommation de maïs-grain et que la raffinerie de sucre de Mont-Saint-Hilaire pourrait doubler sa production annuelle. Il faut décloisonner l'entreprise familiale.

### Forces de pression

"Ce qui importe actuellement, c'est resserrer les forces de pression". M. Arthur Delage exprimait son opinion quant à la formation d'un C.r.d. ou d'un organisme temporaire qui pourrait rallier tous les désirs des Maskoutains sur l'économie régionale. Il s'agirait de cristalliser toutes les forces de pression disponibles afin d'amener M. Jean Marchand, ministre du développement régional, à donner suite au rapport que la C.s.n. lui remettait le 21 janvier dernier.

M. Nichols proposait une suggestion : "On pourrait demander au gouvernement fédéral de subventionner six ou sept usines de Saint-Hyacinthe. Ces usines devraient alors améliorer leurs services et agrandir leurs cadres. Cette solution aurait l'avantage certain de créer un certain nombre d'emplois."

Mais tous les partis en cause se sont entendus sur un fait : "Il faut radicaliser les demandes afin que le problème soit projeté au niveau national. Il faudrait même prévoir peut-être des journées d'étude pour les travailleurs maskoutains. "En un mot, il faut créer un mouvement de masse. Les participants aux discussions affirmèrent même qu'il faudrait faire de Saint-Hyacinthe un nouveau Saint-Jérôme, car sa tragédie est aussi grande.



*M. Léon Nichols, maire de Saint-Hyacinthe, écoute attentivement les propos de M. Théogène Ricard, député de Saint-Hyacinthe à la Chambre des communes. Ils étaient réunis par la C.s.n. afin de rencontrer les travailleurs et de trouver des solutions au problème du chômage à Saint-Hyacinthe.*



*La C.s.n. tenait une réunion avec les membres des conseils municipaux jeudi dernier. On y discutait de l'augmentation du chômage, de la rationalisation de la production et du C.r.d. De nombreux syndiqués participaient également aux discussions.*



*MM. Jean-Claude Robert et Arthur Delage étaient les principaux artisans de la semaine syndicale à Saint-Hyacinthe. Ils sont respectivement membre et président du comité d'éducation du Conseil central des syndicats nationaux.*

### Un C.r.d.

A la suite de toutes ces discussions et de ces études, il semble que la notion de C.r.d. soit mieux acceptée au sein des divers conseils municipaux de la région. Les organismes ont aussi adhéré au principe, mais d'un côté comme de l'autre, on ignore encore toutes les modalités d'adhésion à ce C.r.d. Mais tous les milieux désirent regrouper les éléments susceptibles de construire une économie régionale stable et qui puisse donner de l'emploi aux ouvriers qui habitent cette région.

### Les agriculteurs

Même les agriculteurs sont touchés par cette crise économique. M. Ludovic Pelletier, vice-président de la Fédération diocésaine de l'U.c.c., faisait remarquer la semaine dernière que la baisse du pouvoir d'achat des consommateurs urbains affecte les producteurs agricoles. Les agriculteurs accumulent des marchandises ou doivent réduire les prix pour pouvoir vendre tous leurs produits.

### Etapes du front commun

La première étape vers la solution des problèmes économiques de Saint-Hyacinthe serait donc de convoquer une réunion de tous les organismes impliqués et de former ce front commun. Un premier pas est maintenant franchi : une lettre d'invitation a été adressée aux maires des municipalités et paroisses de la région ainsi qu'aux autres personnes intéressées, afin de les inviter à une réunion qui se tiendra à l'Institut de technologie agricole le 13 mars à compter de 19 h 45.

Le but de cette rencontre est de provoquer un renouveau d'emploi dans la région. On estime en effet que Saint-Hyacinthe devrait être en mesure de connaître un renouveau économique et industriel raisonnable. Il s'agit d'établir les moyens.

La deuxième étape consisterait à rencontrer le ministre Marchand à Ottawa. Les membress du Front commun expliqueraient à nouveau les déficiences économiques de Saint-Hyacinthe et exigeraient une solution rapide et adéquate de M. Marchand.

### Anonymat

M. Arthur Delage désire prévenir les conflits d'intérêts au sein

**suite page 7**




# Encore quatre ans de maquis?

MM. Beaulieu et Masse, héritiers présomptifs de M. Jean-Jacques Bertrand, viennent de prendre date et en même temps une sorte de police d'assurance électorale au sujet de l'indépendance politique : "En 1974, disent-ils, si... ou à moins que..." Evidemment, ils n'ont pas lu avec le soin qu'il eût fallu le long discours "sur l'état de la nation" où leur chef temporaire et premier ministre affirmait, le 24 février, que c'était là "une mauvaise réponse à la vraie question! "

Il ne faut surtout pas chercher d'explications savantes ou subtiles aux contradictions qui se multiplient chez ces messieurs du pouvoir provincial. Non plus qu'aux soubresauts qui ébranlent de plus en plus durement nos deux vieux partis, et dont les démissions parlemen taires ne sont que les manifestations les plus visibles : le député Lechasseur vient de devenir le onzième à lâcher les libéraux ou à annoncer son départ depuis '66, alors que MM. Proulx et Flamand furent respectivement les septième et huitième à en faire autant chez les "unionistes". Et ce n'est pas fini...

Ce que sentent tous ces hommes et qui, selon les cas et les tempéraments, les grandit, les affole, les affaisse ou leur inspire déjà des réorientations conditionnelles et cousues de fil blanc, c'est la décomposition d'un vieux fédéralisme à la fois flasque d'usure et déjà durci par une espèce de "rigor mortis" constitutionnelle.

Sauf pour les autruches partisanes conditionnées au point de faire partie du décor, la plupart des politiciens ont assez de flair pour percevoir ces signes avant-couleurs d'un bouleversement politique. Ils voient, bien sûr, plus vite le péril qu'y court leur carrière que la promesse de renouveau qui s'y trouve pour leur peuple. Rien de plus éternellement humain...

C'est pourquoi, tristement, bon nombre d'entre eux s'accrocheront à cette planche vermoulue du chantage à l'indépendance que leur tendent MM. Beaulieu et Masse.

Avec un "ouf" de soulagement, ils répèteront : "Oui, p't-être ben en 1974, si... à moins que... et patati et patata..." Mais ce qu'ils penseront, hélas, ce sera plutôt : "Ca me donne encore quatre ans dans le système, ma chance d'être ministre ou adjoint, ou d'avoir ma pension... et aussi de retarder ce changement inévitable mais qui me fait peur, auquel rien ni personne ne m'a jamais préparé dans ce Parlement et ce parti diminués où je fonctionne tant bien que mal..."

Et ainsi, ils tâcheront de nous garder encore, pour s'y maintenir eux-mêmes, dans ce maquis fédéral-provincial où le Québec se perd et se dégrade de plus en plus lamentablement sur tous les fronts à la fois.

## LA MAISON DE FOUS

Sur le plan le plus mesquin, il n'est peut-être rien de plus révélateur de l'état de régime – et de l'état d'esprit des hommes qui s'y prolongent – que l'invraisemblable missive par laquelle le ministre fédéral MacEachern prétendait, ces jours derniers, régir les écriteaux, les plaques, les cérémonies d'ouverture et jusqu'aux noms de nos écoles techniques ! L'arrogance très consciente et très grossière y sombrait dans le ridicule le plus achevé. Même si les ministres québécois ont réagi avec l'ironie qui s'imposait comme un minimum vital de dignité, il n'en demeure pas moins, par le simple fait qu'on ait le front de nous traiter ainsi, que nous nous trouvons tous englués dans ce ridicule.

Par la même occasion, nous sommes également plongés dans la confusion inextricable où deux niveaux de gouvernement n'arrivent même plus à démontrer clairement et honnêtement ce qu'il advient de l'argent des contribuables. Les fameux $12 millions qui brillent par leur absence dans notre programme de construction scolaire, Ottawa prétend qu'ils ont été refusés alors qu'on soutient à Québec qu'ils se sont perdus dans les velléités d'austérité budgétaire du fédéral.

Austérité, soit dit en passant, dont le frein économique ne semble apte à ralentir efficacement que les régions déjà mal en point. Le chômage à 10 pour cent, c'est pour le Québec – et les centaines de millions de soulagement rapide et même de "vacances" agricoles fort peu austères, c'est pour les fermiers de l'Ouest... Faut-il ajouter que même les inepties les plus délirantes de l'administration fédérale ont le don curieux de toujours nous choisir comme victimes : c'est à Montréal et pas ailleurs que M. Kierans achève de ruiner le service postal...

C'est dans ce maquis fédéral-provincial que sont disparus aussi, sans laisser d'autre trace que le ressentiment et la chicanerie partisane ainsi qu'une nouvelle spoliation massive de la population, les $200 millions que nous avons payés pour une assurance-maladie que nous n'avons pas.

Et pendant ce temps, c'est dans ce même maquis fédéral-provincial que nos concitoyens anglophones du "Protestant School Board of Greater Montreal" s'apprêtent officiellement à dresser l'un contre l'autre, à propos du projet de loi 62 sur les structures scolaires montréalaises, nos deux tronçons d'Etat qui n'ont apparemment plus d'autre raison d'être que de se contrer et de se stériliser mutuellement.

N'est-ce pas encore dans ce même maquis fédéral-provincial que le nouveau ministre québécois des Communications vient de se croire obligé, de passer à l'attaque dans le secteur des satellites ? En reprenant et en réaffirmant pour l'essentiel la caricaturale division des pouvoirs où l'on fait déjà croupir depuis le début tous les projets de TV éducative : le "contenant" (ondes, technique) au fédéral, et le "contenu" (inévitable mélange d'information et d'éducation) au provincial ! ...

## LA PANIQUE TERMINALE

N'évoquons que pour mémoire les autres coins – à mourir de rire ou de pleurer – de cette jungle du régime : les parcs "nationaux" qu'on n'en finit plus de négocier, l'aéroport qui sera ou ne sera pas à Sainte-Scholastique, la conférence de la francophonie où nous serons à moins que nous n'y soyons pas, le contrôle cohérent des politiques sociales qu'il nous faut absolument mais qu'on nous refuse, etc., etc. jusqu'à la nausée.

Insistons plutôt, juste un peu, sur la panique "terminale" (comme on dit pour le cancer) qui se dessine de toute évidence dans les rangs fédéralistes, parallèlement à celle qui secoue et émiette déjà nos provinciaux bleus et rouges.

Interventions cauteleuses (chez les Juifs) ou face-à-claques ("merde" à Beaulieu ! ) de M. Trudeau. Brutalités de vieux "boss" politique de M. Jean Marchand. Jeunes députés fédéraux se répandant fébrilement dans la nature comme une vieille garde en débandade, tandis que leurs patrons nous préparent un Congrès de propagande axé sur le scrutin provincial... et que leur chef à tous proclame pieusement que ça ne doit pas se faire "sur le dos d'Ottawa" !

Et l'inénarrable député Jean-Pierre Goyer évoquant, dans un style de couleuvre, les réactions militaro-burlesques de cette décadence galopante dans l'éventualité d'une décision démocratique de l'électorat québécois. Oh ! certes, il n'a pas dit ça, c'était en cas d'anarchie, de [illegible] d'Etat... Mais c'est précisément ce qu'une [illegible] de braves gens ont quand même compris – et ce qu'on voulait précisément qu'ils comprissent !

Et c'est là-dedans, dans cette stérilité, dans cette confusion ingouvernable, dans cette bassesse, que les calculs électoraux à court terme de MM. Beaulieu et Masse voudraient nous confiner encore pendant quatre ans...

En utilisant par-dessus le marché comme un misérable instrument de chantage la seule option possible, et féconde qui s'offre au Québec.

C'est à cette attitude-là que M. Jean-Jacques Bertrand devait penser lorsqu'il parlait de "la mauvaise réponse à la vraie question"...



de la page 5

# Zone sinistrée

de ce front commun, c'est pourquoi il le qualifie d'anonyme : "Le front commun sera anonyme. Il importe surtout que le conseil municipal soit d'accord, même s'il ne prend pas le leadership."

**Les étudiants**

Quant aux étudiants, ils sont très inquiets de leur avenir sur le marché du travail. La situation économique de Saint-Hyacinthe les effraie.

C'est ce qui ressort des rencontres que tenaient les membres de la C.s.n. avec les étudiants des écoles de Saint-Hyacinthe au cours de la semaine syndicale. Ils doivent choisir une profession ou un métier professionnel, mais ils ignorent si le marché pourra les faire travailler.

**Les jeunes chômeurs**

Depuis déjà quelques semaines, des jeunes chômeurs maskoutains se réunissent régulièrement pour étudier leurs situations et trouver des solutions.

Ils rencontraient M. Raoul Bergeron, employé au Centre de la main-d'oeuvre de Saint-Hyacinthe, mardi dernier. M. Bergeron expliquait aux jeunes chômeurs les services que le Centre met à leur disposition : recherche de postes vacants, cours de réemploi, service de mobilité, [illegible] d'orientation, etc.

Pratiquement, le Centre de la main-d'oeuvre réussit à trouver du travail à un nombre important de travailleurs. mais il demeure que le taux du chômage est très élevé à Saint-Hyacinthe et M. Bergeron explique les causes de ce chômage chronique.

Il y a d'abord un surplus de production : nous sommes 20 millions d'habitants au Canada, mais nous produisons pour une population de 200 millions. D'autre part, il y a un manque de coordination entre les divers organismes, les autorités municipales, provinciales et fédérales.

Mais M. Bergeron ne s'inquiète pas outre mesure. Les autres villes du Québec connaissent des situations identiques. Les jeunes chômeurs n'acceptent pas cependant cette considération. Ils se demandent ce que vaut une société qui demeure incapable de donner du travailà des jeunes qui désirent travailler.

Les jeunes travailleurs en chômage font des propositions. Ils veulent que l'on favorise le regroupement des chômeurs dans les Centres de la main-d'oeuvre et de ceux qui suivent les cours de recyclage pour leur donner une information exacte sur les causes de leur situation et sur les services que peut leur offrir le Centre. Ils aimeraient aussi que l'on mette sur pied des moyens qui permettent une participation active des chômeurs à l'élaboration de solutions qui élimineront le chômage.

Considérant qu'un simple employé au service d'un gouvernement ne peut prendre position et amener des transformations véritables et efficaces, lesjeunes chômeurs ont décidé de rédiger un mémoire et de le présenter à M. Jean Marchand. Ils possèdent de plus l'appui de M. Bergeron.

**Espoirs ou défaite**

La situation économique de Saint-Hyacinthe et de la région est très mauvaise. C'est un fait que l'actualité économique quotidienne démontre régulièrement. D'autre part, les principaux intéressés par l'économie locale tentent présentement le dernier effort. S'ils sont défaits, les travailleurs n'auront plus qu'à se résigner à vivre en chômeurs ou à émigrer. Le Front commun sera formé, tous l'ont accepté. Saint-Hyacinthe sera-t-elle une nouvelle ville désignée ? Il semble que tous les espoirs soient attendus de M. Marchand. Ces démarches règleront-elles le malaise économique actuel ? Le recours au pouvoir du gouvernement fédéral est-il la meilleure action à entreprendre ?



M. Pierre Neveu, assistant-directeur au Clairon, donne un chèque de $100 à M. Rolland Cadorette de Saint-Joseph. C'était le deuxième tirage mensuel du Clairon pour ses nouveaux abonnés de l'année '70.

C'est M. Jules Courtemanche, directeur-adjoint des Services de police de Saint-Hyacinthe, qui effectue le tirage au sort du gagnant de février pour Le Clairon. M. Rolland Cadorette allait gagner la jolie somme de $100.




La route 9

*PUBLICITE*

**Elle sera payante à compter de mercredi matin 9 heures**

page 9

# Il faut voir l'exposition des numismates dimanche

L'Association des Numismates de Saint-Hyacinthe tiendra sa huitième exposition annuelle dimanche le 15 mars à l'Arsenal rue Laframboise.

L'exposition commencera à 10 heures pour se terminer dans la soirée. Il y aura banquet et distribution des prix à 18 heures.

Près de 100 monnaies rares, d'or ou d'argent, de vieux billets de banque, des médailles, des jetons anciens, des collections de timbres, etc. constitueront la principale attraction de l'exposition '70.

Rappelons que, pour prolonger le souvenir de cet événement, l'Association a fait frapper une médaille officielle représentant au revers l'effigie du Patronage Saint-Vincent de Paul qui sera bientôt démoli. L'envers de la médaille porte l'emblème officiel de l'Association.

OPTOMETRISTE
Docteur
André CREVIER o.d.
HEURES DE BUREAU
Le jour 9.30h. à 5h.
Le soir sur rendez-vous
POUR RENDEZ-VOUS
1626 Des CASCADES
SAINT-HYACINTHE
773-7544

## Premiers dons à la bibliothèque de Saint-Hyacinthe?

Les dirigeants de l'Ecole de médecine vétérinaire de Saint-Hyacinthe et un groupe de représentants du Service des bibliothèques de l'Université de Montréal remettront une collection de livres culturels à la bibliothèque municipale de Saint-Hyacinthe, au cours d'une cérémonie officielle, qui se déroulera lundi.

Ce don semble confirmer les rumeurs de la création d'une bibliothèque municipale à Saint-Hyacinthe, d'ici la fin de l'année.

Parmi les personnes présentes lors de la remise des volumes, signalons Me Léon Nichols, qui recevra les livres au nom de la ville, ainsi que M. Daniel Reicher, directeur des bibliothèques de l'Université de Montréal, ainsi que M. le dr Ephrem Jacques, directeur de l'Ecole vétérinaire.

JE SUIS VOTRE HOMME... si vous exigez de confier vos affaires aux NOTRES; je représente des entreprises CANADIENNES–FRANCAISES, dont l'une, LE GROUPE COMMERCE, est, en outre, MASKOUTAINE.



JEAN-JACQUES DRAGON
COURTIER D'ASSURANCES
ASSOCIE
Vie - Feu - Automobile - Respons.
REPRÉSENTANT DE :
ALLIANCE, CIE MUT. D'ASS.-VIE
Bureau et Résidence
2285, rue Lamothe,
Saint-Hyacinthe, Qué.
TEL : 773-8845

# La rénovation du Christ-Roi vue par ses citoyens

*Voici quelques questions et réponsessoulignées lors de la dernière assemblée d'information sur la Rénovation urbaine de Saint-Hyacinthe, tenue le 27 janvier à l'Ecole Lafontaine (Extrait du journal des citoyens du Christ-Roi)*

**1-Si on démolit votre maison, est-ce qu'il y aura possibilité d'en reconstruire une à la même place ?**

*Tout dépend du plan que la municipalité et la Société adopteront. Si vous avez une propriété et que d'après le plan il est possible de vous reconstruire une autre propriété au même endroit, vous pouvez le faire. Le prix que vous recevrez de votre maison, si elle est démolie, sera fixé d'après les prix qui sont sur le marché au moment de la vente.*
*Cependant, si dans le plan, votre propriété est considérée comme mauvaise et que le plan prévoit que votre terrain est destiné pour autre chose, vous êtes donc exproprié, et le montant d'argent que vous recevrez est celui qui sera sur le marché au moment de la vente et non d'après l'évaluation municipale. Si vous êtes appelés à être délogés, on vous donne une allocation-logement.*

**2-Qu'est-ce que l'allocation-logement ?**
*C'est une aide financière que la Société d'Habitation du Québec et la municipalité donnent à des personnes qui sont délogées de leur logis par la rénovation et qui doivent être relogées temporairement dans un autre logis avant de revenir habiter leur nouveau logis.*

**3-Pendant combien de temps ?**
*Cette allocation temporaire peut durer 12 mois et plus si la période de construction se prolonge.*

**4-Le montant ?**
*La Société d'Habitation du Québec et la municipalité vous donneront la différence entre le prix du loyer que vous pouvez payer, ce qui sera établi selon l'échelle des loyers de la Société d'Habitation du Québec et le prix de votre nouveau logement.*

*La Société peut refuser de payer l'allocation-logement si le prix du loyer que vous désirez payer est trop élevé par rapport au prix moyen des loyers du quartier.*

**5-Quel prix paierez-vous si vous acceptez d'habiter dans un logis à prix modique ?**
*Vous paierez. le prix déterminé par la Société d'Habitation du Québec selon leur échelle des loyers. M. Charron, lors de sa venue à l'assemblée, a mentionné qu'une étude est en train de déterminer l'échelle des loyers qui tient compte à la fois du salaire et du nombre des enfants. Cette échelle sera probablement acceptée d'ici un mois ou deux.*

## Saint-Joseph emprunte $147,000

La ville de Saint-Joseph entend emprunter la somme de $147 000. Cet emprunt s'effectuera par l'émission d'obligations. Les argents recueillis permettront un renouvellement d'emprunt.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance du conseil qui sera tenue mercredi le 18 mars à 20 heures à l'Hôtel de ville de Saint-Joseph.

## Les C.e.g.e.p.

**Le réseau de l'enseignement collégial et professionnel (CEGEP) compte actuellement 48 364 étudiants à temps plein. Cinquante-huit pour cent suivent des cours de formation générale menant à l'université; 42 pour cent, des cours de formation professionnelle menant au marché du travail. Pendant l'année 1968-1969, on y comptait 35 520 étudiants. Ces chiffres concernent les 30 CEGEP, cinq établissements associés ou affiliés et quatre maisons d'enseignement spécialisé.**


**Pierre Désy Lacaille**
COMPTABLE AGREE
955 DU PALAIS TEL 773-6411
SAINT–HYACINTHE



**LA CAISSE POPULAIRE DE SAINT-HYACINTHE**

| Compte épargne usuel | Compte épargne réel | Capital social |
|---|---|---|
| 3¼% | 6½% | 7% |
| Chèque permis<br>Assurance-vie-épargne<br>Gratuite<br>$1,000.00<br>Plus 10 p.cent par enfant à charge | (sur demande)<br>Retraits au comptoir seulement<br>Intérêts versés semestriellement | boni payé |

**DEPOTS A TERME**
taux actuels : jusqu'à 8%
TERME : 1 AN
minimum : $1 000.00

8¾%
TERME : 5 ANS
minimum : $5 000.00



**NOUS POUVONS VOUS OFFRIR PLUS D'INTÉRÊT POUR VOTRE ÉPARGNE MAIS**
**PENSEZ À CEUX QUI DOIVENT EMPRUNTER CET ARGENT**
? ?


## le monde | les affaires | la finance | et vous



par J. Raynald CHAGNON B.A., L.S.C.

### Projection 1970

### Alberta et Québec

**Nous continuons dans la même veine établie dans les semaines précédentes, mais cette fois-ci nous nous transporterons dans les plaines du centre du Canada. Nous désirons vous rappeler que ces chiffres ont été tirés du "Globe and Mail" de Toronto.**

**ALBERTA**

**Superficie** 255,285 milles carrés

| | 1969 | 1968 | FAvorable |
|---|---|---|---|
| Population | 1,563,000 | 1.529.000 | oui |
| Emploi | 611,000 | 585,000 | oui |
| Non-emploi | 17,000 | 18,000 | oui |
| Produit brut | $3,234,700,000 | $2,993,530,000 | oui |
| Livraisons (1-9mois) | $1,223,100,000 | $1,165,400,000 | oui |
| Investissements | $1,982,000,000 | $1,742,000,000 | oui |
| Pouvoir Electrique | 7,944,397,000 kwh | 6,850,174,000 kwh | oui |
| Prod. minières | $1,193,279,802 | $1,080,000,000 | oui |
| Prod. prod de mer | — | — | |
| Constructions Nouv. | $1,328,103,000 | $1,253,191,000 | oui |
| Maison (est) | 22,300 | 19,611 | oui |
| Grèves (jours-hommes) | 73,020 | 20,840 | non |
| Ventes-détails | $1,769,929,000 | $1,623,978,000 | oui |
| Taxes ventes | — | — | oui |
| Recettes agriculture | $525,008,000 | $593,737,000 | non |
| Dette brute par tête | $715.00 | $603.00 ($112) | non |
| Faillites | 58 | 52 | non |
| Véhicules | 703,200 (1968) | 676,300 (1967) | oui |
| Salaires moyen | $127.24 | $113.92 ($13.32) | oui |
| Index des prix (1961-100) | 123.2 | 118.8 (4.4) | non |

**QUEBEC**

**Superficie** 594,860 milles carrés

| | 1969 | 1968 | Favorable |
|---|---|---|---|
| Population | 5,986,000 | 5.930,000 | oui |
| Emploi | 2,135,000 | 2,083,000 | oui |
| Non-emploi | 158,000 | 144,000 | non |
| Produit Brut | $19,880,000,000 | $18,314,000,000 | oui |
| Livraisons (1-9 mois) | $8,933,300,000 | 8,330,100,000 | oui |
| Investissements | $3,467,000,000 | 3,301,000,000 | oui |
| Pouvoir Electrique | 62,567,460,000 kwh | 59,058,963,000 | oui |
| Prod. Minière | $720,067,082 | 731,373.022 | non |
| Prod. prod. de mer | $7,782,000 | 7,653,000 | oui |
| Constructions Nouv. | $ 2,216,803,000 | $ 2,141,495,000 | oui |
| Maisons (est) | 43,055 | 46,477 | non |
| Grèves (jours-hommes) (janvier-septembre) | 1,107,030 | 717,300 | non |
| Ventes Détails (janvier-octobre) | $ 5,517,866,000 | 5,208,262,000 | oui |
| Taxes ventes | 8 p.cent | 8 p.cent | oui |
| Recettes-Agriculture (janvier-septembre) | $502,091,000 | 468,693,000 | oui |
| Dette nette par tête | $257.00 | $229.00 | $28. non |
| Faillites | 1,020 | 921 | non |
| Véhicules | 1,888,900 | 1,769,200 | oui |
| Salaires-Moyen | $117.08 | 109.44 | oui |
| Index des Prix (1961-100) | 122.8 | 119.4 | non (3.4) |

**L'Alberta compte cinq points non favorables alors que l'on en compte sept au Québec. Cependant les provinces de l'Ouest, dans les années qui vont suivre, seront sujettes à de multiples tribulations.**

**Le livre blanc de M. Benson sur la fiscalité va affecter la recherche et la production minière.**

**Les E.U. ont annoncé leur intention de réduire du 1/3 leur importation de pétrole canadien qui provient en grande partie des provinces du Centre canadien.**

**L'on sait aussi que les Russes ont discontinué leur achat de blé canadien. Dans ce domaine, celui du blé, Ottawa a donné cette année un subside de $100 millions, je doute que le gouvernement puisse continuer cette politique durant les années 1971 et 1972.**

**L'on s'aperçoit que les provinces de l'Ouest ont des problèmes considérables à affronter et que même si certains Québécois se plaisent à montrer que le Québec a les plus gros problèmes, l'on peut conclure que les Anglais par leur côté diplomate et rusé cachent leurs faiblesses alors que nous, Québécois, par notre côté français de critique nous étalons nos vices au grand jour.**

## Exposition de la firme Saint-Hyacinthe Auto Parts

La firme maskoutaine "Saint-Hyacinthe Auto Parts Limited" organise une exposition-école. L'ouverture officielle et le bris du ruban traditionnel auront lieu le 12 mars à 20 heures et seront présidés par M. Léon Nichols, maire de Saint-Hyacinthe.

L'exposition se poursuivra le lendemain, de 14 h à 22 h. Cependant cette exposition, qui se tiendra à l'arsenal, est réservée aux industriels et aux garagistes de la région. Le public ne peut y assister.

Jeudi après-midi, les étudiants des écoles techniques et du C.e.g.e.p. pourront assister à l'exposition avec leurs professeurs. En plus des divers kiosques des compagnies impliquées, on présentera des films et on donnera diverses explications sur les principaux points de la mécanique automobile : freins à disques de Wagner, mise au point de Champion, les alternateurs de Niehoff, etc.

La route 9

# Elle sera payante à compter de mercredi 9 heures

En toute dernière heure nous apprenons que la route 9, sera payante à compter de mercredi matin 9 heures.

Selon des informations reçues, la vague de l'inflation qui se produit actuellement, serait la cause de cette initiative.

Un jeune homme d'affaires dynamique de la région, M. Renald Racine propriétaire d'un magasin de meubles, situé à la salle Chez Wilfrid, à Douville, aurait fait certaines pressions auprès des compagnies de meubles et appareils électriques et aurait obtenu que les prix ne soient pas augmentés pour l'année 70, ceci pour combattre l'inflation qui règne actuellement.



Grâce à son dévouement R. Racine a permis aux qui emprunteront la route 9, mercredi, jeudi, vendredi, samedi pour se rendre à son magasin, se rendront compte que la route 9 est vraiment payante, quand ils verront les réductions des prix sur la marchandise. Voir d'autres détails, page 28-29.

*N.B. Ceci coincide avec notre quatrième anniversaire.*

*PUBLICITE*

## M. Gaby Dion assurera la bonne marche du Radiothon

M. Gaby Dion, le principal responsable du Radiothon Richelieu qui aura lieu sur les ondes du poste CKBS, le 20 mars prochain, s'est assuré les services exclusifs d'une pléiade d'artistes locaux pour le programme musical de la soirée du Radiothon.

Une liste partielle des talents de chez nous qui participeront à cet événement annuel comprend les noms de Huguette Joyal, Gilles Saint-Amand, Gérard Locas, Gilles Plourde, Francine Tanguay, La Philarmonique, les Variétés Canadiennes, les Ménestrels, Madeleine Beauregard, Réjane Nadeau, Gérard Proulx, Francine Fournier, Jean-Guy Cusson, Normand Beaudoin, Céline Chaput, Barton Wigg.

M. Dion annonce que plusieurs autres noms viendront s'ajouter à cette liste déjà prestigieuse et il en profite pour inviter tous les artistes de Saint-Hyacinthe et de la région qui aimeraient collaborer au Radiothon Richelieu de communiquer avec lui, au téléphone 774-7833.

Au souper de la chambre de commerce

## M.Paul-Gérin-Lajoie sera conférencier



**M. Paul Gérin-Lajoie, ministre de l'Education sous le gouvernement Lesage, maintenant vice-président de la Commission des Prix et Revenus du gouvernement fédéral, sera le conférencier au prochain souper de la Chambre de commerce de Saint-Hyacinthe, jeudi le 19 mars à 18 h 30, au restaurant La P'tite Chaumière.**

**Il viendra traiter de l'inflation.**

**La population de la région est invitée et l'on peut se procurer des billets en téléphonant à 773-9709.**

# Le Club Richelieu et l'oeuvre qu'il poursuit, dans l'intérêt des jeunes

Le Club Richelieu de Saint-Hyacinthe, qui organise cette année son 11e Radiothon annuel, s'est donné comme mission de venir en aide à l'enfance et à la jeunesse.

Il a déjà, au cours des dernières années, consacré près de $150 000 à ses oeuvres, grâce à la générosité du public de la région.

L'assistance du Club Richelieu à l'enfance défavorisée s'est manifesté de diverses façons : achats de vêtements, de nourriture, de médicaments, soins médicaux et chirurgicaux, dons au Patro, au Camp de santé de Saint-Hyacinthe à Contrecoeur, à la Philharmonique pour l'enseignement de la musique à des jeunes et contributions à certains loisirs pour les jeunes et les handicapés.

Pendant un certain temps, le Club Richelieu a aussi distribué du lait dans les écoles et transporté à l'école des enfants handicapés.

Cette dernière responsabilité ayant depuis quelque s années été assumée par la Commission scolaire, le Club Richelieu a continué à s'intéresser aux jeunes handicapés en collaborant à la réalisation du Camp Richelieu de la Pointe-aux-Fourches.

En effet, depuis 1966, le Club a souscrit près de $30 000 au Camp de la Pointe-aux-Fourches. Ces dons permirent la construction de deux pavillons-dortoirs, d'un pavillon de jeux et d'une piscine. Ils ont aussi contribué à l'aménagement du terrain de l'aqueduc, et des égoûts, et à la construction d'un pavillon central qui abrite les services administratifs du Camp et sert de salle à diner, de cuisine, de buanderie et d'infirmerie.

Le Camp Richelieu prendra de l'expansion dans les années à venir et devrait comprendre au moins deux autres pavillons-dortoirs et des jeux extérieurs comme trapèze, glissoire, balançoires, etc.

Au cours de l'été qui vient, le Club Richelieu compte que, grâce à l générosité de la population lors du Radiothon du 20 mars, plus de cinquante enfants handicapés pourront jouir de vacances exceptionnelles dans ce petit paradis qu'est le Camp Richelieu et qui a été construit et aménagé spécialement pour eux.

L'intérêt du Club Richelieu pour le Camp de la Pointe-aux-Fourches, ne lui fera pas négliger ses autres oeuvres et il continuera, comme par le passé, à fournir des vêtements, de la nourriture, des médicaments et des soins médicaux aux enfants dans le besoin.

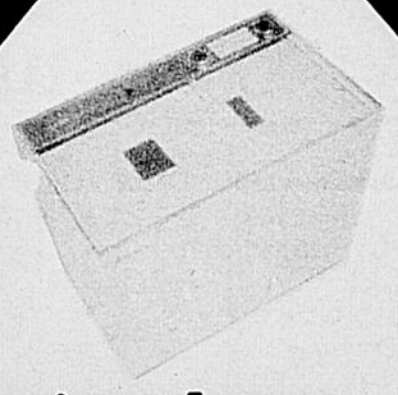
Pour continuer à répondre aux besoins qui sont toujours pressants et nombreux, le Club Richelieu compte sur la générosité du public maskoutain et M. Gaby Dion espère que la population, cette année encore, souscrira avec empressement et enthousiasme au Radiothon du 20 mars, s'inspirant du mot d'ordre : "Soyons plus généreux, nous ferons plus d'heureux."


LALIBERTÉ ET

LA MAISON DE CONFIANCE QUI A 30 ANS
D'EXPERIENCE DANS LA VENTE ET LE SERVICE
D'APPAREILS ELECTRIQUES DE TOUTES MARQUES

Beatty

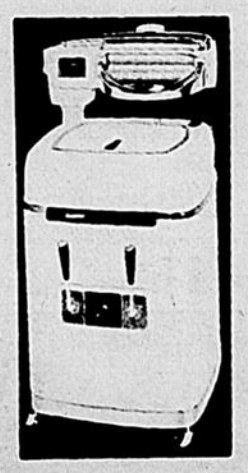
SAVENT FAIRE DES PRIX



Lessiveuse Essoreuse à 2 cuves $165.

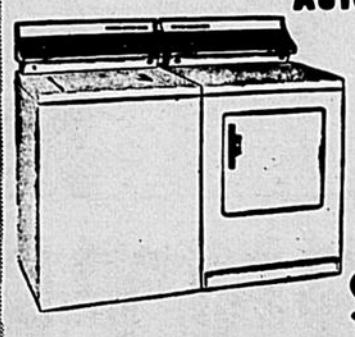


$165.



$129.

Automatiques



$379.

892, rue des Cascades
774-6177 Saint-Hyacinthe

# RESPONSABILITÉS NOUVELLES DU COOPÉRATISME

Permettre de réfléchir sur la situation sociale et économique du Québec et réévaluer le rôle du mouvement coopératif dans ce contexte, tel était le but du colloque 1970.

La qualité des travaux présentés, le sérieux avec lequel on a abordé l'étude de ces questions et la valeur des recommandations qui en ont découlé nous permettent d'affirmer que le colloque a atteint ses objectifs.

Les leaders et le personnel de cadre des institutions coopératives ont certainement jeté les bases d'une nouvelle orientation de l'économie coopérative. En effet, tout en restant fidèles à leurs principes. les coopératives de demain, subissant l'influence du colloque 1970, colleront davantage aux priorités socio-économiques du Québec.

Le grand défi des institutions coopératives, c'est de concilier la recherche de l'efficacité et la satisfaction de besoins sociaux. Ces deux impératifs sont cependant inéluctables. Les coopératives ne réussiront à répondre pleinement aux besoins de la population que si elles réussissent à être, avec autant d'excellence, entreprises économiques et associations de personnes. Par surcroît, elles doivent axer leur action sur les problèmes prioritaires de la société québecoise.

La capacité du mouvement coopératif à répondre aux besoins de ses membres et de la société québecoise sera d'autant plus grande qu'il réussira à faire front commun pour des objectifs communs; en un mot à faire l'unité de ses forces.

Le président du Conseil de la Coopération du Québec n'a pas été tendre dans son diagnostic du mouvement. Si M. Rouleau dénonce avec tant de fermeté les faiblesses, les rivalités et les intransigeances qu'il décèle dans le mouvement, c'est qu'il a une claire vision des résultats que donneraient une plus grande solidarité, des concessions dans la poursuite d'un même objectif et une unification des forces.

Aux possibilités immenses qu'offre le mouvement coopératif, on sent le besoin d'ajouter l'apport des jeunes. Comme le disait M. Rouleau, toutefois, on ne réussira dans cette démarche que si l'on consent à changer des mentalités, à remplacer le paternalisme par une part autodétermination laissée aux jeunes.

Effort de solidarité, poursuite d'objectifs communs, unification des forces, autant d'attitudes qui sont susceptibles de renforcir l'action du coopératisme.

Pour que cette action colle à la réalité et aux besoins du Québec moderne, cependant, elle devra s'orienter dans deux voies nouvelles, soit: l'industrie et le bien-être social.

Le colloque a nettement dégagé la responsabilité du mouvement coopératif qui doit tenter des efforts pour orienter davantage de capitaux vers l'industrie secondaire créatrice d'emplois. Plusieurs moyens ont été suggérés en ce sens, moyens qu'il faudra davantage explorer avant d'arrêter des modes d'action précis.

Sur le plan social, les coopérateurs ont également pris une conscience plus vive de leurs responsabilités. Il ne s'agit pas de transformer les coopératives en organismes de bienfaisance, mais peut-être d'élargir le concept d'entraide aux couches de la population auxquelles nous pouvons venir en aide.

Mieux les institutions coopératives réussissent à satisfaire les besoins de leurs membres, plus elles concourent à leur mieux-être. C'est là une façon positive et non la moindre de contribuer au bien-être social.

Toutefois, le mouvement coopératif peut faire plus et mieux encore en mettant à la disposition des couches défavorisées de la population les techniciens, les moyens d'éducation et l'influence dont il dispose. Notre meilleure action sera peut-être d'aider les gens à s'aider eux-mêmes.

Comme le rappelait le président du CCQ, la perspective de travailler à la solution des problèmes de notre communauté doit être la meilleure motivation de l'action des coopérateurs. Cet effort collectif aura son aboutissement dans la réalisation d'une société harmonieusement équilibrée.

Le colloque 1970 marquera une date importante dans l'histoire du mouvement coopératif québecois. Plus consciente de ses responsabilités sociales et économiques, l'élite des coopérateurs nous semble en mesure de faire plus facilement front commun pour jouer un rôle positif et dynamique dans le Québec de 1970.

**Jean-Paul LEGARE**


A la recherche d'une réponse

L'Eglise est-elle mise en échec par le monde d'aujourd'hui?

* SCANDALE DE LA SOUFFRANCE ET DES INJUSTICES ?
* DES LIBERATEURS INCAPABLES DE LIBERER ?
* UNE EGLISE SANS REPONSE SATISFAISANTE ?

3 INTERROGATIONS
3 SOIRS DE DISCUSSION
3 MONTAGES AUDIO-VISUELS



DIMANCHE 15 MARS
LUNDI 16 MARS
MARDI 17 MARS
DE 8H. A 10H. DU SOIR

PARTICIPEZ A LA



MONTEE VERS PAQUES

A la Maison Saint-Vincent Ferrier de Douville

MERCERIE

# APOLLO ENR.

**1085 rue Des Cascades (coin Concorde)**
**Tēl: 774-7255**



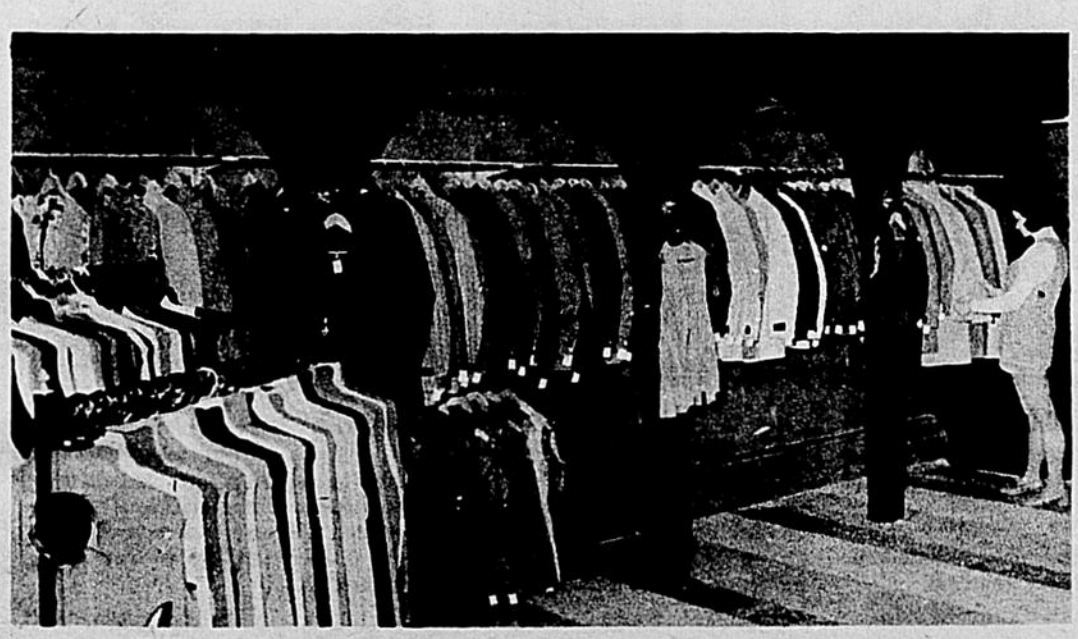
**AVANT-GARDE** **CONFORT** **ELEGANCE**



- **Habits**
  (modēles Francais)
- **Pantalons**
  Taille basse
  pattes d'ēlēphant



- **Chemises transparentes**
- **Gilets, ajustēs, cols roulēs**
- **Cravates** Louis Fēraud
  Dominique France
  Gifinchi



- **Vestons en suēde**
- **Vestons croisēs**
  (double brest)

# MERCERIE APOLLO ENR.

**1085 rue des Cascades** **Saint-Hyacinthe**

**Propriētaire W. MADY**



## Poësie au Cabojo

Pierrette Gingras était l'invitée de la boîte à chansons Le Cabojo Elle y donnait un récital de poésie. On remarquait plus spécialement la simplicité de l'interprète, son choix de poèmes et sa présence en scène. Pierrette Gingras était accompagnée à la guitare par Rolland Gaudette. Le Cabojo est ouvert tous les vendredis soirs à compter de 20 h 30.



Le 26 mars

# Raymond Lēvesque sera ā Saint-Hyacinthe

*Le chansonnier-conteur québécois Raymond Lévesque, l'un des "vieux" de la poésie chantée au Québec, donnera un spectacle de chansons et monologues au centre d'art Le Caméléon, jeudi soir le 26 mars prochain à neuf heures trente.*

*Voici ce qu'en disait Christian Larsen dans son livre "chansonniers du Québec" : "je connais très peu d'êtres aussi purs, aussi tendres que Raymond Lévesque (...) l'existence et les gens ont tout fait pour lui apprendre à vieillir, mais il a refusé."*

*"Comme un bouchon d'innocence balloté dans des flots de calculs et de mesquineries, il est demeuré intact. Non de cette blancheur de chemise de nuit de couventine, mais d'une pureté rugueuse, goudronnée et délavée par la vie, comme la vareuse d'un bourlingueur, de celle qui signifie quelque chose."*

*"La vie de Lévesque ressemble à un monologue de Devos et à un poème de Prévert. A la fois dramatique et comique. Surtout pleine d'imprévu. Durant une heure, il parle comme un parisien durant la suivante comme un chômeur de Saint-Henri. Pendant dix jours, il vit comme un parfait fonctionnaire, pendant dix autres comme un playboy impénitent."*

*"Une cuite de classe avec un haut fonctionnaire de Radio-Canada succède à une bombe incroyable avec son garagiste. Tous aiment Lévesque. Tous le connaissent. Il n'est pas le copain, il est l'ami."*

*"Tendresse Lévesque"*

*Lévesque, sa tendresse, [illegible] pauvres bougres de personnages seront "au Caméléon" jeudi soir le 26 mars prochain pour faire "pleurire".*

Première étape le 19 mars

# Concours Oratoire rēgional

Le comité de direction du club pratique Oratoire Yamaska, organisme affilié à l'association internationale Toastmaster, lance un concours local.

A la suite d'éliminations, deux candidats seront choisis pour représenter la section Saint-Hyacinthe. Cette première élimination aura lieu le 19 mars prochain au salon Richelieu du Grand-Hôtel. Les membres désignés devront ensuite affronter les délégués de Tracy et de Drummondville le 26 mars prochain.

Les personnes intéressées à améliorer leur pratique oratoire sont de plus invitées à rencontrer le club maskoutain tous les jeudis soirs au Grand Hôtel à 19 heures.



# Concert J.m.c.

Les Jeunesses musicales du Canada présenteront leur prochain spectacle demain soir le 12 mars. Le violoncelliste français Guy Fallot sera l'artiste invité et il sera accompagné par la pianiste française Emmanuelle Lamasse.

Parmi les oeuvres interprétées, on pourra entendre "Pièces en concert" de F. Couperin, "Sonate" de S. Rachmaninoff, "Sonate" de C. Franck, "Danses roumaines" de B. Bartok et enfin, "Quatre Chants d'Espagne" de Joachim Nin. Ce concert J.m.c. commencera à 20 h 30 à l'auditorium de l'Institut de technologie agricole.

L'Initiation

# La dēcouverte du bonheur...

L'Initiation, c'est l'histoire de la découverte du bonheur. C'est l'histoire d'une vie, celle de l'amour. Film québécois, il sera à l'affiche du cinéma Maska à compter de samedi 14 mars.

A l'heure de la libération des moeurs, où l'on se lance à corps perdu dans la recherche d'un bonheur sans visage, Victoire entourée de Nadine, Christine et Judith, vivra sous nos yeux cette initiation à l'amour, dont elle cherche la silhouette avec angoisse.

Victoire (Chantal Renaud), symbole fragile de cette course effrenée, qui se cherche à travers ses compagnes.

Victoire et Nadine (Danielle Ouimet), deux visages différents, masquent sous leur comportement cette peur tragique de ne pas reconnaître le bonheur fantôme, qui va et vient sans crier gare, dont elles ont soif du plus profond de leur être.

Le quadrilatère féminin de ce film, résume de façon adéquate les interrogations de la jeune fille moderne face à l'amour.

...Le jour qui se lève perce les rideaux de la chambre où Victoire, troublée, lit les dernières pages de "L'Initiation" de Gervais Messiambre (Jacques Riberolles), cet écrivain français qui hante ses nuits.

Attirée par la nature et par la force de l'eau, nue, elle se plonge dans le lac, qui repose au pied du chalet des parents de son amie Nadine.



## La distribution



## D. Hēroux, rēalisateur

Dans la piscine et dans le plus simple appareil, Nadine se livre à ses ébats nautiques [illegible] naux... Victoire la surprend, [illegible] de sa mère, qu'elle provoque par sa nudité...

# L'école secondaire Casavant organise une exposition ouverte au public

Chaque année, les étudiants de l'école secondaire Casavant organisent une exposition ouverte au grand public. Habituellement, on limitait les exhibits au domaine scientifique. Cette année, on a voulu traiter tous les aspects de la vie sociale et culturelle et l'expo-Casavant s'attachera à montrer toutes les activités auxquelles peuvent s'adonner les étudiants.

L'exposition se tiendra les 17, 18 et 19 avril prochains. Elle couvrira une surface de 15 000 pi. ca. environ. Il y aura d'abord un kiosque sur l'astronomie, sur l'information et la documentation, sur la musique, sur le camping des scouts, sur la radio amateur (poste émetteur et récepteur).

Les visiteurs pourront aussi apprécier le pavillon du secteur professionnel : maquettes de maison, étaux, banc de scies, moteurs électriques, etc. La conception, la construction et l'agencement du matériel seront le fruit du travail des étudiants.

Dans le cadre de l'exposition, il y aura un tournoi de judo et un tournoi d'échecs. Les organisateurs ont aussi prévu des projections de films et une démonstration des gymnastes de l'école. Les sciences auront leurs s- ques.

Ils illustreront les principales matières étudiées et leurs applications pratiques : chimie, physique et biologie. Les arts n'ont pas été oubliés. On pourra constater des travaux en peinture, en dessin, en art commercial, en dessin en relief et en photographie. L'Association générale des étudiants et toutes les organisations de l'école Casavant auront aussi leur kiosque.



L'Office municipal d'habitation entrait officiellement en fonction, mercredi dernier, au cours d'une cérémonie officielle, qui s'est déroulée à l'Hôtel de ville. On voit ci-haut, le maire de Saint-Hyacinthe, Me Léon Nichols, président du comité temporaire de l'Office, remettant les documents légaux à Me Jacques Sylvestre, président de l'Office d'habitation. Dans l'ordre habituel : M. Paul-Emile Comtois, prési ent du Conseil central des syndicats nationaux; M. Léonard Pion, conseiller municipal; Me Léon Nichols, M. Jean-Denis Cusson, ingénieur; Me Jacques Sylvestre; M. Jean-Pierre Picard; Me Jean-Paul Brault, greffier de la municipalité.

# Comment aider Québec-Presse?

En adhérant à l'Association coopérative des publications populaires qui publie Québec-Presse;

En engageant l'association, le syndicat, ou tout autre groupe dont vous faites partie, en prenant une part sociale;

Une patt sociale : $100.00 ;

Une part sociale, un homme, un vote;

Un syndicat, une coopérative ou tout autre association peut acquérir une part sociale;

Pour information : 6440 - 25e ave
Montréal 409
374-1280

**DEMANDE D'ADMISSION**

Nom.....
Note : pour une femme mariée, l'on indique ses prénoms et noms de famille et ceux de son mari.

Résidence .....

No de téléphone .....

Occupation .....

Date de naissance.....

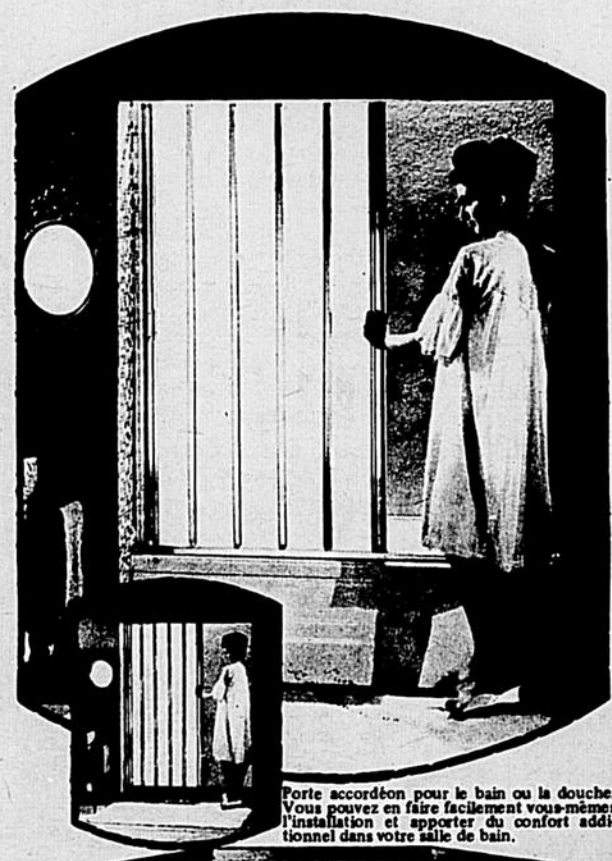
Je, soussigné, demande à devenir membre de l'Association coopérative des publications populaires dont le siège est à Montréal, P.Q.
Je m'engage à respecter les statuts et règlements de l'Association et je souscris .....part (s) sociale (s) de $100.00 chacune.

moin

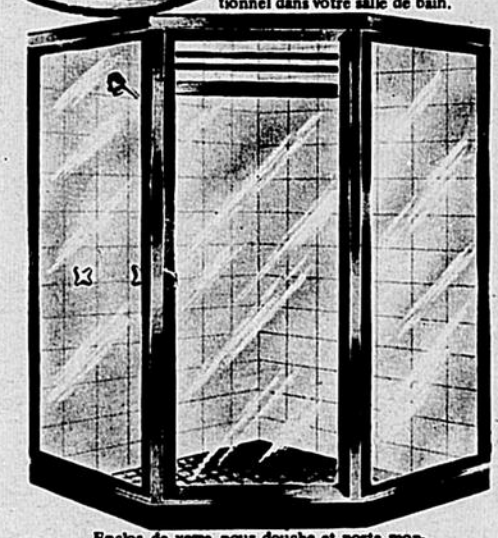
date

signature du membre


MAGASIN OUVERT 8 H 30 A.M. DU LUNDI AU SAMEDI FERMETURE 6 H P.M. JEUDI ET VENDREDI 9 H P.M. SAMEDI 12 H A.M.

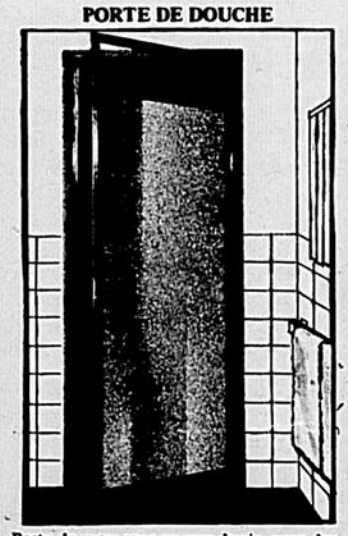


Porte accordéon pour le bain ou la douche. Vous pouvez en faire facilement vous-mêmes l'installation et apporter du confort additionnel dans votre salle de bain.



Enclos de verre pour douche et porte montée sur penture piano. Fait sur demande seulement. Cet ensemble fera votre orgueuil en plus de vous assurer tout le confort désiré.

PORTE DE DOUCHE



Porte de verre avec ou sans dessin, pour douche. Encadrement d'aluminium anodisé, monté sur penture piano et rejet d'eau intérieur.



PORTES DE VERRE COULISSANTES



Cet ensemble de portes de verre coulissantes complet avec encadrement est très facile d'installation etd'entretien. Il peut être fourni avec vitres claires ou opaques brochées, aussi avec ou sans dessin tropical et remplacera avantageusement le rideau traditionnel.



L.P. BERGERON LTÉE

925 1ERE RUE, SAINT-HYACINTHE — 251 Ch. SAINT-OURS, SOREL

Plomberie Chauffage Ventilation Air Climatisé Aqueduc Egoût

ENTREPRISE CANADIENNE DU QUEBEC DEPUIS PLUS DE 20 ANS

# La Maison Saint-Vincent Ferrier déborde d'activités

Voici les principales activités à la Maison Saint-Vincent Ferrier de Douville, pour la semaine à venir. D'abord deux rencontres pour couples mariés : jeudi le 12 mars (de 9 à 5) et samedi le 14 mars (à partir de 10 h du matin au dimanche midi). Les sujets traités seront respectivement : "Est-il possible de revivre sa lune de miel?" et "Notre vie conjugale peut-elle être un roman continuel?" Lune et roman sont deux mots qui, rapprochés, pourraient faire de la science fiction. Il n'y a pas si longtemps aller dans la lune était de la pure imagination. C'est maintenant une réalité. Il en va de même de l'amour conjugal. On ne peut pas dire qu'il est un roman continuel. Il ne peut pas se vivre comme une fiction. C'est une belle et dure réalité qui se vit dans des conditions toujours nouvelles. Il faut apprendre à marcher dans l'amour comme l'homme apprend à se mouvoir sur la lune : en oubliant les habitudes antérieures.

Du dimanche soir 15 mars (7 h 30 p.m.) au lundi midi 16 mars, rencontre offerte aux commerçants, barbiers et gens libres le lundi, qui voudraient profiter du carême pour une journée de réflexion.

La grande montée vers Pâques se déroulera à la Maison Saint-Vincent-Ferrier, les dimanche 15 mars, lundi 16 mars et mardi 17 mars, de 8 h à 10 h du soir. Trois thèmes, trois soirs. Trois problèmes, trois montages audio-visuels. Une retraite condensée pour gens pressés, sur des questions autrement plus larges et importantes que nos seuls petits problèmes personnels. Voici les trois thèmes : a)Pourquoi tant de maux et d'injustices dans le monde d'aujourd'hui? 2)Bien des libérateurs se sont offerts pour nous apporter la libérté : l'avons-nous vraiment ? 3)Le Christ et l'Eglise ont-ils fait échec eux aussi, puisque le mal demeure encore en ce monde ? Programme des trois soirs : présentation du montage audio-visuel, échanges, animation d'une discussion sur le sujet présenté.

Mardi le 17 mars (de 9 à 5), rencontre pour femmes mariées. Une question d'éducation est au programme : "Les jeunes au foyer, les 13-15""

Mercredi 18 mars (de 2 h à 10 h p.m.), rencontre pour d'autres femmes mariées sur un sujet semblable : "A-t-on raison de démissionner devant les jeunes d'aujourd'hui?"

Enfin, nous annonçons dès maintenant deux fins de semaine pour hommes mariés : l'une du vendredi soir 20 mars au dimanche midi 22 mars; l'autre du dimanche soie 22 mars au mardi midi 24 mars. Ces fins de semaine de réflexion sont généralement bien fréquentées par les hommes de la région qui profitent ainsi d'un peu de répit pour évaluer leur engagement chrétien dans la société d'aujourd'hui.

# Des jeunes font un audio-visuel sur le Brésil

En collaboration avec M. l'abbé Rosaire Fafard, un groupe de jeunes étudiants du secondaire ont bâti pour vous un audio-visuel sur le Brésil. Après quelques projections qui ont eu lieu à travers le diocèse, il s'avérerait que tous : adultes comme jeunes, ont apprécié grandement cet audio-visuel. Vous pourrez le voir dimanche, le 15 mars, au souper de la faim organisé par les jeunes travailleurs de la Cave à Mgr. Ce souper aura lieu au sous-sol de la cathédrale le 15 mars, de 5 h à 7 h p.m. L'audio-visuel sur le Brésil sera prêté gratuitement à toutes personnes ou groupement qui s'intéressent aux problèmes du tiers-monde.

Pour consultation et réservation, voir Mlle Louise Beauchesne, 1895 rue Girouard, Saint-Hyacinthe. Tél. 773-2284, et cela jusqu'à avis contraire.

# Soirée mixte sur l'alcoolisme

Il y aura soirée d'études mixte sur l'alcoolisme au Centre d'accueil Domrémy. Cette rencontre se tiendra le 11 mars à compter de 20 h 30. Le conférencier sera M. Paul Nadeau, vice-président du Centre Domrémy de Sorel. Le public est invité à cette conférence. Le Centre maskoutaine est situé au 1750 rue Cascades.

# Soeur Marie-Anne Lorange, décédée au monastère du Précieux-Sang

Le 25 février, est décédée au monastère du Précieux-Sang d'Amos Soeur Marie-Anne Lorange.

Née à Saint-Hyacinthe le 5 mai 1898, fille de Calixte Lorange et de Philomène Loiselle, elle entra au monastère de sa ville natale le 1er juillet 1946 et y émit sa profession religieuse le 23 janvier 1949, sous le nom de Soeur Agnès-du-Précieux-Sang.

Au printemps de 1958, elle quittait Saint-Hyacinthe, étant choisie comme l'une des fondatrices du monastère érigé à Amos, Abitibi, sous le bienveillant patronage de Son Excellence Monseigneur J.-Aldée Desmarais, évêque fondateur de ce diocèse.

Avant son entrée au cloître du Précieux Sang, Soeur Marie-Anne Lorange était bien connue dans la région pour son dévouement aux organisations paroissiales, et notamment à l'oeuvre des Retraites fermées de la Villa Sainte-Jeanne-d'Arc.





Votre contribution permettra de répondre immédiatement aux besoins urgents de vivres et de médicaments...et elle aidera à la construction de centres médicaux et d'écoles nécessaires à une réhabilitation vitale.

Envoyez votre don à l'UNICEF, 737 rue Church à Toronto ou à la Banque à charte du Canada la plus proche.

SOUTENEZ L'AIDE DE L'UNICEF AUX ENFANTS NIGÉRIENS

Comité UNICEF du Canada


# L'opinion du Père Martel



## Le prêtre: un serviteur?

**"Vos deux articles sur le prêtre m'ont profondément troublée. Je m'attendais que vous auriez plus de respect pour cette sublime vocation. Vous semblez rabaisser le sacerdoce au point de faire du prêtre un simple serviteur. Vous êtes prêtre vous-même pourtant et vous n'avez pas l'air de prendre conscience de votre éminente dignité.**

**On m'a toujours appris à respecter le prêtre parce qu'il est le représentant de Dieu sur terre. Si c'est lui qui a béni notre mariage, c'est dire qu'il est plus grand que nous. Vous n'en faites qu'un serviteur. Peut-on abaisser un être si sublime à ce point ! Ca a toujours été le rêve de ma vie qu'un de mes fils parvienne au sacerdoce. Mais Dieu ne l'a pas voulu. Je ne sais plus qui a dit qu'une famille qui donnait un prêtre à Dieu était anoblie pour l'éternité.**

**Une maman de Sainte-Rosalie.**

J'étais loin de m'attendre à pareille réaction. Je pensais même qu'on me dirait : enfin, vous avez situé le prêtre à sa vraie place. Nous le sentions si éloigné de nous, si peu abordable. Nous en faisions un être à part, un intouchable. Et vous l'avez descendu d'un piédestal construit par l'admiration de plusieurs siècles de christianisme. Savoir qu'il est l'un de nous, homme de chair et de sang, avec ses faiblesses, ses luttes, ses inquiétudes, ne le rabaisse pas à nos yeux. Au contraire. Il grandit dans notre estime parce que lui aussi, comme nous, a besoin d'être sauvé, même s'il a reçu par son ordination un pouvoir qui le fait chef de sa petite communauté.

Mais vous avez réagi autrement, madame. Je suis bien obligé d'accepter vos remarques, car elles me semblent sincères.

Je crois cependant que vous vous êtes trop arrêtée sur un simple mot dont vous avez mal interprété la portée.

Le prêtre, ai-je dit, est le serviteur du Peuple de Dieu.

Etre au service de quelqu'un n'est pas une déchéance ni une serviture, mais un honneur. On a même écrit un livre intitulé : "L'honneur de servir."

Si vous relisez l'Ancien Testament, vous y verrez que le titre serviteur ess une appellation générale adressée à plusieurs personnages quand leur vocation est de travailler pour Yahvé au bien du peuple élu : Abraham, Isaac, Jacob, Moïse, Josué, David, les prophètes.

Le vieillard Siméon, en reconnaissant Jésus présenté au Temple, s'écria : "Maintenant, O Maître Souverain, tu peux laisser s'en aller ton serviteur en paix." (Luc,2,29)

La Vierge Marie : "Je suis la servante du Seigneur". (Luc,1.38).

Le Serviteur par excellence, c'est le Christ S.Paul (Phil.2.6) nous le décrit en ces termes : "Lui, de condition divine, ne retint pas jalousement le rang qui l'égalait à Dieu, mais il s'anéantit lui-même en prenant condition d'esclave et devenant semblable aux hommes. S'étant comporté comme un homme il s'humilia plus encore obéissant jusqu'à la mort et à la mort sur une croix."

S.Mathieu nous dit de son côté : "Il n'est pas venu pour être servi mais pour servir." (20.28)

Pensez encore au lavement des pieds de ses apôtres le soir de la dernière Cène.

Vous voyez donc, chère madame, que si le Christ s'est fait serviteur, le prêtre, à plus forte raison, doit l'être pour s'identifier à lui.

Ce n'est donc pas moi qui ai inventé le terme. Si vous repassez les textes de Vatican II concernant le prêtre, vous y découvrirez presque à chaque page l'expression que vous me reprochez. "Les prêtres sont mis au service du Christ"..."au service des hommes"..."Ils sont des collaborateurs et d'humbles serviteurs de l'oeuvre de sanctification"..."Le prêtre est humblement au service de ceux qui lui sont confiés par Dieu"..."Il est appelé à servir le Peuple de Dieu", etc., etc.

Le sacerdoce est donc une diaconie, ou si vous préférez, un service.

N'ayez pas peur du mot. Dans votre tête, il représente peut-être l'idée d'un domestique ou d'un valet; mais au fond, c'est un homme qui a reçu un mandat, une fonction sacrée qu'il a mission d'exercer dans la charité auprès de ses ouailles. Ce qui est la meilleure façon de se grandir. Plus on reçoit, plus on doit donner. Plus Dieu nous comble, plus il nous faut en faire bénéficier les autres. Si le prêtre a une fonction plus haute que le laïc, c'est pour mieux l'aider.

Y a-t-il rien de plus noble qu'une maman qui sacrifie sa vie au service de sa famille ?

L'Empereur Frédéric II disait : "Le Souverain est le premier serviteur de l'Etat."

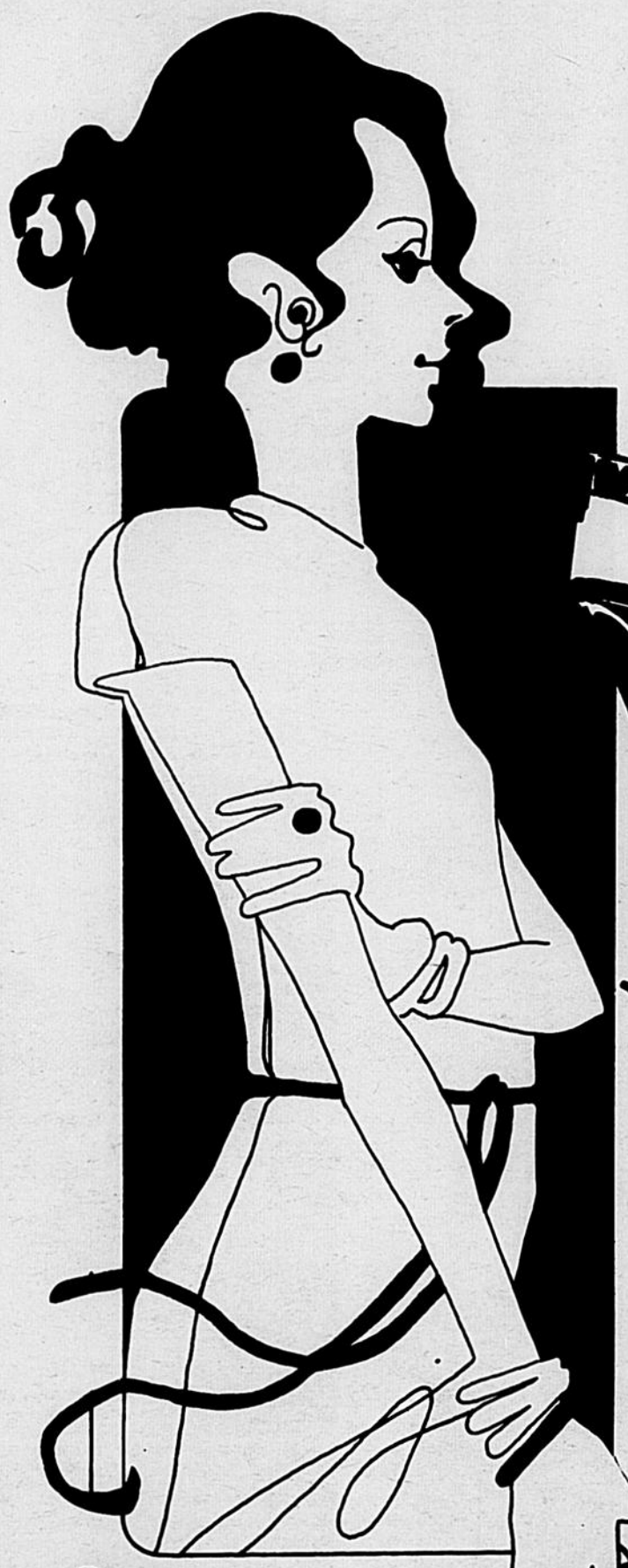
Le Pape lui-même ne s'appelle-t-il pas le serviteur des serviteurs de Dieu ?

Acceptez donc, Mme, que le prêtre également puisse remplir sa vocation et atteindre à la sainteté par le chemin du service à l'exemple du Maître. Il en sera d'autant plus grand.

# Chenette LTEE
## Chaussures

**1606-5e rue des Cascades**
**Saint-Hyacinthe**

Vous verrez dans ces modèles de souliers à semelles plates-formes le complément de vos vêtements les plus fantaisistes





**PRINTEMPS "70"**
en cuir Galaxie ou cuir monillé.
Semelle plate-forme
Talon bas ou haut
Teinte de blanc, noir, rouge, os ou bleue et bourses assorties.



Harmonie parfaite de souliers deux tons avec la semelle plate-forme



*Lise Michon porte un tailleur en jersey. La bourse et les souliers sont de Adrien Chenette chaussures et l'ensemble est de Chez* **Francine.**



*René porte un ensemble pantalon, veston sport croisé et un chandail collet montant avec fermeture-éclair.*



*Christiane nous fait rêver aux beaux temps de l'été. Elle porte un deux-pièces de la maison* **Raoul Gaudette.**

# Parade de mode du Club Optimiste



*Le club Optimiste de Saint-Hyacinthe organisait sa première parade mode '70. Elle avait lieu au Domaine du Relais le 3 mars dernier et près de 300 personnes y assistaient. Les profits recueillis serviront au financement des activités du club.*

*Les décors étaient réalisés par la maison Sicotte. Les éclairages étaient de Gérard Dion. L'ameublement était fourni par Gobeille et Brouillette. Germaine Dugas commentait le défilé. Les mannequins étaient habillés par les maisons Claire, Raoul Gaudette, Graaveline Fourrure, Léo Trudel, Francine, Le Salon de la Mariée et Adrien Chenette.*

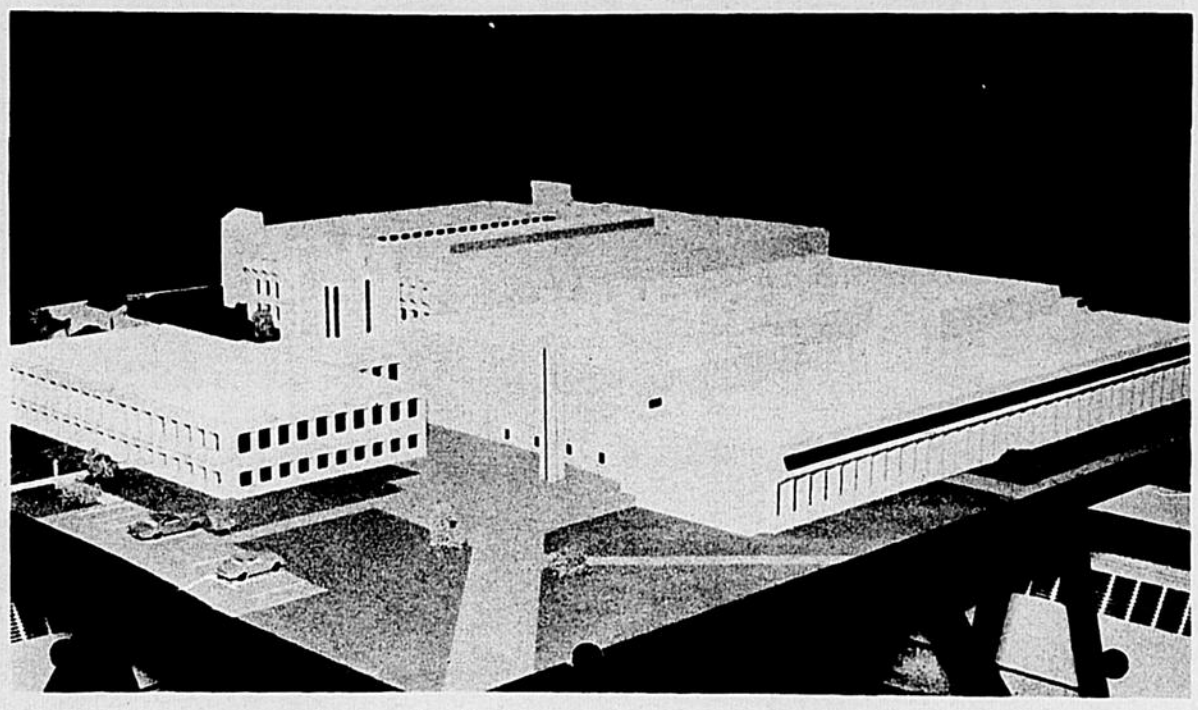


*Mme Robert Beauregard porte une fourrure de la maison Graveline Fourrure.*



*Christiane Bernier p[illegible] un ensemble chandail, pan[illegible] et redingote en suède. Elle est habillée par la Boutique Claire.*

Tous les métiers, toutes les professions doivent, dans notre milieu, s'exprimer en français universel. La langue française est le bien commun de la francophonie.



On procédait à l'inauguration de l'école polyvalente Fernand Lefèvre à Sorel le 1er mars dernier. Mgr Sanschagrin, évêque de Saint-Hyacinthe, bénissait l'édifice et participait aux cérémonies d'ouverture. Cette école secondaire porte le om du président général de la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec, M. Fernand Lefèvre. Il était président de l'Association diocésaine des commissions scolaires du diocèse de Saint-Hyacinthe. L'honorable Jean Cournoyer, député de Saint-Jacques et ministre délégué à la fonction publique, était présent à l'inauguration.

# NÉCROLOGIE

**M. Denis Saint-Amand**

M. Denis Saint-Amand, de Saint-Hyacinthe, est décédé le 7 mars à l'âge de 16 ans.

Le défunt laisse dans le deuil ses parents, M. et Mme Paul-Emile Saint-Amand, Doris Salvas. Lui survivent également trois soeurs et trois frères : Jacques, Guy et Pierre, de Saint-Hyacinthe; Pierrette, Lise et Louise, également de Saint-Hyacinthe.

Les funérailles, sous la direction de la maison J.-René Mongeau Ltée, eurent lieu le 10 mars à l'église Sacré-Coeur. L'inhumation suivit au cimetière de Sainte-Louise-sur-Richelieu.

**M. Jules Cadorette**

M. Jules Cadorette, de La Providence, est décédé le 9 mars à l'âge de 57 ans.

Le défunt laisse dans le deuil un fils et cinq filles : Luc Cadorette de La Providence et Mmes Laurent Laplante (Francine), de La Providence; Robert Joyal (Louise), de Saint-Hugues; Mlles Danielle, Johanne et Anne Cadorette, toutes de La Providence. Le disparu laisse aussi dans le deuil un frère et une soeur : le frère Louis-Philippe Cadorette, du Brésil, et Mlle Marcelle Cadorette, de La Providence.

Les funérailles, sous la direction de la maison Ubald Lalime Inc., ont lieu ce matin le 11 mars à l'église du Précieux-Sang.

**M. Adrien Piché**

M. Adrien Piché, de La Présentation, est décédé le 8 mars à l'âge de 69 ans.

Il laisse dans le deuil quatre frères et trois soeurs : Joseph et Lucien de Saint-Hyacinthe; Arsène, de La Présentation, et Conrad de Saint-Thomas. Ses soeurs, Mmes Ulric Giasson (Irène), Wilfrid Bernard (Gertrude), toutes deux de La Présentation et Helly Baillargeon (Germaine), de Saint-Dominique.

Les funérailles, sous la direction de la maison Ubald Lalime Inc., ont lieu ce matin le 11 mars à l'église de Saint-Thomas d'Aquin. L'inhumation suivra au cimetière de La Présentation.

**M. Arthur Plourde**

M. Arthur Plourde, époux de feu Clara Carrier, de Saint-Hyacinthe, est décédé le 6 mars à l'âge de 72 ans.

Le défunt laisse dans le deuil ses trois fils et ses deux filles : Fernand et Bruno Plourde de Saint-Hyacinthe et le frère Lucien Plourde, des frères du Sacré-Coeur d'Arthabaska-Vale; Mme Marcel Brodeur (Jeannette), de Saint-Hyacinthe, et Mlle Monique Plourde, de Saint-Hyacinthe. Lui survivent aussi, ses deux frères et ses deux soeurs : Eugène et Wilfrid Plourde, respectivement de Flint Michigan et de Leominster Mass. Mmes Joseph Lalancette (Eugénie) d'Asbestos et Willie Denoncourt (Eva) de Drummondville.

Les funérailles, sous la direction de la maison J.-René Mongeau Ltée, eurent lieu le 10 mars à l'église Notre-Dame du Rosaire.


# Il y a toujours une bonne raison pour devenir membre de la CAISSE POPULAIRE



**M. Fernand Séguin,** personnalité bien connue, est membre de la Caisse Populaire de Saint-Charles-sur-Richelieu. Voici comment il a répondu à la question : Pourquoi êtes-vous membre d'une Caisse Populaire ?

JE SUIS MEMBRE DE LA CAISSE POPULAIRE de Saint-Charles-sur-Richelieu PARCE QUE je considère que le mouvement coopératif peut devenir la plus grande force économique et sociale du Québec. Ses membres constituent le plus vaste corps intermédiaire de notre société; sa formule, intermédiaire entre le capitalisme et le socialisme, pourrait faire passer le Québec de la servitude à la libération économique.

*La tête sur les épaules, les pieds sur terre.*
*Votre Caisse Populaire Desjardins*

**COMMENCANT SAMEDI LE 14 MARS 1970**

CINEPIX PRESENTE:

CHANTAL RENAUD

*l'apprentissage de la sexualité*

DANIELLE OUIMET




*ATTENTION ATTENTION*
SAMEDI ET DIMANCHE
CONTINUEL DES 1 H P.M.

*LA JOIE DE L'AMOUR*

l'initiation

UN FILM EN COULEURS DE DENIS HEROUX
avec la participation de JACQUES RIBEROLLES
GILLES CHARTRAND - SERGE LAPRADE - CELINE LOMEZ - LOUISE TURCOT

Extra spécial Extra spécial

REPRESENTATION COMPLETE A MINUIT SAMEDI SOIR

LAISSER PASSER CARTE DE L'AGE D'OR NON VALABLE

LA CARTE D'IDENTITE SERA EXIGEE A L'ENTREE

MASKA 774-4171
475 HOTEL DIEU, ST-HYACINTHE

* 2E FILM EN COULEUR *
"Le rayon infernal"

## M. Gérard Chartrand nommé directeur des ventes à la Raffinerie de sucre

Ministre de l'Agriculture et de la Colonisation et président de la Raffinerie de Sucre de Québec, M. Clément Vincent a annoncé récemment que M. Gérard Chartrand, directeur des relations extérieures de l'entreprise, occupera également le poste de directeur du service des ventes. A l'emploi de la raffinerie de Mont-Saint-Hilaire depuis environ un an, M. Chartrand succède à M. Jean-S. Chatel qui a quitté l'entreprise. M. Chartrand sera assisté de M. Gaston Roberge, promu récemment au poste de directeur adjoint des ventes.

## Nécrologie

**M. René Chapdelaine**

M. René Chapdelaine, de Saint-Hyacinthe, est décédé le 28 février à l'âge de 62 ans.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse, née Yvette Yvon, quatre fils et deux filles : Guy, Gérald, Germain de Saint-Hyacinthe; Gabriel de Québec; Mme Rolland Brault, Mariette, de Granby et Mlle Bérangère Chapdelaine, de Montréal. Lui survivent aussi [illegible] frères et trois soeurs : Lu[illegible] Aldo, de Saint-Denis; Mmes Rosario Morin, Juliette, Marcel L'Heureux, toutes deux de Saint-Denis et Fernand Léveillée, Rose-Aimée, de Montréal.

Les funérailles, sous la direction de la maison Ubald Lalime, eurent lieu le 3 mars à l'église Saint-Sacrement. L'inhumation suivit au cimetière de Saint-Denis.

## Le Centre de la Main d'oeuvre

Le Centre de main-d'oeuvre du Canada de Saint-Hyacinthe est à la recherche de travailleurs masculins et féminins pour remplir certains postes dans notre ville et la région. Les intéressés n'ont qu'à se présenter au Centre de Main-d'oeuvre situé au 775 Saint-Dominique.

**Hommes**

Des représentants pour compagnies d'assurances; un représentant en immeubles; un voyageur en plomberie (âge 25-35 ans); des vendeurs d'automobiles; un vendeur de meubles d'expérience; un commis vendeur chaussures (5 ans d'expérience minimum); des vendeurs de machines à coudre, balayeuses, remèdes brevetés, plein temps ou temps partiel; un mécanicien de machines à écrire; un mécanicien connaissant la transmission automatique; un mécanicien d'expérience avec connaissance de petits modèles et voitures sport; un mécanicien de machines à tricot.

**Femmes**

Des aides familiales; [illegible]turières d'expérience; des [illegible]uses de cosmétiques, temps partiel ou à plein temps.



Le lieutenant-colonel Jean R. Doré vient d'être nommé commissaire régional (Montréal) de la Brigade Ambulancière Saint-Jean. Il succède au lieutenant-colonel Roswell T. James, MC, ED, qui abandonne ce poste au terme d'un mandat de trois ans.


LE PARIS Saint-Hyacinthe

2340 AVENUE ST-JOSEPH TEL.: PR 3-9492

MATINEE POUR LES JEUNES
SAMEDI a 1 HRE

ATTENTION

2 FILMS EN COULEURS

PLEINS PHARES

LE RETOUR DE ROBIN DES BOIS

TOUJOURS 2 GRANDS FILMS

LE PARIS Saint-Hyacinthe

HORAIRE : Sur semaine, 6 heures 45 du soir - Dimanche, 12.30 hrs. continuel

Commencant samedi jusqu'ā vendredi inclus

PLEINS FEUX SUR LA REVOLUTION SEXUELLE !

LES AVENTURES ETONNANTES D'UNE LIBERTINE DE 16 ANS!

18 ANS





AGNES SPAAK

une garce inconsciente

L'INITIATION AMOUREUSE D'UN JEUNE INNOCENT . . .



le GRAND DADAIS

EASTMANCOLOR

JACQUES PERRIN
EVA RENZI

# LES petites ANNONCES

**nous prenons les annonces jusqu'à 6 heures le lundi soir**

**774-5375**

## A VENDRE

PEUGEOT 1968, automatique. 23,000 milles, tél. 1-785-2888.

FORD 1967, Station wagon, country sedan, V-8, 390 p.c., automatique, servo-freins, servo-direction, 27,000 milles, parfaite condition. S'adresser à 560, rue Saint-Charles, La Providence.

2 MAGASINS Epicerie-Boucherie licenciés : Marché Saint-Joseph Enr., Marché Saint-Jacques Enr. Cause de vente : maladie. S'adresser à M. Lionel Sansoucy, 1715, rue Lussier, tél. 773-8451 ou 773-8452.

CHALET meublé hiver-été 26' x 30', situé chemin Rapide Plat Sud, 5 milles de Saint-Hyacinthe, finition extérieure en Clapboard de cèdre. Terrain de 155 x 204. A visiter le dimanche après-midi de 1 heure à 4 heures. S'adresser à M.J. 467-6531.

TERRAIN 112' x 100'. Coin Richer et Bernard. S'adresser à 773-9811.

CHALET à Roxton-Pond deux chambres à coucher, salle de bain, salon et cuisine plus un abri pour auto. Aussi TERRAIN de 80' x 100'. S'adresser à Joseph Pichette, 60, rue Centre, Granby, tél. 372-4098.

MAISON de 2 logis, 4 et 6 pièces, située à Saint-Césaire, au centre du village. S'adresser à Jean-Guy Théberge, tél. 469-2869. Aussi TERRAIN de 91 x 105, situé sur coin de rue à Saint-Césaire.

ATTENTION, en bloc ou séparément, 1 tracteur John Deer 510 Diesel (400 heures) comme neuf; 1 charrue, 3 versoirs 14 pouces, neuve John Deer; 1 niveleuse 7 pieds; herse à ressorts; voiture 4 roues; remorque 2 roues 900 x 16; herse à roulettes. Plusieurs autres articles de hangar... S'adresser à C. Prud'homme, 403 Petit rang, Saint-Thomas d'Aquin, tél. 796-3230.

MAISON de 1 logis, garage, remise, grande cour, près du Centre de la ville, à peu de distance de l'école et de l'église. Veuillez communiquer après 6 h p.m. à 773-0737. —j.n.o.—

TERRAIN 88' x 120' situé sur la rue Richelieu à La Providence. Tél. 799-3613.

MAISON de 5 pièces, abri pour auto, grand terrain, si intéressé, téléphoner le soir entre 6 h et 10 h à 773-9380.

MOTONEIGE au prix coûtant, Snow-Jet, Grand-Prix et Dauphin 1970, $595 et plus. Remorque simple neuve, $125. Remorque double neuve, $155. Douville Auto Inc. 4285 boul. Laurier, Fina, Douville, tél. 774-8080.

MAISON de 5 logis, près des églises et écoles, système de chauffage, installation laveuse et sécheuse. BUNGALOW de 4 pièces, rue Centrale, système de chauffage inst. lav. et séch. $6,900. 2 MAISONS neuves situées sur rue Demers à Douville, l'un bungalow de 5 pièces et l'autre de 4 pièces, $10,800 chacune. Si intéressé, s'adresser à 774-6636.

BUNGALOW de 5 1/2 pièces, huit mois d'occupation, situé à 208, rue Jolibois, tél. 799-4158. Visite le soir et les fins de semaine.

BASSIN refroidisseur à lait (bulk tank), 35 bidons, a servi 9 mois. Prix d'aubaine. Tél. le jour 467-5249, le soir 584-2910.

COUPONS, tissus à la verge, pantalons et gilets d'enfants. Bon prix. S'adresser à 637, rue DesErables, Saint-Hyacinthe.

ROBE DE MARIEE d'allure très juvénile en tissu très fin pour l'été. Bonnet piqué de marguerites, manchon assorti, voiles longs et doubles. A moitié prix, grandeurr dix (10) ans. Tél. après 5 heures. 773-4609. J.n.o.

A VENDRE
OU
A LOUER

GRAND GARAGE commercial, eau, égoût, 220 volts, grande porte pour camion, libre depuis le 1er mars. AUSSI sur le même lot, LOGIS de 4 pièces et chambre de bain, $60 par mois au 1er étage, libre le 1er mai. S'adresser à Mme L. Boucher, 3100 Sicotte, tél. 773-0947.

BUNGALOW 5 pièces, situé à 515 Dégranges, La Providence. Hypothèque Centrale 6 1/2 p.cent, sous-sol fini, meublé. Faut voir, tél. 773-8451.

MOTONEIGES neuves ou usagées, Snow-Cruiser 1966, 67, 68 et 69, garantie, prix AUBAINE d'inventaire. S'adresser à Gilles Aubin Sport Marine, à Douville, tél. 774-6931.

EQUIPEMENT pour cabane à sucre presque neuf. Tél. 793-2549.

ROBE de mariée, 11-12 ans avec diadème, voile et traîne, très bon prix. S'adresser après 5 h p.m., à 773-7625.

FORD CUSTOM 1966, en très bonne condition. S'adresser à 5295 rue Richer, tél. 773-4162.

A VENDRE

CHIEN BERGER allemand pure race. Pour information, tél. 793-2211.

A VENDRE

Maison Saint-Hugues village, 5 pièces, bungalow tout neuf, chauffage électrique, garantie de 10 ans. Pour chauffer, coûte seulement $10 par mois. Terrain 80 x 200, près des magasins. A sacrifier pour $8,000 peu de comptant.

Saint-Denis-sur-Richelieu, 5 arpents du village, maison 8 pièces très moderne, chauffage air chaud, gros bâtiment 30 x 125 couvert en tôle, garage 18 x 50 et 3 poulaillers, terrain 330 de largeur par 300 pieds qui finit à la rivière. Aubaine $19,000. Bonne condition.

Terre à Beloeil, 105 arpents maison 8 pièces, moderne, gros bâtiment et autre bâtisse, située à 15 milles de Montréal et 3 arpents de la route Transcanadienne.

Terre à 7 milles Saint-Hyacinthe, 112 arpents, bien bâtie, avec sucrerie, maison 6 pièces. A sacrifier pour $13,000. Comptant $4,000.

Terre 15 milles Saint-Hyacinthe, 98 arpents, 50 en culture, maison 5 pièces, chambre de bain, bons bâtiments. Tracteur, machinerie agricole. Seulement $10,500.

Saint-Jean Baptiste, comté Rouville, rang des 30, terre 96 arpents, 25 en blé, gros bâtiment, maison 7 pièces, l'eau avec 3 puits arthésiens sur la terre. Aubaine $19,500. Comptant $5,000.

**Eugène Léveillée, courtier**
**2100 rue Sainte-Anne**
**Saint-Hyacinthe**
**Tél. 773-9852**

A VENDRE

TRAILER TENTE, 4 places, avec équipement, auvent et toile de remorque, 2 ans d'usure, très propre, $325. Tél. le jour à 797-3888, après 6 h. p.m. à 797-2278.

**ATTENTION**
**Spécial de la semaine**

Lits au complet, petit poêle à bois et fournaises à bois très propre aussi fournaises à l'huile à partir de $10; sets de chambre neufs ou usagés, frigidaires et poêles électriques de 24 po x 30 po, poêle combiné huile et électricité, et bois et électricité, avec garantie; télévisions, lits continentals.

S'adresser à
2645 RUE SICOTTE
SAINT—HYACINTHE
TEL : 774-7489

## A LOUER

LOGIS de 4 grandes pièces avec grande chambre de bain, installation laveuse et sécheuse, tout ce qu'il y a de plus beau et moderne, dans maison neuve, actuellement en construction, sur le boulevard Choquette, fini pour le 1er mai ou le 1er juin. Idéal pour couple n'ayant pas plus d'un enfant, ou jeunes mariés. Le plan est visible chez L. Boucher, 3100 Sicotte, tél. 773-0947.

A LOUER

LOGIS—APPARTEMENT au 3175 Sicotte, Saint-Hyacinthe. Deux, trois, quatre pièces, meublées ou non. Eau et chauffage fournis ainsi que service de vidanges, eau chaude et électricité comprise, stationnement en asphalte. Aucune taxe de locataire. Service de téléphone gratuit. Loué à la semaine ou au mois. S'adresser à 773-9042.

LOGIS de 2 pièces, entrée privée, balcon, terrasse et remise. Près du centre de la ville. S'adresser à 200 avenue Duclos, Saint-Hyacinthe.

BEAU LOYER neuf, moderne, 3 1/2 pièces, chauffage électrique, près de l'I.t.a., libre immédiatement. Tél. 773-9964.

LOGIS 3 1/2 et 4 1/2 pièces, chauffage électrique, libre immédiatement. Tél. 773-9595. —j.n.o.—

## ON DEMANDE

ON DEMANDE

partiel ou plein temps

Vendeurs bilingues possédant auto, d'expérience, honnêtes, ambitieux et agressifs, pour représenter Maison Canadienne Française de Montréal, dans la vente de calendriers et d'articles publicitaires. Généreuse commission, territoires couverts. Références exigées. Ecrire détails complets à Case Postale 7000, re. Mme Piché, Le Clairon.

SECRETAIRE
BILINGUE

ayant 8 ans d'expériences en secrétariat, recherche un travail permanent ou temporaire dans la ville de Saint-Hyacinthe, tél. 773-9217.

ON DEMANDE

VENDEURS temps plein ou partiel pour la région de Saint-Hyacinthe. Pour rendez-vous, composez 1-819-563-4090, Sherbrooke ou 1-819-472-3371, Drummondville.

## ATTENTION

Brassières sur mesure, dont brassière de nuit qui garde votre buste ferme, également brassière pour opérées. Le tout de marque "Hollywood". Sur rendez-vous seulement, Mme Théo Gauthier, 1385, rue Raymond, tél. 774-6767.

FERAIS rapports d'impôt pour particulier, service rapide et discrétion. Provincial et fédéral $4. Tél. 773-2147.

TRICOTEUSES

Joignez-vous aux peronnes qui font de $75 à $125 par semaine dans leur temps libre sur appareil à tricot "Brother", 400 aiguilles. Sur lit en acier inoxydable circulaire, une embobineuse, un cours compet à domicile. Adressez-vous en toute confiance à une Co. responsable. Les Entreprises du Tricot Tracy Enr., tél. 742-2151 ou 742-2835.

ENCAN pour Fernand Beauregard, rang Presqu'île, Saint-Damase (Saint-Hyacinthe), mercredi le 18 mars 1970 à 2 heures précises.

SERA VENDU :
31 bonnes têtes d'animaux Holstein toutes claires au test fédéral. Ce troupeau comprend 22 bonnes vaches soit fraîches vêlées ou devant mettre bas sous peu; 6 belles taures de 1 1/2 an; 2 génisses d'élevage et 1 taureau de 2 ans, très bon reproducteur.
Le quota de lait sera distribué aux acheteurs.
Machinerie : trayeuse DeLaval magnétique (neuve) avec tuyauterie galvanisée de 1 1/4 pouce et deux chaudières; réfrigérateur à lait de marque Steinhorse d'une capacité de 8 bidons et avec porte sur le côté; 10 bidons à lait; 20 tonnes de beau foin pressé; 15 tonnes d'avoine; ensilage de blé d'inde; installation d'étable avec tuyauterie, comprenant 30 carcans et 15 bols à eau.
Cause de l'encan : abandon de l'industrie laitière.
Conditions : comptant ou prêt de banque.
Pour information ou demandes de crédit, s'adresser à l'encanteur.
Jules Côté, encanteur bilingue licencié, 1274 rue Sud, Cowansville, Qué. tél. 263-0670, 263-1434.

ENCAN chez Marcel Lorange, 3e rang, Sainte-Hélène, 1 1/2 mille de la Transcanadienne, samedi 7 mars 1970, à 1 heure.

SERONT VENDUS :
17 vaches à lait Holstein; taureau de 2 ans; taure de 3 ans; 2 taures de 2 ans; quota de lait disponible; 18 bidons; refroidisseur à lait, capacité 8 bidons, porte de côté; trayeuse Chore-Boy; bassin à l'eau; 11 abreuvoirs; chaines à vaches; chariot d'ensilage; clipper Sunbeam; wagon double Cockshutt, tandem; charrue 2 raies, Int.; fileur Morrill; chaines à tracteur; faucheuse Cockshutt; batterie de clôture électrique.
Beaucoup d'autres articles trop nombreux pour être énumérés ici.
Cause : élevage de porcs.
Marcel Lambert, encanteur licencié, tél. 395-4409, Saint-Germain, Comté Drummond

DIVERS

NOUS sommes à reformer les cadres de notre Compagnie et avons quelques postes de gérant à offrir de préférence à des jeunes. Investissement de $4,000 nécessaire. Appelez et demandez le Gérant du personnel à 1-472-5174, Drummondville ou 1-563-4092, Sherbrooke.

DIVERS

POUR 1 semaine seulement, obtenez à un prix unique perruques garanties 100 p.cent cheveux humains, $25.00. Aussi demi-perruque 25 pouces pour un prix ridicule de $25.00. Tél. 799-4121 —j.n.o.—

NETTOYAGE de TAPIS à SEC, .15 le pied carré, ou prêtons machine pour le faire vous-mêmes. Pour information, s'adresser à Pierre Perreault, 2610 rue Lafontaine, Saint-Hyacinthe, tél. 774-8051.

ATTENTION

TOUT GROUPE OU ASSOCIATION qui désire organiser des parties de sucre privées peuvent réserver en appelant M. Jean Plante, Saint-Simon, tél. 798-2334. Le dimanche libre au public. OUVERTURE le 8 mars. Danse avec orchestre.

## Attention

Pour tous vos besoins d'assurance, vie, feu, auto, re... civile, resp. locataire, co... sultez gratuitement Raymond Poliquin, tél. 773-1877.

**VOYAGES-EXCURSION**

Partie de sucre le 5 avril

26-27-28-29 et 30 mars
New York et Washington
départ le soir

12 mai '70 au 6 juin '70
et du 24 juillet au 19 août '70
Japon.

Pour tous groupes de 5 à 45 personnes qui désirent faire un voyage organisé, peu importe l'endroit désiré, confiez-vous à

**MLLE G. CORBEIL**

Otterburn Park 467-4803
St-Hyacinthe 773-1972

A VOTRE SERVICE depuis plus de 20 ans.

BUREAU CENTRAL D'IMMEUBLE Enr. COURTIER

Profitez sans tarder du service professionnel offert par nos représentants.
Pour une vente plus rapide ou un meilleur achat, consultez nos spécialistes en courtage immobilier :

Adrien Beauregard, Paul Saint-Jean. Bernard Courchesne.

# ENCANS

ENCAN chez Antonio Beauregard, village Saint-Damase, comté Saint-Hyacinthe, lundi le 23 mars 1970 à 1 h 30 précise.
SERA VENDU :
tracteur Case no 300 au gaz en très bon état avec prise de pouvoir; niveleuse hydraulique; charrue 2 raies, 3 points; roulettes traînantes 14 X 14 Case très peu usagées; herse à finir; semoir 11 disques; voiture 4 roues sur pneus avec plateforme; banc de scie; charrue à rigole; chaîne à tracteur à grosse lame; râteau; sommier de camion; quantité de madriers en bois franc 3" et 2" épaisseur; sarcleur; broche; barils; pôle à tracteur; sarcleur à betteraves 4 rangs; pesée à tracteur; herse à ressorts hydraulique Case 3 panneaux; 85 chassis de couches-chaudes comme neufs; ainsi que tous les outils du hangar.
Conditions : argent comptant.
Cause : terre vendue.
Pour information, s'adresser à G.E. Leblanc.

ENCAN mercredi 25 mars 1970, à 1 heure de l'après-midi, chez M. Georges Viau, 2e rang, Sainte-Rosalie.
DETAIL :
Excellent roulant de ferme International Havester en très bon état; tracteur I-H. 460, à gaz, avec charrue 3 versants; tracteur Int.-H. B275, diésel, avec chaîne et pelle hydraulique; semoir I.-H. no 10, 16 disques doubles et 4 boîtes; semoir I.-H. à blé d'inde 2 rangs; épandeur I.-H. 150 minots avec prise de pouvoir; ramasse blé d'inde 1 rang I.-H. neuf; lieuse I.-H. no 91, 8'; presse à foin I.-H. no 55 à broche avec moteur; herse à ressorts 3 panneaux; roulettes I.-H. 18 x 18 disques; cultivateur fileur I.-H. semi-portée; faucheuse I.-H. 7'; arrosoir Colsa 100 gallons; monte-balles Kewanee no 500, charrue à rigole, remorque dompeuse; voiture à foin 3 essieux; trayeuse Universel 4 chaudières; frigidaire à lait 7 bidons; sleigh si[illegible] articles du hangar.
C[illegible]ons : argent comptant ou p[illegible]banque accepté.
Cause de l'encan : terre vendue.
S'adresser à A.E. Saint-Laurent, encanteur, Saint-Simon de Bagot. Tél. 798-2158 ou s'adresser à Georges Viau, tél. 799-4447.

ATTENTION ATTENTION

ENCAN

mercredi le 18 mars 1970
à 12 h 30 précises

Chez M. Stanislas Huot

rang Belle-Rivière Nord, Sainte-Scholastique, Comté Deux-Montagnes.

ATTENTION ATTENTION

ENCAN
Samedi le 14 mars 1970
à 12 h. précises
(grosse encan de ferme)

chez M. Jean-Paul Lahaie

Rang Saint-Rémi, Sainte-Scholastique, comté Deux-Montagnes

## AVIS

Province de Québec
Ville de Douville.

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la Ville de Douville, QUE :
Le Conseil de la Ville de Douville, à sa session régulière du 2 mars 1970, a adopté le règlement numéro 117, dit : REGLEMENT CONCERNANT LES CLOTURES BORDANT LA VOIE PUBLIQUE.
Ledit règlement entrera en vigueur conformément à la loi.
Copie du règlement est déposée à mon bureau, 610 rue Chapleau, où il peut en être pris connaissance.
DONNE à Douville, ce sixième jour de mars mil neuf cent soixante-dix.

[illegible]CRETAIRE–TRESORIER,
DOMINIQUE DUPONT.
Hôtel de ville,
610 rue Chapleau.

# A VENDRE

BUNGALOW à 1525, rue Beauregard Saint-Joseph. Cause de vente : transfert. Maison de 5 ans, construite par R. Brouillard, taux d'intérêt 6 1/4 p.cent, le sous-sol fini. S'adresser à 1525, rue Beauregard, Saint-Joseph.

BUNGALOW de 5 pièces situé à 266, rue Bernard, Sainte-Rosalie. S'adresser à la même adresse, 266, rue Bernard, Sainte-Rosalie.

MAISON de 3 logis à Saint-Hyacinthe Annexe, système de chauffage à eau chaude, grand terrain, revenu annuel de $3,100. Prix de $24,000, comptant $8,000, balance avec intérêt de 7 p.cent. Tél. 773-6207.

MAISON située à 1150, rue Hôtel de ville. Pour plus d'informations, s'adresser à 774-5948.

FERME de 126 arpents de terre en culture avec bâtiments neufs, située à Upton. Tél. 549-4853.

2 MAISONS de 5 pièces 1/2, au village de Sainte-Madeleine. Inf. 795-3946.

# A VENDRE

SUPERBE MOBILIER de salle à dîner, chêne massif, première qualité. Aubaine pour connaisseurs. Tél. 773-4659 le jour, 773-0655 le soir.

A VENDRE

COMMERCE, ligne très en vogue au Québec, prospère. S'adresser à M. Roy, Saint-Hyacinthe, tél. 773-7461.

ROULOTTE de marque "General", grandeur 10' x 47' avec annexe de 12' x 8', laveuse automatique, sécheuse et congélateur. S'adresser à M. Léo Poirier, rue Yamaska, Parc de Roulottes Brodeur, Saint-Hyacinthe Annexe.

1 MOTONEIGE 10 1/2 forces, équipement de camping avec tente française et trailer. Tél. 773-3762.

ENSEMBLE robe avec manteau rouge; costumes, ensemble pantalon ainsi que quelques petites robes de grandeur 12-14 ans; également des robes de grandeur 16 ans. Le tout est très propre. S'adresser à 2430, rue Notre-Dame, Saint-Hyacinthe, tél. 773-9246.

REFRIGERATEUR de marque Roy, 13" cubes. Petite fournaise "tortue" ainsi qu'une Coleman avec baril et tuyau neufs. Lit pliant très propre et autres matelas, "spring bed" bon marché. Cause : maladie. Pour informations, tél. 774-5982.

2 MOTONEIGES neuves, de marque "SnoPony", raison de vente : balance d'inventaireen basdu prix coûtant. S'adresser le soir à 3400 boul. Laurier ou tél. 773-6307.

# AUTOS A VENDRE

FORD CORTINA G.T. 1969, blanche, avec stéréotape, 8 tracks, 12,000 milles. S'adresser à 773-1351.

A VENDRE

AMBASSADOR 990, 1965, V-8, servo-direction, servo-freins, radio, vitres électriques. Vendrais $850. Cause : auto fournie. Pour informations, tél. 773-4506.

A VENDRE

VALIANT 1965, automatique, très bonne condition, pneus d'hiver et d'été. Cause de vente : deux autos. Tél. 774-8470.

# DIVERS

CHIEN PERDU, environ 35 livres, long poil blond pâle, répondant au nom de MIDAS, de taille moyenne. Récompense promise. Tél. 774-6816.

GARDERAIS un enfant chez moi à la journée ou à la semaine du lundi au vendredi. Tél. 773-0872.

# A LOUER

LOGIS de 5 grandes pièces au deuxième étage, très moderne sur la rue Dumesnil, pour adulte seulement, $100 par mois, EGALEMENT à louer logis de 2 1/2 et 3 1/2, situés au même endroit. Si intéressé, tél. 774-6636.

LOGIS de 4 pièces, situé au village de Sainte-Madeleine, à 1135 rue Saint-Simon, dans un bas, 220 volts, douche, près de l'église et de l'école, grande cour et jardin, libre pour le 1er mai. Tél. 795-3411.

LOGIS de 5 pièces, 2e étage, maison neuve, installation laveuse et sécheuse, 561 rue Chapleau, apt no 4 à Douville, près de l'église, de l'école et de l'autobus. Tél. 774-4346. Libre le 1er mai.

CHAMBRE grande et propre, près du centre de la ville, pour garçon. Tél. 773-3627.

# ON DEMANDE

FEMME AGEE irait garder des enfants. S'adresser à Mme Jalbert, tél. 799-3977.

Province de Québec
Ville de Douville

AVIS PUBLIC est par les présentes donné, par le soussigné, secrétaire-trésorier de la Ville de Douville, que :
Le conseil de la Ville de Douville, à sa session du 2 mars 1970, a déclaré vacant le siège numéro 6;
La présentation des candidats pour l'élection d'un conseiller au siège numéro 6 a été fixée à lundi, le seizième jour de mars 1970, entre midi et deux heures de l'après-midi, dans la salle des délibérations, à l'Hôtel de ville, 610 rue Chapleau;
Dans le cas où le scrutin deviendrait nécessaire et serait ouvert de la manière prescrite par la loi, ce scrutin sera tenu lundi, le 23ième jour de mars 1970, depuis 9 heures le matin jusqu'à six heures de l'après-midi;
J'ai nommé M. Jacques Archambault, 1050 rue Bienville, secrétaire d'élection.
Donné à Douville, ce cinquième jour du mois de mars mil neuf cent soixante-dix.

LE SECRETAIRE–TRESORIER,
DOMINIQUE DUPONT.
Hôtel de ville,
610 rue Chapleau.

VENTE DE PAQUES

Futurs mariés, achetez en mars et épargnez $500. 3 appartements au complet $795. Comprenant set de salon, set de chambre, set de cuisine, avec réfrigérateur 14 p.c., poêle électrique 4 ronds, laveuse : Usagé : laveuse et sécheuse Westinghouse de Luxe en bon ordre, $175. Tél. 773-3146.

COURS D'EQUITATION
de style
WESTERN

Professeur qualifié, cheval et selle fournis, aréna chauffé, chevaux "Quarter-Horse" enregistrés à VENDRE. S'adresser à la Ferme Gauthier, Saint-Hyacinthe, tél. 796-3547.

# REMERCIEMENTS

La famille Elzéar Jodoin remercie sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de Mme Elzéar Jodoin, survenu le 11 janvier 1970, soit par offrande de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, assistance aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit.

La famille Alphonse Bernard remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de Mme Alphonse Bernard, survenu le 22 janvier 1970, soit par offrande de messes, de fleurs, de bouquets spirituels, visites, assistance aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit.

LA SURVIVANCE
COMPAGNIE MUTUELLE D'ASSURANCE-VIE
SIEGE SOCIAL — SAINT-HYACINTHE QUE

**Pour VOUS,
un bureau spacieux dans un
Edifice à PRESTIGE...**

De 4000 à 5000 pieds carrés à louer dans l'EDIFICE

LA

SURVIVANCE.

MAI VIENDRA BIENTOT ET IL N'EN TIENT QU'A VOUS DE RECEVOIR VOTRE CLIENTELE DANS UN BUREAU FONCTIONNEL ET MODERNE SITUE AU COEUR DE LA CITE MASKOUTAINE.

UNE OCCASION DE CONCRETISER VOTRE REVE D'HOMME D'AFFAIRES PROGRESSIF EN COMPOSANT LE CODE REGIONAL 514 ET LE NUMERO 774-5339 OU EN VOUS ADRESSANT DIRECTEMENT A

LA SURVIVANCE COMPAGNIE MUTUELLE D'ASSURANCE–VIE,
1555, RUE GIROUARD OU C.P. 10000,
SAINT-HYACINTHE, QUEBEC.

# SECRETAIRE DEMANDEE

## bureau d'assurance

QUALIFICATION — Expérience dans le domaine de l'assurance générale

REMUNERATION — $400 mensuellement

POUR PLUS AMPLES INFORMATIONS S'ADRESSER A :

AGENCE D'ASSURANCE MERCURE INC.
1555 RUE GIROUARD SUITE 102
SAINT–HYACINTHE TEL : 774-4626

## AVIS

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE SAINT–JOSEPH
COMTE DE SAINT–HYACINTHE

AVIS

PUBLIC, est par le présent donné, par le soussigné, aux contribuables de la Ville de Saint-Joseph que le conseil municipal à sa session tenue le 2 mars 1970, a passé et adopté le règlement no 191, règlement amendant le règlement d'aqueduc no 180, concernant le coût de l'eau à être chargée aux contribuables.

Toutes personnes intéressées à prendre connaissance de ce règlement pourront le faire en s'adressant au Secrétaire-Trésorier aux heures de bureau.

Ce règlement entrera en vigueur suivant la loi.

Donné à Ville de Saint-Joseph, ce 6ième jour de mars 1970.

GERARD PRESSEAU
Secrétaire-trésorier

## ENCANS

ENCAN

ENCAN chez Onil Sylvestre chemin Yamaska route 22, coin de la Transcanadienne, en arrière du restaurant Central, à Saint-Germain, samedi 14 mars 1970 à 1 heure.
SERONT VENDUS :
24 vaches à lait de choix Holstein; 3 taures de 1 an Holstein, grandement améliorées; trayeuse DeLaval, 2 chaudières, inst. pour 24 vaches; refroidisseur à lait, capacité de 8 bidons porte de côté; 13 bidons; tracteur Ford diesel; charrue 3 raies David-Brown; semoir; herse à roulettes Ford; herse à finir; herse à ressorts; niveleuse; faucheuse John Deere; presse neuve Massey-Ferguson No 9; fileur Massey-Ferguson genre acrobate; -épandeur d'engrais Oliver sur pneus, 90 minots; 3 voitures doubles sur pneus; set de chaînes à tracteur à anneaux; chariot à engrais avec 100 pieds de rail; clipper à vaches; 50 tonnes de foin pressé.
Tous les articles du hangar
Beaucoup d'autres articles trop nombreux pour être énumérées ici.
La terre est vendue.
Plans provincial et fédéral seront acceptés avec référence.
Trois mois de crédit avec endosseur à la satisfaction du vendeur.
Marcel Lambert, encanteur licencié, tél. 395-4409, Saint-Germain, Comté Drummond.

## REMERCIEMENTS

Les enfants de Madame Alphonsine Mealey Lapierre remercie sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de Mme Alphonsine Mealey Lapierre (décédée le 18 janvier 1970) soit par des offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites ou assistances aux funérailles ou de toute autre manière que ce soit.

## A VENDRE

MOBILIER de cuisine et de salon. Toute offre raisonnable sera acceptée. Tél. 774-8427.

LA CHAUSSURE RITA, LIMITEE –– THE RITA SHOE LIMITED

AVIS est par les présentes donné que dans les délais légaux la compagnie "La Chaussure Rita, Limitée – The Rita Shoe Limited" s'adressera au Ministère des Institutions Financières du Québec pour demander l'abandon de sa charte.

SAINT–HYACINTHE, 27 FEVRIER 1970

EUGENE TOUSIGNANT,
Procureur de la compagnie,
1555, rue Girouard,
Suite 211,
SAINT–HYACINTHE.

LA CHAUSSURE RITA, LIMITEE – THE RITA SHOE LIMITED

NOTICE is hereby given that within the legal delays "La Chaussure Rita, Limitée - The Rita Shoe Limited" will ask the Department of Financial Institution, Companies and Cooperatives, Gouvernment of Quebec, for the abandonment of its charter.

ST.HYACINTHE, FEBRUARY, 27, 1970.

EUGENE TOUSIGNANT,
Attorney for the Company,
1555, Girouard Street,
ST.HYACINTHE, QUE.

## MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

SOUMISSIONS

70-136P

Le Ministère des Travaux publics est intéressé à obtenir des Prix de location destinés à loger les locaux postaux dans un certain secteur de la ville de Rougemont, P.q.

Les locaux loués à obtenir à la suite de la présente soumission sont destinés à loger un bureau de poste, et doivent être situés dans cette partie de la ville précité, bornée comme suit :

Au nord : Lot No 513
A l'est : Lot No 572-1
u sud : Lot No 508-1
A l'ouest : Lot No 568

L'emplacement doit être assez grand pour que l'édifice ait des installations de chargement et une cour. Les prix faits pour la fourniture des locaux précités, seront reçus jusqu'à 3.00 heures de l'après-midi (heure normale de l'est), mercredi le 1er avril 1970, et on peut les consulter aux bureaux de poste de Rougemont, Granby, Saint-Hyacinthe et Marievielle, P.Q.

Toutes demandes de renseignements relatives à des prix de location doivent être adressées par écrit au : Bureau des Soumissions (879-6553) 1631 avenue de Lorimier, Montréal 133, P.Q.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

MAURICE J. VAIVE
GERANT
SERVICES ADMINISTRA...

# INVITATION

**Samedi et dimanche après-midi vous pourrez voir la maison**

**MODELE 70**

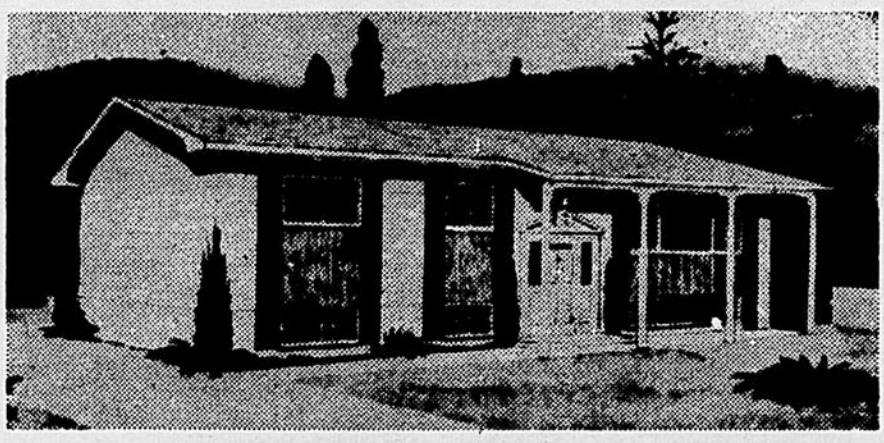
fabriquée par

**LES ENTREPRISES DESOURDY INC.**

et installée par

**R. PHANEUF CONSTRUCTION**

sur le boulevard RICHELIEU, LA PROVIDENCE



Pour informations voyez nos représentants

IMMEUBLES TANGUAY REALTIES & ASSOCIES

COURTIER — BROKER

| | | |
|---|---|---|
| 1600, RUE GIROUARD | SAINT-HYACINTHE | TEL. 773-8424 |
| 170, RUE PRINCIPALE | GRANBY | TEL. 372-4666 |

C.-E. Tanguay
Roger Girouard
Fernand Paquin
Arthur Masse
J.-Guy Loiselle
Hubert Dubois

# Attention



RENE BEAUREGARD

VEUILLEZ PRENDRE AVIS QUE MON BUREAU D'ASSURANCE GENERALE EST MAINTENANT SITUE AU **491 ST-FRANCOIS**

(AU–DESSUS DE LA BANQUE PROVINCIALE)

Je représente toutes les principales compagnies en ce qui a trait au Feu - Vol - Responsabilité - Automobile - Cautionnement -

MON BUREAU SERA OUVERT DE 9 A 5 HEURES TOUS LES JOURS INCLUANT LE VENDREDI SOIR ET LE SAMEDI MATIN.

**TEL 774-6415**

sauver de l'argent!...

# RAPPORT D'IMPOT

**T1-TP1 Abrégé — MAX. $4.00**
**T1-TP1 Général — A discuter**

Pour rendez-vous personnel

**TEL.: 774-8113**

9h.@ 11h. A.M. — 7h. @ 10h. P.M.

Offre d'emploi
Etudiants de 12e, C.e.g.e.p. et universités

Gagnez vos dépenses de vacances et vos frais de scolarité pour l'année 1970-71. Rien à vendre, rien à transporter, ancun investissement de votre part. Travail de relations publiques et sociales vous initiant avantageusement au marché du travail, de la finance et de l'économie qui vous assurera un revenu plus élevé que la moyenne. Peu importe la localité où vous habitez, peu importe le nombre d'heures que vous pouvez consacrer, à temps complet ou à temps partiel. Vous renseigner sur les lieux, 429, rue Mondor, Saint-Hyacinthe.

TEL. 774-4582

*Mme Antoinette Archambault*

MAGASIN DE LAINE.. NYLON. ORLON

PATRONS ET AUTRES

270 BOUL. LAURIER
STE-ROSALIE, Co. Bagot, Que.

# M. Bourassa visitera le comtē Rouville

"L'euphorie de la victoire et l'amertume de la défaite ont mené les libéraux à des décisions diverses, décisions qui ont été fonction des objectifs personnels et des contingences qui les affecteraient."

"D'autre part, plusieurs ont accepté que la vie politique québécoise soit formée de victoires et de défaites". "Quant à moi, je suis de ceux qui acceptent ces faits et qui croient que le bien-être du Québec doit être placé au-dessus detoutes ces contingences."

C'est ainsi que M. Marcel Ostiguy, candidat libéral dans Rouville aux prochaines élections, commente les principaux événements de la dernière course au leadership libéral et qu'il justifie son appui au nouveau chef du parti libéral et qu'il iustifie son appui au nouveau chef du parti libéral, M. Robert Bourassa.

**Visite de M. Bourassa**

M. Ostiguy accueillera M. Bourassa lors d'une visite de ce dernier dans le comté de Rouville le 20 mars prochain. Les deux hommes politiques discuteront alors de la situation économique qui prévaut dans la région et ils chercheront des solutions aux problèmes qui n'ont pu être éliminés, principalement en matière de développement régional.

On estime que M. Bourassa est conscient des difficultés auxquelles doit faire face le comté de Rouville, mais cette rencontre aura l'avantage de lui montrer d'une façon plus pratique les problèmes régionaux de l'agriculture, de l'éducation, de la mise en marché et du développement routier. Au cours de la soirée du 20 mars, M. Bourassa sera l'invité d'honneur de l'Association libérale du comté de Rouville à une partie de sucre. Le souper sera servi entre 18 h 30 et 21 h 30 à l'érablière "La Goudrelle", dans le Rang de la Montagne à Mont-Saint-Grégoire.

M. Ostiguy affirme enfin "que le nouveauc hef du parti libéral saura donner à lapopulation du Québec le leadership dont elle a besoin, et qu'avec lui, le parti libéral prendra le pouvoir lors de la prochaine élection".

# Estimation du nombre de porcs dans les fermes du Quēbec

La section agricole du Bureau de la statistique du Québec vient de publier une estimation du nombre de porcs dans les fermes du Québec. Les chiffres montrent que la population porcine augmentait de 5 p.cent en 1969. Tandis que le nombre de porcs de 6 mois et plus augmentait de 25 000, les porcs de moins de 6 mois connaissaient une augmentation de 4 p.cent. La production porcine de l'automne est demeurée stable, mais le nombre de truies ayant mis bas augmentait de 2 p.cent. Quant aux prévisions de l'année '70, on estime que 150 000 truies mettront bas de décembre '69 à mai '70. On connaîtrait alors une augmentation de 11 p.cent.

Quant aux comtés régionaux, les statistiques, sauf une exception, montrent bien l'augmentation de la population porcine.

Les comtés de Rouville et de Saint-Hyacinthe sont respectivement passés de 24 000 à 28 000 et de 16 000 à 17 000 porcs au cours de l'année 1969. Le comté d'Yamaska voyait le nombre de porcs augmenter de 23 000 à 28 000.

Le comté de Bagot cependant connut une baisse importante. Les fermes de ce comté possédaient 7 000 porcs de moins à la fin de l'année '69. Leur nombre se chiffrait à 54 000.

**Parti Quēbēcois**

# M. Jérôme Proulx donnera une conférence le 3 avril prochain

M. Jérôme Proulx, député de Saint-Jean à l'Assemblée nationale, qui siège maintenant pour le Parti québécois, prendra la parole à la convention P.q. de Rouville le 3 avril prochain.

Cette convention se tiendra à Mont-Saint-Hilaire à compter de 20 heures. Rappelons que les personnes intéressées à poser leur candidature doivent le faire avant ou le 15 mars. M. Pierre Marois, candidat P.q. dans Chambly et gérant de l'Association coopérative de l'Economie familiale, et M. Jean Godin, candidat P.q. dans le comté de Verchères, seront également conférenciers.

Tél. 773-4212 Rés. 774-4346

**Marcel Rivard, c.a.**

Conseiller en administration

Edifice La Survivance
1555,rue Girouard, suite 300 — Saint-Hyacinthe



# Concert populaire ā l'ēglise de La Providence

*Il y avait concert populaire dimanche soir dernier à l'église de La Providence. Environ 200 personnes assistaient à ce spectacle. La photo nous montre les artistes qui animaient cette soirée musicale.*



GRANDE SOIRÉE GRATUITE

Explication du Cours
Pratique sur la Personnalité

EN VUE DE FORMER LE 23E GROUPE A SAINT–HYACINTHE



YVAN BERGERON,
directeur-adjoint

Ce cours est donné en vue d'AIDER les gens et non les exploiter; cette devise est justifiée par nos prix et conditions, et ce qui suit est encore votre meilleure garantie.

A) Aucun engagement à signer.
B) Documentation remise sans frais.
C) Certificat de culture personnelle remis à la fin du cours.
D) Satisfaction assurée ou argent remis.
E) Vous savez à quoi vous en tenir, car nous publions nos prix et conditions avec fierté.
F) 10 leçons à $6.00.
G) Couples mariés, 10 leçons à $11.00
H) Au comptant 10% de rabais, payable en deux versements.
I) Jamais personne n'a pu offrir de telles garanties.

Pouvez-vous vraiment vous priver d'une telle expérience... vous n'avez qu'une vie à vivre, ne vous contentez pas d'exister. Sans frais, sans obligation, venez prendre connaissance de notre MÉTHODE.

MARDI SOIR 17 MARS 8 HEURES

Salle des Chevaliers de Colomb
795 rue Du Palais
Saint-Hyacinthe

SI IMPOSSIBLE DE VENIR LE 17, RENDEZ–VOUS LE 24 MARS.

Institut des Loisirs Culturels Enr.

BUREAU: 242, rue Lafayette, Ville de Laval

# ON PEUT COMPTER DESSUS!



prix miracles en alimentation

**Mars... le 17... la Saint-Patrice!**
**Haut de forme, canne et trèfle...**
**On peut compter dessus!**

**Tout comme on peut compter sur le plaisir de magasiner chez Steinberg...**
**sur le choix, la qualité et le service Steinberg...**
**et sur les prix miracles (5 à 15% d'économie) tous les jours - à l'année.**

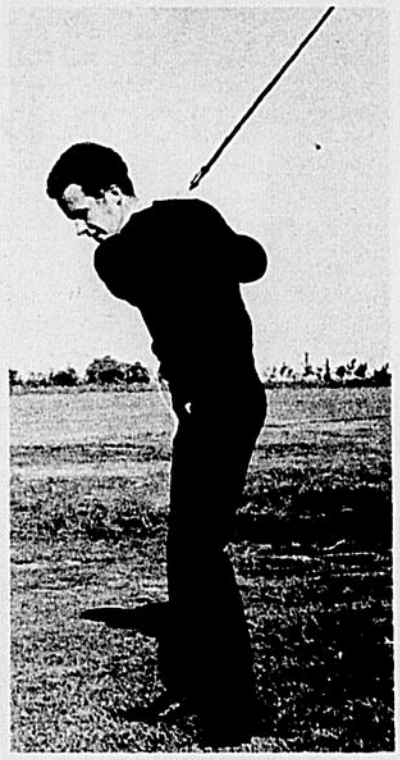
**On peut compter dessus!**

STEINBERG

ON PEUT COMPTER SUR NOS VIANDES

# Ecole de golf

M. JEAN-GUY REGNAUD, PROFESSIONNEL DU CLUB DE GOLF LA PROVIDENCE AVISE TOUS LES AMATEURS DE GOLF, QUE DES LEÇONS SE DONNENT PRÉSENTEMENT AU MAGASIN



JEAN-GUY REGNAUD

## DENIS DEJORDY SPORT
## 548 MONDOR

**POUR RENDEZ-VOUS, SIGNALEZ 773-0544 ou 774-4114**

Venez voir les nouveaux modèles de bâtons de golf 1970

# LA VENTE DE SKI SE CONTINUE...

## 20 à 50 %
D'ESCOMPTE

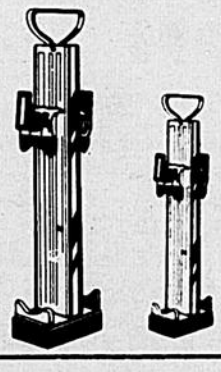


## BOTTINES DE SKI

DE 20 à 50 % de rabais

## PANTALONS DE SKI
Reg: $29.95 — $39.95

Spécial: $19.95 - $29.95



HANKE

LE TRAPPEUR

CABER



**Equipement de hockey** 20 A 50 P.CENT de rabais

**Bottines usagées: $5. $10. $15.**

# Denis Dejordy Sport Inc.

548, rue Mondor Saint-Hyacinthe Tél 773-0544

# La raffinerie de Saint-Hilaire produit 36 millions de livres de sucre blanc

La dernière récolte québécoise de betteraves sucrières a permis à la Raffinerie de sucre de Québec de produire 36 millions de livres de sucre blanc, 9 873 tonnes de pulpe et 7 932 tonnes de mélasse, a révélé M. Clément Vincent, ministre de l'Agriculture et de la Colonisation et président de la Raffinerie.

La période d'usinage, commencée le 28 septembre, s'est terminée le 16 janvier.

Les statistiques de l'année, a déclaré M. Vincent, indiquent que la production québécoise de betteraves sucrières s'est chiffrée, en 1969, par environ 158 000 tonnes. Plus de 800 producteurs se sont adonnés à cette culture. A eux seuls, les exploitants du comté de Saint-Hyacinthe ont fourni plus de la moitié de la récolte, tandis que ceux du comté de Bagot ont produit 20 pour cent du tonnage global. Le reste est partagé entre 15 autres comtés situés, pour la plupart, dans le sud-ouest du Québec. En tout, 9 300 acres avaient été consacrés à cette culture.

Par ailleurs, la qualité de la dernière récolte est satisfaisante; sa teneur en sucrose a atteint une moyenne de 14.26 pour cent, permettant une production de 227 livres de sucre blanc pour chaque tonne livrée à l'usine.

Enfin, les 282 employés saisonniers embauchés au plus fort de la période des réceptions ont maintenant quitté la raffinerie.

La Raffinerie de sucre de Québec est une corporation de la Couronne placée sous la responsabilité du ministre de l'Agriculture et de la Colonisation.

# Relevē des ressources agricoles dans la rēgion du Richelieu

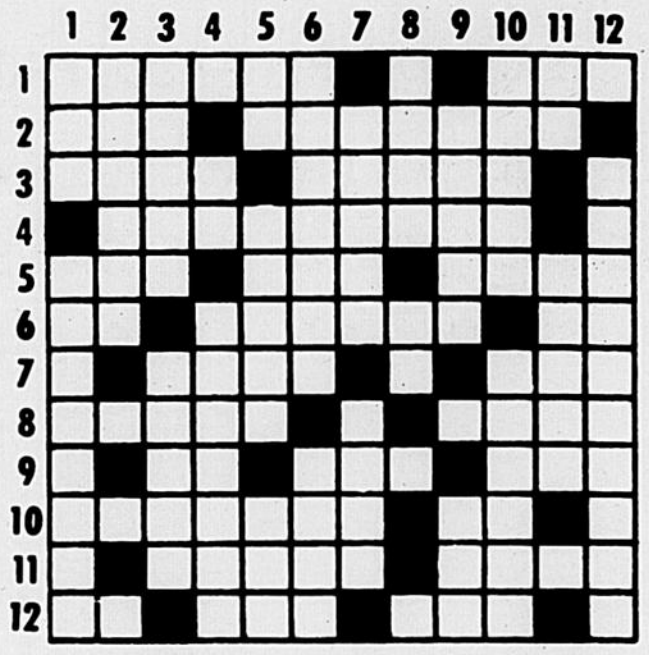
L'équipe du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation dans la région agricole du Richelieu entreprendra, inçessamment, un relevé des ressources agricoles et para-agricoles de ce territoire, en vue d'étudier en détail les différentes possibilités qu'offre l'agriculture dans cette partie du Québec.

L'inventaire, qui débutera au cours du mois de mars, devrait se poursuivre jusqu'en mai ou juin prochain. Il nécessitera la collaboration de la presque totalité du personnel attaché au bureau régional. Le but de cette initiative est de fournir, à l'administration régionale, les données lui permettant d'établir une liste de productions animales et végétales nouvelles, susceptibles de compenser pour la perte de revenus que subissent un bon nombre de fermes par suite de certaines restrictions dans la production, telles que les quotas.

Ce relevé tiendra compte principalement de l'état et de la composition des sols ainsi que des productions végétales et animales telles que pratiquées actuellement dans les exploitations de ce territoire.

Une fois complété, cet inventaire permettra à l'administration régionale d'amorcer, en collaboration avec le Comité d'Orientation de l'Agriculture de la Région du Richelieu, un programme d'aménagement rationnel basé sur le potention des exploitations agricoles, en fonction des besoins particuliers des différents marchés québécois.

# Mots Croisés du Clairon



HORIZONTALEMENT
1-Aimer avec passion. - Certain degré d'élévation et d'abaissement de la voix.
2-Peigne du tisserand. - Découvrir.
3-Qui fit preuve de snobisme. - Mettre à sec.
4-Mouvement.
5-Eux. - Se jette dans l'océan Glacial. - Qui est à l'origine d'un glacier.
6-Notre-Dame. - Partie inférieure des lampes d'église (pl). - Partie dure du corps humain.
7-Enveloppe du grain dans l'épi. - Cause la mort.
8-Qui rend service. - Attache.
9-Jumelles. - Ecorce du chêne. - Adresse.
10-Personne que le peuple croyait jadis en société avec le diable. - Métal.
11-Petit-fils d'Hellen. - Crainte.
12-Conj. - Venus au monde. - Abrév. d'assistant.

VERTICALEMENT
1-Port dans l'île de Ré. - Etrangeté.
2-Prén. masc.
3-Bravons. - Cercueil.
4-Deux fois. - Vêtement.
5-Terminaison de verbe. - Bien fait. - Espace de terre.
6-Contre lequel est appuyé l'autel. - Ville d'Asie Mineure.
7-Cour dallée d'une maison. - Dieu de la Guerre.
8-Prêtre italien. - Equerre.
9-Marquons de la jo . - Femme de Saturne.
10-Sans lustre. - Couronnes papales.
11-Sert à lier une proposition à une autre. - Consacrer.
12-Offrira.

Réponse première page quilles

# Le Radiothon Richelieu intēresse la population rurale

"Le Radiothon Richelieu qui aura lieu le 20 mars prochain sur les ondes du poste CKBS intéresse la population rurale des environs, autant que celle de Saint-Hyacinthe", a déclaré M. Gaby Dion, M. Radiothon 1970.

"Grâce à la participation des membres du Club Richelieu et à la générosité du grand public de la région maskoutaine, le Club Richelieu a pu consacrer près de $150 000, au cours des 17 dernières années pour soulager l'enfance la moins favorisée et contribuer depuis 1966 à la réalisation du Camp Richelieu pour enfants handicapés, à la Pointe-aux-Fourches.

De ce montant, plus de $30 000 ont été dépensés pour venir en aide à des enfants dans les paroisses des environs de Saint-Hyacinthe.

"Le Club Richelieu désire, ajoute M. Dion, continuer cette politique et poursuivre son oeuvre en faveur de l'enfance, sans distinction de localités ou paroisses. Pour y réussir, il tend la main à la population, une fois par année, à l'occasion du Radiothon.

M. Radiothon compte donc que la population de la région maskoutaine se montrera d'une générosité exceptionnelle et il espère que les maires de nos diverses paroisses se feront les propagandistes du Radiothon Richelieu du 20 mars.


INSCRIVEZ-VOUS AU CONCOURS

MADEMOISELLE TĒLĒ - 7

en collaboration avec votre journal

LE CLAIRON

Qualitēs requises;
. Etre célibataire
. Agée de 18 à 25 ans
. Posséder une personnalité intéressante
. Facilité d'expression
. Apparence agréable

Prix à gagner;
. Un voyage à Paris, pour 2 personnes
. $1200.00 pour dépenses personnelles de voyage.
. Automobile Renault 10
. Un boléro de vison

Si vous habitez la région de Saint-Hyacinthe, retournez le coupon ci-dessous à :

LE CLAIRON, a/s M. Pierre Neveu, 525 Saint-Joseph, Saint-Hyacinthe.

NOM _____

ADRESSE _____ VILLE _____

TEL _____

AGE _____ POIDS _____ TAILLE _____

Si possible, inclure une photographie et curriculum vitae

SYLVESTRE & MATTE

AVOCATS

JACQUES SYLVESTRE BENOIT MATTE

1600 rue Girouard Suite 236 Tél. 773-8444

# mots cachés

11 lettres cachées

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | E | T | U | O | T | S | L | A | A | A | A | D | A | M | D |
| 2 | P | I | N | S | N | I | E | R | O | N | T | R | A | E | I |
| 3 | M | E | I | I | E | M | I | M | E | I | F | O | P | D | S |
| 4 | N | L | O | R | I | H | U | E | E | M | R | L | O | U | P |
| 5 | P | F | N | E | A | U | S | S | I | E | O | E | U | S | A |
| 6 | A | R | S | R | R | M | O | T | T | R | M | S | R | E | R |
| 7 | P | A | T | E | I | E | U | E | A | O | A | D | O | R | A |
| 8 | E | P | E | R | T | E | S | B | S | N | G | T | M | T | I |
| 9 | A | P | R | E | N | A | L | R | S | T | E | O | E | I | T |
| 10 | P | A | R | M | E | E | T | A | O | E | R | I | T | R | R |
| 11 | P | D | R | A | M | E | V | S | U | T | L | I | T | S | A |
| 12 | A | O | E | E | O | O | I | O | V | O | O | O | R | M | C |
| 13 | R | P | N | A | I | T | R | E | I | V | O | I | E | S | R |
| 14 | U | T | O | R | S | O | E | S | R | R | O | S | N | R | O |
| 15 | T | E | M | O | I | N | R | O | S | S | E | T | R | A | C |

Armée
adopte
âmes
animeront
adora
âpre
armes
aussi
adam
assouvir
apparut
Bras
Créoles
croc
Déplorablement
dfôles
disparaîtra
drame
Este

Frappa
fromage
foins
huée
hume

Loup
lois
Mentiraient
méduse
moisi
mime
mort

Nieront
naître
Omettre

Pate
pertes
pins
plis

pape
pour

Ratera
renom
rosse
Sire
savoir
soirs
sous
serti

Trahira
toute
trac
témoin
Unions

Voire
virer
vote
voit
voies

Réponse
première page quilles.

# Les comités du Radiothon ont été formés

Les responsables du Radiothon Richelieu, lequel aura lieu le 20 mars sur les ondes du poste de radio local C.k.b.s., annoncent la formation des comités de cette manifestation.

Comme nous l'avons déjà publié, le Radiothon est sous la présidence de M. Gaby Dion. Il sera secondé par MM. Damien Lapalme et dr Yves Desrosiers, et par plusieurs comités.

Les comités s'établissent comme suit : aux noms spéciaux, MM. Léopold Labrèche, B.U. Bousquet, R. Boutin, R. Chagnon, F. Cornellier, R. Beauregard, O. Lemieux, P. Jodoin, M. Desrosiers et dr Y. Tousignant. Pour la souscription dans les paroisses environnantes, les responsables seront MM. P. Jodoin, P.E. Lanoie, H.P. Girouard, O. Lemieux et J.M. Brasseur. La sollicitation auprès des marchands a été confiée à MM. Marcel Desrosiers, B. Saint-Germain, R. Houle et Léo Trudel. A la trésorie, il y aura MM. L. Labrèche et B.U. Bousquet, à la publicité F. Cornellier, G. Chartier et R. Bélanger. Le comité des artistes sera dirigé par MM. R. Beauregard, dr J.D. Nadeau et Gilles Gaudette. Les annonceurs seront MM. B. Benoit, M. Bienvenue, G. Moore, dr Y. Tousignant, L. Brosseau et Charles Gilbert.

D'autres comités ont aussi été formés; au stationnement, MM. G. Lebrun et E. Jaworzyn; les cassettes, MM. Y. Tousignant, H. Labrie, J.G. Hévey, R. Laliberté, R. Perrault et A. Lessard, tous médecins; les messagers, MM. Léo Desrosiers, G. Saint-Roch, M. Gendron, J.E. Laflamme, J.H. Létourneau et dr R. Filion; le secrétariat, MM. G. Borduas, M. Turner et A. Clément; réception, MM. L. Picard, G. Brouillette et P. Arpin; préparation de la salle, MM. R. Beauregard, R. Houle, A. Rondeau et C. Vermeersch. Les panneaux-publicitaires seront installés par M. Osias Lemieux.

Le mot d'ordre du Radiothon est toujours "Soyons plus généreux, nous ferons plus d'heureux" et M. Dion espère que la population maskoutaine s'en inspirera et que par sa générosité elle permettra de faire un succès du Radiothon Richelieu en faveur de l'enfance défavorisée.

# Nominations au C.e.g.e.p. de Saint-Hyacinthe

M. Jean-Guy Cardinal, ministre de l'Education annonce les nominations suivantes au Collège de Saint-Hyacinthe (C.e.g.e.p.) :

-M. Jean Alart, de Douville, nommé pour trois ans en qualité de représentant des professeurs, en remplacement de M. Serge Vincelette, dont le mandat est expiré depuis le 12 décembre 1969;

-M. André Blanchard, de La Providence, nommé comme représentant des professeurs en remplacement de M. Pierre Bernier, pour la durée non écoulée du mandat de celui-ci, soit jusqu'au 12 décembre 1971;

-M. Maurice Fontaine, de Saint-Hyacinthe, nommé comme représentant des parents d'étudiants en remplacement du dr Guy Rochon, pour la durée non écoulée du mandat de celui-ci, soit jusqu'au 12 décembre 1970;

-M. Pierre Malo, de Douville et M. Maurice Arsenault, de Tracy, nommés pour un an comme représentants des étudiants.


ECOLE DE CONDUITE MASKA

Tu veux posséder ton permis de conduire,
tu veux faire partie du groupe de conducteurs responsables,

C'EST FACILE L'Ecole de conduite Maska te donne l'opportunité de suivre un cours de formation en conduite-automobile. Ce cours est donné par un moniteur-instructeur spécialisé et il s'adresse aux adolescents et adolescentes de 16 ans et plus.

*Bienvenue aux adultes désireux de bien apprendre à conduire.*

Cours théoriques
Cours pratiques avec une automobile 1970.

DEBUT DES COURS
A VENIR

CENTRE CULTUREL *Ecole de conduite Maska, Roger Tétrault, 2640 Dumesnil*
RENSEIGNEMENTS : *Saint-Hyacinthe, tél. 773-0197*





# LA ROUTE PAYANTE

## 4e ANNIVERSAIRE



**Réfrigérateur automatique**
**2 portes,**
**Sans dégivrage**
**Reg: $299.** **$240.**

**1 T.V. 19", couleur** avec base Zénith, tel que vu — Rég. $699. — **$550.**

**1 T.V. meuble 19"** couleur, tel que vu — Rég. $579. — **$460.**

**1 T.V. meuble 22"** cabinet Philco Ford, tel que vu — Rég. $779. — **$595.**

**1 sécheuse automatique** 6 meilleures marques, à compter de — **$123.**

**1 réfrigérateur** 5 meilleures marques — Rég. $299. — **$223.**

**1 balayeuse** — Rég. $49. — **$33.**

**1 polisseuse** 2 brosses — Rég. $26.95 — **$17.**

**Laveuse autom.** choix de 6 marques, 12 modèles — Rég. $299. — **$228.**

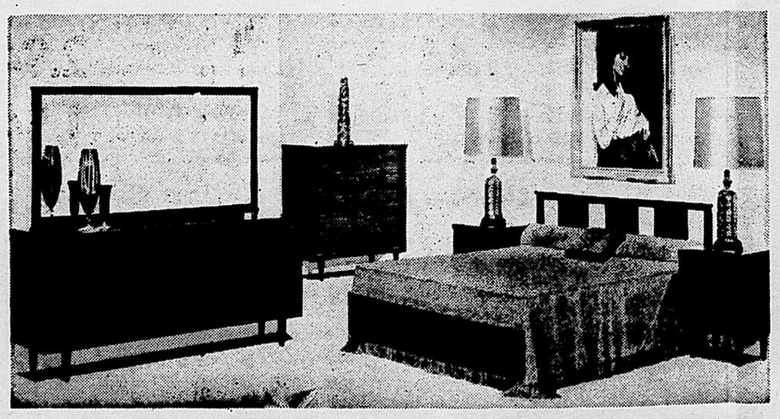
**Humidificateur d'air Hoover** — Rég. $49. — **$33.**

**Poêle 22"** porte amovible, porte vitrée — Rég. $149. — **$117.**

**Réfrigérateur 11' c.** congélateur 90 lbs — Rég. $209. — **$155.**

| | |
|---|---|
| 4 radios modèle 12 F67F AM/FM 12 transist. | $ 48. |
| 50 fauteils berçans | 28. |
| 9 lits Espagnol, 4 x 6 | 18. |
| 4 lits Espagnol, 4 x 0 | 18. |
| 10 lits Espagnol, 3 x 3 | 18. |
| 8 têtes de lits | 4. |
| 1 tête de lit en bois, Colonial 3 x 3 | 24. |
| 2 matelas Beautyrest Longrest 4 x 6 | 79. |
| 6 tables Dinette Colonial, Kilgour | 28. |
| 3 tables Téléphone "818" Walnut | 12. |
| 12 tables Bout Kilgour | 9. |
| 7 mobiliers de cuisine, 5 pièces, ràduction | 50% |
| 8 fauteuils, "60R" | 44. |
| 35 chaises berçantes | 11. |
| 38 tabourets, chromés | 11. |
| 12 chaises assorties | 7. |
| 1 chesterfield, 2 morceaux | ....238. |
| 1 divan Espagnol, 2 morceaux | 188. |
| 2 mobiliers de cuisine Espagnol | ....188. |
| 1 division noyer | 88. |
| 1 mobilier de chambre Italien | 388. |
| 3 phonos portatifs, 4 vitesses | 19. |
| 1 lampe poteau, noyer | 18. |
| 7 bassinettes 30 x 54 | 38. |
| 7 divans et chaises, vinyl davenport, 2 pces | 118. |
| 18 chesterfields, 2 morceaux, nylon | 98. |
| 24 divans-lits, 2 mcx, davenport sets, 2 pces | 98. |
| 7 gros fauteuils chromés | |
| 8 réfrigérateurs congélateur 14' | 288. |
| 24 lampes boudoir, Marquise | 2. |
| 8 gros cendriers sur pied | 8. |
| 6 lampes de plancher | 9. |
| 8 lampes de table, céramique | 8. |
| 1 bar,liquor bar cabinet "227" | 88. |
| 1 bahut 72" large | 98. |
| 12 matelas et sommiers boîtes | 98. |
| 2 matelas et sommiers boîtes | 98. |
| 50 peintures à l'huile, 20 x 50 | 9. |
| 15 cendriers sur pied | 7. |
| 2 divans chaisses Paris | 198. |
| 1 mobilier de chambre "66-395", 3 pces | 278. |
| 1 mobilier de chambre Espagnol | 238. |
| 2 mobiliers de chambre "720", 3 pces | 158. |
| 1 mobilier de chambre "210" | |
| 6 phonos, portatifs, Fleetwood | |
| 140 Oreillers en foam | .88 |
| 8 mobiliers de cuisine (petits défauts) réduits | 50% |

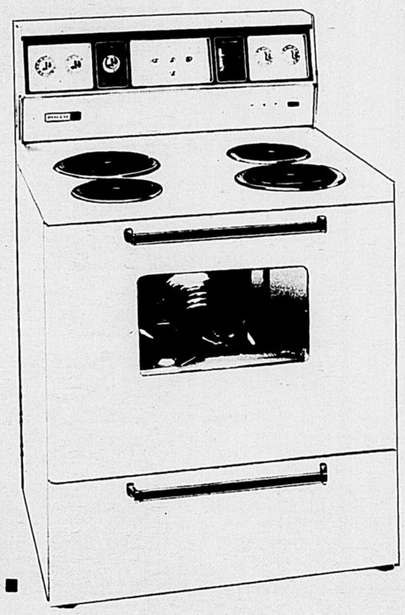
**$100,000 DE MARCHANDISES EN MAGASIN**



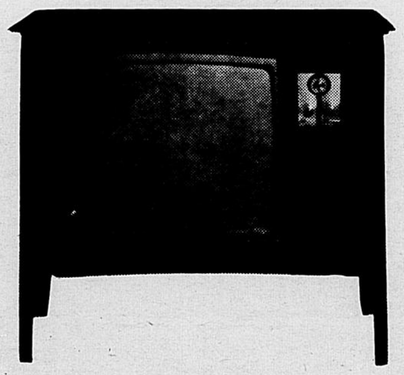
## MOBILIERS DE CHAMBRES

**Bureau, 3 sections 72 pouces**
**Commode,**
**Lit, 54 pouces, Fini noyer. Reg:$199** **$160.**

**Poêle 30"**
**Automatique**
**avec porte amovible**
**Reg: $199** **$140.**



**TV en couleurs**



**PHILCO FORD**
**Réglage précis instantané**
**Ecran géant**
**Régulier $649.**
**$546**

## Mobiliers de chambre

**1 mobilier style Maria Chapdelaine**
Bureau triple, 2 miroirs
lit 4½ pi. commode fini en cèdre
"Princeville" **$575.**
Rég. $899., prix 3 ans

**1 mobilier Provincial Français**
Bureau triple, commode
lit 4½ pi
"Victoriaville" **$484.**
Rég. $769. Prix 3 ans

**1 mobilier style Espagnol**
bois fini chêne pique,
"Kilgour" **$388.**
Rég. $409. Prix 3 ans

**1 mobilier Colonial**
Bureau triple, commode
lit à barreaux tournés **$290.**
Rég. $389. Prix 3 ans

**1 mobilier Moderne**
3 morceaux "Princeville", triple 72"
commode, lit 4½ pi. noyer **$216.**
Rég. $319.

**1 mobilier Moderne**
4 morceaux, table de nuit, triple
commode, lit 4½ pi. **$176.**
Rég. $219.

**1 bureau double, commode**
lit 4½ pi. fini arborite **$65.**
Rég. $99.

## COUVRE-PLANCHER

| | |
|---|---|
| Prélart, 4 rouleaux, second | .29 v.c. |
| 8 rouleaux congoléum | .78 v.c. |
| rouleaux vinyl | 1.19 v.c. |
| Tapis, nylon DuPont | 4.60 v.c. |

**Renald Racine ltée.**
MEUBLES ET ACCESSOIRES ELECTRIQUES
*Vend moins cher!*
SALLE WILFRID DOUVILLE

# horaire T.V.

## mercredi 11 mars

7.30
7- 7 aujourd'hui
10-Les bonshommes
7.45
10- C'est parti
8.00
12-Mont. Bull. Board
8.30
6- Standby Six
12-Univ. of the Air
8.45
10- 36-24-36
9.00
6-Que. School Tel.
jeu.: Radisson
7-Interdit aux hommes
10-Mme est servie
12- Ed Allen
9.15
2- Les oraliens
9.30
2- Zéro, un, Londres
jeu.: Histoires
ven.: Grande aventures
12- Romper Room
10.00
2-7-Télévision scolaire
ven.: L'agriculteur
6-jeu.: Canadian Schools
10-Bonheur du jour
12-Magic Tom
10.30
2-7-En mouvement
6-Friendly Giant
10-Leçons de beauté
12-Hercules
10.45
2-7- M. Surprise
6-Chez Hélène
10-mer. ven.:
Santé dans votre assiette
jeu.: Pause café
11.00
2-7-La souris verte
6- Mr. Dress-Up
10- Réponse à tout
12- Mike Douglas
11.15
2- Cinéma
7- Théâtre des petits
11.25
6-Double Exposure
11.30
7-La famille Stone
10- Furie
jeu.: Détective inter.
ven.: Jesse James
11.55
6-CBC TV News
12.00
6- Dick Van Dyke
7- Minirama
10-Les bonshommes
12-The Flintstones
12.10
10-Première édition
12.15
10- Ciné-mercredi
12.30
6-Search for Tomorrow
7- Deuxième édition
12- In Town
12.45
7- Opinion et Midi sport
1.00
2- Cinéma
6- Luncheon Date
7- Cousins-cousines
12- John Manolesco
1.30
6- As the World Turns
12- Bewitched
1.45
7- Les oraliens
2.00
6- Strange Paradise
7- Sur deux notes
10- Ciné-mercredi
12-Magistrate's Court
2.30
2- Oui ou non
6- Hazel
7-Avec un grain de sel
12- Peyton Place
3.00
2-7- Femme d'aujourd'hui
6- Take Thirty
12-People in Conflict
3.30
6-Edge of Night
12- A Doctor's Diary
10- Mme s'amuse
4.00
2-7- Bobino
6-Galloping Gourmet
10- Cabane à Midas
12- Family Theatre
4.30
2-7- Fanfreluche
6-10- Banana Splits
5.00
2-7- Walt Disney
6- Skippy
10- Le 5 à 6
5.30
6-The Beverly Hillbillies
12- Pierre Berton
6.00
2- Les 2 D
6- The Ghost...
7-Troisième édition
10- Studio 10
12- Pulse
6.15
7-Opinion et Sport
6.30
2- Téléjournal
6- Hourglass
7- Jinny
6.40
2- Sport et 24 heures
7.00
2- Format 30
7-La soeur volante
10- Le 10 informe
12- Gomer Pyle
7.30
2- La bohème
6- Debbie Reynolds
7-Faites comme chez vous
10-Grandes productions
12-The Flying Nun
8.00
2-7- Hockey
6- Green Acres
12- Hockey
8.30
6- Opera Special
9.30
10- Réal Giguère
9.30
10- Réal Giguère
10.20
2-7- Prenez le volant
10.30
6- Comedy Crackers
12- Sports Hot Seat
10- Le 10 informe
11.00
2-7- Le point
12-6- News
10- En pantoufles
11.19
12- Pulse
6- Viewpoint
11.30
6- Night Report
2- Les Incorruptibles
7- Dernière edition
11.40
2- Les Incorruptibles
6- Ciné-Six
7- Cinéma 7
11.45
12- Paiama Playhouse
12.30
10- Dernière édition
2- Téléjournal
1.00
6- Final Report
1.30
12- Univ. of the Air
6- Final Report
2.00
12- Mont. Bull. Board

## jeudi, 12 mars

matinée: voir mercredi

12.00
6- Dick Van Dyke
7- Minirama
10-Les bonshommes
12- The Flintstones
12.10
10- Première édition
12.15
10- Ciné-jeudi
12.30
6-Search for Tomorrow
7- Deuxième édition
12- In Town
12.45
7- Opinion et Sport
1.00
2- Cinéma
6- Luncheon Date
7- Cousins-cousines
12- John Manolesco
1.30
6-As the World Turns
12- Bewitched
2.00
6- Strange Paradise
7- Sur deux notes
10- Ciné-jeudi
12- Magistrate's Court
2.30
2- Ni oui ni non
6- Coronation Street
7-Avec un grain de sel
12- Peyton Place
3.00
2-7-Femme d'aujourd'hui
6- Take Thirty
12- People in Conflict
3.30
6-Edge of Night
10- Mme s'amuse
12- A Doctor's Diary
4.00
2-7- Bobino
6-Galloping Gourmet
10-Cabane à Midas
12- Family Theatre
4.30
2-7- Major Plum Pouding
6- Banana Splits
10- Fusée XL-5
5.00
2- Bidule
6- Arthur...
7- Route des Rodéos
10-Le 5 à 6
5.30
2-Légende du Bas-de-Cuir
6- Beverly Hillbillies
12- Pierre Berton
6.00
2-La paire gagne
6-Reach for the Top
7-Troisième édition
10- Studio 10
12- Pulse
6.15
7- Opinion et Sports
6.30
2- Téléjournal
6- Hourglass
7- Cher Oncle Bill
6.40
2- Sport et 24 heures
7.00
2- Format 30
7-Cherchez le Magot
12- Family Affair
10-Le 10 informe
7.30
2-7- Grands films
6- Doris Day
12- Tom Jones
10- Cinéma Kraft
8.00
6- Bill Cosby
8.30
6-Nature of things
12- Dean Martin
9.00
10- Elle et lui
6- Bonanza
9.30
2- Sel de la semaine
10-Ca prend un voleur
7-Mission impossible
12- Mannix
10.00
6- Thursday Night
10.30
2-7- Dossiers
10- Le 10 informe
12- Diamond Lil's
11.00
2-7- Le point
6-12- News
10- En pantoufles
11.10
6- Night Report
11.19
12- Pulse
6- Viewpoint
11.30
2-7- Sport
11.40
2- Cinéma
6- Ciné-Six
7- Cinéma 7
11.45
12- Pajama Playhouse
12.30
10- Dernière édition
1.00
6- Final Report
2- Téléjournal
1.30
12- Univ. of the Air
2.00
12- Mont. Bull. Board

## vendredi, 13 mars

matinée: voir mercredi

12.00
6- Dick Van Dyke
7- Minirama
10-Les bonshommes
12-The Flintstones
12.10
10- Première édition
12.15
10- Ciné-vendredi
12.30
6-Search for Tomorrow
7- Deuxième édition
12- In Town
12.45
7- Opinion et sport
1.00
2- Cinéma
6- Luncheon Date
7- Cousins-cousines
12- John Manolesco
1.30
6-As the World Turns
12- Bewitched
1.45
7- Les Oraliens
2.00
6- Strange Paradise
7- Sur deux notes
10- Ciné-vendredi
12-Magistrate's Court
2.30
7- Oui ou non
6- Hazel
7-Avec un grain de sel
12- Peyton Place
3.00
2-7- Femme d'aujourd'hui
6- Take Thirty
12-People in Conflict
3.30
6-Edge of Night
12-A Doctor's Diary
10- Mme s'amuse
4.00
2-7- Bobino
6- Galloping Gourmet
10- Cabane à Midas
12- Batman
4.30
2-7- La Ribouldingue
6- The Marbles
10- Marine Boy
5.00
2- Yogi l'ours
6- Tom Sawyer
7-La grande Caravane
10- Le 5 à 6
5.30
2- Tour de terre
6- Beverly Hillbillies
12- Pierre Berton
6.00
2- Les 2 D
6- Tween Set
7- Troisième édition
10- Studio 10
12- Pulse
6.15
7- Opinion et Sport
6.30
2- Téléjournal
6- Hourglass
7- Mystères de l'Ouest
6.40
2- Sport et 24 heures
7.00
2- Format 30
12- Nat. Geog. Soc.
10- Le 10 informe
7.30
7-Découvertes de l'n
2-La Soeur volante
6- Julia
10- En première
8.00
2-7- Donald Lautrec
6- Rowan and Martin
12- Fri. Night Movie
8.30
2- Règles du jeu
7- Le 7e Art
9.00
12-6-7-2- Expo 70 Osaka
9.15
10- La clef d'or
9.30
10- Vrai de vrai
6-Mission impossible
10.00
2-7- Format 60
12- Andy Williams
10- Vaudeville
10.30
6- Teleplay
10- Le 10 informe
11.00
2-7- Le point
6-12- News
10- En pantoufles
11.19
12- Pulse
6- Viewpoint
11.30
6- Night Report
2- Sport
7-Dernière édition
11.40
2- Cinéma
6- Ciné-Six
7- Cinéma 7
1.15
2-Téléjournal et Ciné-nuit
1.30
6- Final Report
12- Univ. of the Air
2.00
10-Dernière édition
12- Mont. Bull. Board

## samedi, 14 mars

8.00
10- Ciné-jeunes
12-Mont. Bull. Board
8.30
12- Uncle Bobby
9.00
2-7- Cours univ.
6- Standby Six
12- Hercules
9.15
6-Davey and Goliath
9.30
6- Standby Six
10-Les bonshommes
12- Laff Time
9.45
2-7- Cours univ.
6-Davey and Goliath
10.00
6- Marine Boy
10- Cap. bonhomme
12- Batman
10.30
2- Roquet
6- Hi-Diddle Day
7-Cirque à Tonton
12- Joe 90
10.50
10- Amis, les animaux
11.00
2- Robin-Fusée
6- Tween Set
12- Lassie
10-Jeunesse en forme
11.30
2-7- Lassie
6- Klahanie
12- Animal World
12.00
2- M. Magoo
6-Three Star Bowling
7- Banana Split
10- Bon week-end
12- The Earthmen
12.30
2-7-Si jeunesse pouvait
12- Scouting Today
1.00
2-Les 4 saisons
6-Trans World Top Team
7- Super Car
10- Cinéma
12- Sat. at the Movies
1.15
2- Le golf
1.30
6- D'Iberville
7- Fusée XL-5
2.00
2-7-Cent mil. de jeunes
6-Champ. Curling
2.30
2-7- Bob Morane
12- Wrestling
3.00
2-7-Univers des sports
6- Kaleidosport
3.30
10-Sur le matelas
12- Liberty Mutual
4.00
2-7-Mes trois fils
6- CIAU Sports
12-Mont. Sports Scene
4.30
2-7- Rue de l'Anse
12-World of Sports
10-La rampe sportive
5.00
2- D'Iberville
6- Bugs Bunny
7- J.-A. Desfossés
10- Arrivé cette semaine
5.15
7- Rall. des Créd.
5.30
2- L'heure des quilles
7- Parti québécois
10- Joyeux naufragés
5.45
7-Parti québécois
6.00
7-Edition du samedi
12-Like Young
6- News and Encounter
10-Terre des jeunes
6.15
7-Edition sportive
6.30
6-Galloping Gourmet
7- Papa a raison
2- Téléjournal
12- Like Young
6.35
2-Atome et galaxies
7.00
2-Cher oncle Bill
7-Soirée canadienne
6-Beverly Hillbillies
10- Jeunesse
12- Jackie Gleason
7.30
6-Highlights
2- Jinny
8.00
2-7- Hors-jeu
6- Hockey Night
12-Academy Performance
10-Grands spectacles
10.00
12-Engelbert Humperdinck
10- Peter Gunn
10.30
6- Countrytime
2-7- Les couche-tard
10-Le 10 informe
11.00
2-7- Téléjournal
12- News
10- En pantoufles
11.15
2- Sports
12- Pulse
6- Night Report
7- Dernière édition
11.30
2- Cinéma
6- Ciné-Six
7- Cinéma 7
11.45
12- Pajama Playhouse
12.30
10-Pour adultes seulement
1.15
2- Ciné-nuit
2.00
10- Dernière édition

## dimanche, 15 mars

8.30
12- Oral Roberts
9.00
2-7- Cours univ.
12- Hercules
9.30
12- Captain Scarlett
9.45
2-7- Cours univ.
6- Standby Six
10.00
6-Reach for the Top
10-La plus belle musique
12- Batman
10.30
2-7-Jour du Seigneur
6-This is the Life
10-Regard sur le monde
12- Teledominica
11.00
6-Church Service
11.30
2- Francophonisme
7- Sel de la semaine
10-Le temps s'ouvre
12.00
2-7-D'hier à demain
6-Let's Talk Music
10- Bon dimanche
12.30
6-Que. Today & Tomorrow
12- Cont. miniature
7- Dimension
1.00
2-7-Travaux et jours
6- The Gardener
12- Alfred Hitchcock
1.30
6-Country Calendar
2- Langue vivante
7- Eglise 70
10- Ciné-dimanche
12-It's a Small World
2.00
6-Matter of Expression
2-7-Images en tête
12- Mr. Chips
2.30
6- CBC Sports
12- Bewitched
3.00
12-The World Tomorrow
6- World of Music
2-7- Hockey
3.15
10-Parti québécois
3.30
10-Conquête de l'espace
12- Under Attack
4.00
2-7-Au fond des mers
6- The City
10- Fond des choses
4.30
12-Question Period
6- CBC Sports
5.00
2-7- 5e D.
12- Untamed World
10- L'éducation
6-This Land of Ours
5.30
10- Télé-quilles
12-I Dream of Jeannie
6- Hymn Sing
6.00
2-Au pays des géants
6- World of Disney
7- L'éducation
12- Pulse
6.30
10-Music Hall Jeunes
7- Sur la corde raide
12-Land of the Giants
7.00
2-7- Quelle famille
6- Tommy Hunter
10-Brigade criminelle
7.30
2-7- Zoom
12- Glen Campbell
6- My World
10- Le rideau s'ouvre
8.00
6- Ed Sullivan
8.30
2-7- Beaux dimanches
12- Bewitched
10-L'homme de fer
9.00
6-Wayne and Shuster
12-The Fabulous Sixties
9.30
10-Qué. sait chanter
10.00
6-CBC Weekend
12-Marcus Welby M.D.
10-Les détectives
10.30
2-7- Prisme
10-Le 10 informe
11.00
2-7- Téléjournal
10- Le Saint
12-6- News
11.15
2-7-Sports-dimanche
6-Nation's Bus. Cred.
12- Pulse
11.21
6- Night Report
11.30
2-7- Cinéma
6- Cine-Camp
11.45
12-Call of the West
12.00
10-En pantoufles
12.15
12-Mont. Bull. Board

## lundi, 16 mars

7.30
7- 7 aujourd'hui
10-Les bonshommes
7.45
10- C'est parti
8.00
6- Jacques Cousteau
8.30
6- Standby-Six
12-Univ. of the Air
8.45
10-36-24-36
9.00
6-Que. School Tel.
mar.: Radisson
7- Interdit aux hommes
10- Mme est servie
12- Ed Allen
9.15
2- Les Oraliens
9.30
2- Histoires vraies
mar.: Corsaire de Reine
6- mar.: Parlons français
12- Romper Room
10.00
2-7- Roman de la science
6-Que. School Tel.
mar.: Canadian Schools
10-Bonheur du jour
12-North with the Spring
10.30
2-7- En mouvement
6- Friendly Giant
10-Leçons de beauté
12- Hercules
10.45
2-7- M. Surprise
6- Chez Hélène
10-Pause café
mar.: Coup de dé
11.00
2-7- La souris verte
6- Mr. Dress-Up
10-Réponse à tout
12- Mike Douglas
11.15
2- Cinéma
7-Théâtre des petits
11.25
6-Double Exposure
11.30
7-La famille Stone
10-Dernier des Mohicans
mar.: Monte Cristo
11.55
6- News
12.00
6-Dick Van Dyke
7- Minirama
10-Les bonshommes
12-The Flintstones
12.10
10-Première édition
12.15
10- Ciné-lundi
12.30
6-Search for Tomorrow
7-Deuxième édition
12- Edith Serei
12.45
7- Opinion et midi Sport
1.00
2- Cinéma
6-Luncheon Date
7-Cousins-Cousines
12-John Manolesco
1.30
6-As the World Turns
12- Bewitched
1.45
7- Les Oraliens
2.00
6-Strange Paradise
7- Sur deux notes
10- Ciné-lundi
12-Magistrate's Court
2.30
2- Oui ou non
6- Hazel
7-Avec un grain de sel
12-Peyton Place
3.00
2-7- Femme d'aujourd'hui
6- Take Thirty
12-People in Conflict
3.30
6-Edge of Night
12-A Doctor's Diary
10-Mme s'amuse
4.00
2-7- Bobino
6-Galloping Gourmet
10- Cabane à Midas
12- Family Theatre
4.30
2-7-Grujot et Délicat
6-A Place of your Own
10- Cap. Scarlet
5.00
2- M. Surprise
6- Corsairs
7- Le Baron
10- Le 5 à 6
5.30
2-Aventures du Seaspray
6-Beverly Hillbillies
12- Pierre Berton
6.00
2-Le monde du ski
6-To Rome with Love
7-Troisième édition
10- Studio 10
12- Pulse
6.15
7-Opinion et Sport
6.30
2- Téléjoumal
6- Hourglass
7- Bonsoir copains
6.40
2- Sport et 24 heures
7.00
2- Format 30
10-Le 10 informe
12- Here's Lucy
7.30
2-7- Belles Histoires
6-The Governor & J.J.
12-It Takes a Thief
10-Patrouille du cosmos
8.00
6- Nimmons'n' Nine...
8.30
2-7-Sorcière bien-aimée
6-Front Page Challenge
12- Carol Burnett
10-La ville en parle
9.00
2-7-A la seconde
6-The Name of the Game
10- Claude Blanchard
9.30
2-7- Paradis terrestre
12- Pig'N' Whistle
10.00
2-7- Les Espions
10- Coup de filet
12- Ironside
10.30
6- Man Alive
10- Le 10 informe
11.00
6-12- News
10- En pantoufles
2-7- Le point
11.19
12- Pulse
6- Viewpoint
11.30
6- Night Report
2- Sport
7- Dernière édition
11.45
2-7- Cinéma
6-Science-fiction Theatre
12-Man in a Suitcase
12.30
10-Dernière édition
12.45
12- Univ. of the Air
1.00
6- Final Report
2- Téléjournal
12-Mont. Bull. Board

## mardi, 17 mars

matinée: voir lundi

12.00
6- Dick Van Dyke
7- Minirama
10-Les bonshommes
12-The Flintstones
12.10
10-Première édition
12.15
10- Ciné-mardi
12.30
6-Search for Tomorrow
7-Deuxième édition
12- In Town
12.45
7- Opinion et midi-sport
1.00
2- Horizons verts
6- Luncheon Date
7-Cousins-cousines
12-John Manolesco
1.30
2- Cinéma
6-As the World Turns
12- Bewitched
1.45
7- Les Oraliens
2.00
6-Strange Paradise
7-Sur deux notes
10-Ciné-mardi
12-Magistrate's Court
2.30
2-Ni oui ni non
6-Coronation Street
7-Avec grain de sel
12-Peyton Place
3.00
2-7-Femme d'aujourd'hui
6-Take Thirty
12-People in Conflict
3.30
6-Edge of Night
12-A Doctor's Diary
10- Mme s'amuse
4.00
2-7- Bobino
6-Galloping Gourmet
10- Cabane à Midas
12- Family Theatre
4.30
2-7-Sol et Gobelet
6- Swingaround
10-Sentinelles de l'air
5.00
2- Mini-fée
6- Rocket
7- Route 66
10- Le 5 à 6
5.30
2- Techno-Flash
6-Beverly Hillbillies
12- Pierre Berton
6.00
2- Skippy
6- Nanny
7- Troisième édition
10- Studio 10
6.15
7-Opinion et Sport
6.30
2- Téléjournal
6- Hourglass
7- Avec André Guy
6.40
2- Sport et 24 heures
7.00
2- Format 30
7- Télé-cinéma
12- Eddie's Father
10-Le 10 informe
7.30
2- Cinéma du mardi
10- Hawaii 5-0
6- Winnie the Pooh
12- The Mod Squad
8.00
6- Red Skelton
8.30
10- Cré Basile
12- Johnny Cash
9.00
2-7- Rue des Pignons
6- McQueen
10- Le Ranch "L"
9.30
6- The Bold Ones
2-7-Moi et l'autre
12- Department S
10.00
2-7- Format 60
10-Cherchez le m

suite page
film t.v.

# films T.V.

## Canal 10

MERCREDI, 11 mars
12 h 15
"Les pilliers du ciel". Américain. Western avec Jeff Chandler et Dorothy Malone.
2 h 00
"Trafic à Rio". Mexicain. Aventures policières avec Ninon Sevilla et Carlos Baena.
7 h 30
"Un grain de folie". Américain. Comédie burlesque avec Danny Kaye et Mai Zetterling.
11 h 00
"Carmen 63". Italo-français. Drame passionnel avec Jacques Charrier, Giovanna Ralli et Lino Ventura.

JEUDI, 12 mars
12 h 15
"Ca c'est Paris". Américain. Comédie musicale avec Tony Curtis, Gloria Dellaven, Gene Nelson et Corinne Calvet.
2 h 00
"Seuls au monde". Français. Méthode de rééducation avec René Lefebvre, Madeleine Robinson et Louis Seigner.
7 h 30
"Massacre pour un fauve". Américain. Aventures dramatiques avec Robert Mitchum, Elsa Martinelli et Jack Hawkins.
11 h 00
"L'enfer au-dessous de zéro". Américain. Drame avec Alan Ladd et Joan Tetzel.

VENDREDI, 13 mars
12 h 15
"Escale à Tokyo". Américain. Comédie avec Lana Turner, Jeff Chandler et Andra Martin.
2 h 00
"[illegible]main nous divorçons". Vaudeville avec Sophie Desmets et Jean Desailly.
7 h 30
"Le démon du logis". Américain. Comédie familiale avec William Holden, Edward Arnold et Joan Caufield.
11 h 00
"A cause, à cause d'une femme". Français. Comédie dramatique, avec Jacques Charrier, Marie Laforêt et Mylène Demongeot.
12 h 30
"Barrage contre le Pacifique". Américain. Drame familial avec Silvana Mangano, Anthony Perkins et Richard Conte.

SAMEDI, 14 mars
8 h 00
"Vacances au Tyrol". Autrichien. Comédie sentimentale avec Erika Renberg.
1 h 00
"La Chartreuse de Parme". Franco-italien. Drame romantique avec Renée Faure, Gérard Philippe, L. Coedel et Maria Casarès.
8 h 00
"Les gladiateurs". Américain. Drame historique avec Victor Mature et Susan Hayward.
11 h 00
"Niagara". Américain. Drame avec Marilyn Monroe, Joseph Cotten et Jean Peters.
12 h 30
"Le troisième sexe". Allemand. Drame de moeurs avec Christian Wolff.

DIMANCHE, 15 mars
1 h 30
"Alerte sur le Valiant". Américain. Drame de guerre avec John Mills, Ettore Manni, Roberto Rossi et Robert Shaw.
12 h 00
"Sylvie et le fantôme". Français. Comédie dramatique avec Odette Joyeux et François Périer.

LUNDI, 16 mars
12 h 15
"Blague dans le coin". Français. Comédie parodique avec Fernandel et Perrette Pradier.

2 h 00
"Une arme pour un lâche". Américain. Western avec Fred MacMurray et Jeffrey Hunter.

11 h 00
"Ils seront des hommes". Mexicain. Drame social.

[illegible]DI, 17 mars
[illegible]15
"La bataille des Sables". Américain. Drame avec Jeff Chandler, Dana Winters et Marta Toren.

2 h 00
"Tartarin de Tarascon". Français. Comédie avec Francis Blanche, et Alfred Adam.
11 h 00
"Ceux qui ne devraient pas naître". Mexicain. Mélodrame avec Sara Garcia et Gustavo Rojo.

## Canal 7

MERCREDI, 11 mars
11 h 40
"La porte s'ouvre". Américain 1950. Drame social de J.-L. Mankiewicz avec Sidney Poitier et Richard Widmark.

JEUDI, 12 mars
11 h 30
"La dernière caravane". Américain 1955. Western de D. Daves avec Richard Widmark et Felicia Farr.

VENDREDI, 13 mars
11 h 40
"Briseurs de barrages". Britannique 1954. Film de guerre de M. Anderson avec Richard Todd et Michael Redgrave.

## Canal 2

MERCREDI, 11 mars
11 h 15
"Le grand chemin". Russe. Satire.
1 h 00
"Jaloux comme un tigre". Fr. 1965 Comédie de Darry Cowl et M. Delbez, avec Darry Cowl, Rolande Ségur et Dany Saval.

JEUDI, 12 mars
11 h 15
"Le vent se lève". Franco-italien 1958. Drame d'Yves Ciampi, avec Curd Jurgens, Mylène Demongeot et Alain Saury.
1 h 00
"Tartarin de Tarascon". Français 1962. D'après le roman d'Alphonse Daudet. Comédie de Francis Blanche avec Alfred et Jacqueline Maillan.
7 h 30
"Le carnaval des dieux". Américain 1956. Drame de Richard Brooks, avec Rock Hudson, Sidney Poitier et Dana Wynter.
11 h 40
"Jeux dangereux". Français 1958. Drame social de Pierre Chenal, avec Pascale Audret et François Simon-Bessy.

VENDREDI, 13 mars
11 h 15
"Fort du fou". Français 1962. Drame de guerre de Léo Joannon, avec Jacques Harden et Alain Saury.
1 h 00
"Madame Sans-Gêne". Franco-hispano-italien 1961. Comédie pseudo-historique de Christian-Jaque, avec Sophia Loren, Robert Hossein et J. Bertheau.
11 h 40
"Appelez Nord 777". Américain 1948. Drame policier d'Henry Hathaway, avec James Stewart, Richard Conte et Helen Walker.
1 h 20
"La lagune du désir". Grec 1957. Drame sentimental et social.

SAMEDI, 14 mars
8 h 00
"La nef des fous". Américain 1965. Drame social de Stanley Kramer, avec Oskar Werner, Simone Signoret et Vivien Leigh.
11 h 30
"Ne nous fachons pas". Français 1966. Comédie policière de Georges Lautner, avec Lino Ventura, et Jean Lefebvre.
1 h 15
"Les dragueurs". Français 1957. Comédie de moeurs de Jean-Pierre Mocky, avec Jacques Charrier, Charles Aznavour et Dany Robin.

LUNDI, 16 mars
11 h 15
"La malédiction du serpent jaune". Allemand 1962. Drame policier.
1 h 00
"Une danse éternelle". Hongrois 1965. Opéra de Budapest.
11 h 40
"Sois belle et tais-toi". Français 1958. Comédie policière de Marc Allégret, avec Henri Vidal, Mylène Demongeot et Darry Cowl.

MARDI, 17 mars
11 h 15
"Le secret de soeur Angèle". Fr. 1955. Drame de Léo Joannon avec Sophie Desmarets et Raf Vallone.
1 h 00
"Un chat sur la ligne". Français. Policier de Frédéric Dard, avec Georges Rivière, Françoise Prévost et Marthe Mercadier.
7 h 30
"Les bons meurent jeunes". Anglais 1954. Drame de Lewis Gilbert avec John Ireland, Richard Basehart et Gloria Grahame.
11 h 40
"Trois jours et un enfant". Israélien 1967, sous-titré. Drame psychologique, sentimental.

suite de horaire t.v.

10.30
12- Our World
10 Le 10 informe
11.00
6-12- News
10- En pantoufles
2-7- Le point
11.18
12- Pulse
6- Viewpoint
11.40
2-7- Ciné-club
6- One of a Kind
11.45
12- Pyjama Playhouse

*parler le français universel c'est affirmer sa valeur personnelle*

Ce message vous est présenté par les organes d'information du Canada français

# Une poche d'air

**J'ai toujours prisé l'atmosphère enfiévrée des aéroports. Il n'y a qu'à voir la quantité de gens arrivant sur le tard se ruer aux guichets pour se procurer billets ou argent américain, courir pour mille petits riens non sans conséquence. Puis, il reste toujours au fond de soi ce relent d'émoi qui nous pince au coeur à la perspective de déployer nos ailes pour la grande envolée. Et, enfin, nous voilà partis pour le firmament, à la grâce de Dieu et de l'accident toujours possible. Là-haut, il fait déjà nuit sous un beau clair de lune. L'euphorie des hauteurs nous grise et tout se passe comme dans le meilleur des cieux.**



Sur la fin du voyage, soudain les choses se gâtent. L'avion éprouve de violents soubresauts. Par mon hublot j'aperçois un faisceau de lumière qui fouille les ailes et la carlingue. Puis, avant qu'on n'ait le temps d'attacher nos ceintures c'est la chute en vrille. Certains se retrouvent au plafond avec une bosse sur le front. La pesanteur ne joue plus en notre faveur. J'ai entrevu une dame les pieds en l'air et la jupe ...sur la tête.

### Chacun pour soi

Malheureusement dans une telle affaire on n'a guère le goût d'admirer le paysage. C'est un sauvage "chacun-pour-soi" où la raison cède à l'instinct de la bête aux abois. Les choses se passent si brutalement qu'on n'a pas le temps de penser à ses fins dernières; tout juste peut-on réaliser que l'homme est un ange déchu tombant des cieux. C'est le chacun-pour-soi qui tente de s'agripper à tout, fût-ce la barbe du voisin. De combien de milles sommes-nous dégringolés ? On ne compte pas le temps, on compte l'éternité. Heureusement qu'avant de toucher l'eau le pilote est parvenu à redresser son appareil. Il ne nous reste qu'à nous dépêtrer d'un bas de bras et de jambes. Et petits bobos et horions pansés, une voix suave se fait Ouir : "Mesdames et messieurs, nous venons de frapper une poche d'air, ce qu'en termes aéronautiques nous traduisons par "les montagnes russes"; tous les gens amateurs d'émotions fortes sont friands des montagnes russes.

Nous espérons que vous garderez un excellent souvenir de cette aventure et nous regrettons de n'avoir pu faire mieux. Merci". Tu parles... En fait d'humour noir, c'était de l'encre.

### L'enfant terrible

Camilien avait été mis au clou pour le temps des hostilités. Maintenant que les alliés sont sur le sentier de la victoire la vigilance connaît une relâche. Depuis un bon temps les ponts ne sont plus gardés. Dans l'ouest, les mesures sont devenues moins sévères pour les orientaux qui avaient été éloignés. Et comme les élections approchent, King juge de bonne guerre, pour apaiser les griefs des canadiens français, de jeter du lest en leur abandonnant un os, en l'occurrence le malheureux Camilien, qui sera relâché comme il a été séquestré : sans procès, sans excuses et sans manières. King juge Camilien une épave à la dérive, ne présentant plus aucun danger pour la société et la sécurité militaire. Mais cette épave, ce déchet, le petit peuple qui se souvient de son idole qui s'est sacrifiée, le menu peuple va le recueillir comme une relique, un héros digne d'une épopée. A l'annonce de sa libération le tout Montréal des ouvriers s'est levé pour aller à sa rencontre. Et c'est porté en triomphe par les siens que Camilien retrouve sa cité. On dirait le petit Corse, escorté de clocher en clocher, de village evillage jusqu'à Notre-Dame de Paris.

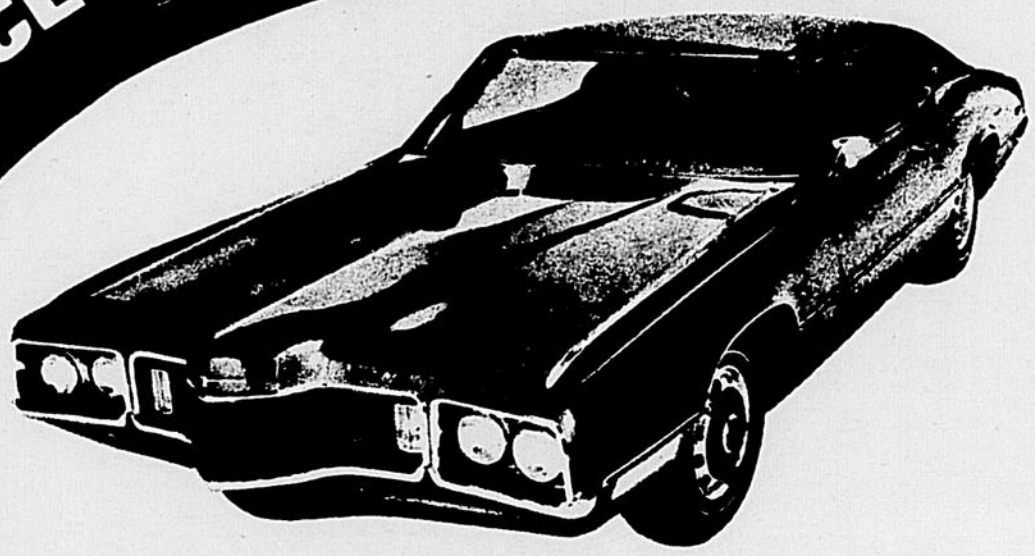
### Le populo s'en mêle

On sait que le comté de Sainte-Marie est occupé par un partisan de Duplessis qui voit d'un mauvais oeil le retour de celui qui fut son concurrent à la convention de Sherbrooke. En ces jours-là, la mairie de Montréal est occupée par un personnage fade, sans couleur, hormis une fleur à la boutonnière. Tranquillement Adhémar Rhénault prépare une élection sans histoire lorsque surgit Camilien comme l'épervier dans la mare aux grenouilles. La situation se corse. Tous les gens bien pensants, les snobs, les partisans de l'ordre, etc., se rangent du côté de l'insignifiant roi régnant à l'hôtel de ville, faute d'opposants. On croit à une victoire facile. On estime Camilien un homme fini, taré, sans argent, sans amis. Jusqu'à l'évêque Charbonneau qui se prononce publiquement pour son ami, l'homme à la boutonnière fleurie. Mais le peuple va peser dans l'autre plateau de la balance. Et celui que l'on croyait fini, voué aux gémonies, retrouve toute son ardeur. C'est Riel secouant ses chaînes et agitant sa corde de pendu. Au soir du scrutin, Rhénault mord la poussière et Camilien remonte en selle pour devenir Monsieur Montréal, le roi des gueux. Et toute la haute gomme en prend pour son rhume.

Son comté lui a été volé au provincial. Camilien attend les élections fédérales de pied ferme pour reconquérir son fief qui lui permettra de siéger en face de ses oppresseurs, de ses tyrans, de ses bourreaux. Et à la veille du scrutin, c'est au tour de King de s'interroger et de se demander pour qui sonne le glas.

**Chien chéti**

# ASSURANCE DE $10,000 EN PRIX

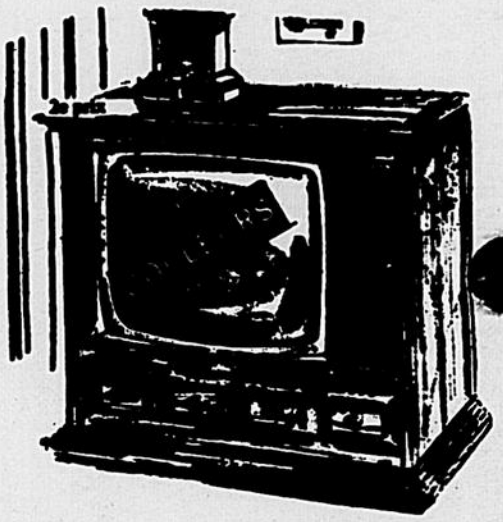


## 15 CHANCES EN MARS

## 1er - Thunderbird '70

**Le Landau**

LE CLAIRON



## 2e - TV couleurs



## 3e - Fauteuil

## 4e - Bon d'achat

DE $100.00 par mois valable chez les marchands du Grand Saint-Hyacinthe (tirage tous les 5 du mois à compter de février)

Ce concours est au bénéfice de tous les nouveaux "abonnés-solliciteurs" du Clairon, qui feront parvenir un ou des abonnements au Clairon avant la date du tirage, lequel aura lieu le samedi 15 août 1970, à 3 h de l'après-midi, dans les bureaux du Clairon, 525 rue Saint-Joseph, Saint-Hyacinthe.

**TOUT LE MONDE PEUT ETRE ABONNE–SOLLICITEUR**

Le mari peut abonner son épouse,
L'épouse abonner son mari,
Les parents abonner leurs enfants,
Les enfants abonner leurs parents,
Tous et chacun abonner leurs amis...
Je t'abonne, tu m'abonnes, on s'abonne l'un l'autre
Et... Tout le monde gagne...
En devenant ainsi solliciteur...
C'est un jeu d'enfant...
Et au Clairon tout le monde gagne ... $20,000

| Buttetin du SOLLICITEUR | 1 an | 2 ans | 3 ans |
|---|---|---|---|
| Veuillez trouver ci-inclus la somme de | $4.00 | $7.00 | $10.00 |
| pour abonnement au Clairon | O | O | O |

Bulletin de L'ABONNE

NOM ET ADRESSE EN LETTRES MOULEES

NOM _____

ADRESSE _____

Les coupons dorés du présent concours participeront à tous les tirages mensuels le 5 de chaque mois -- et au gros lot du 15 août. Même les coupons gagnants de chaque mois seront redéposés dans l'urne de manière à participer de nouveau aux tirages subséquents.
Ainsi, les abonnés à partir de janvier 1970 participeront à SEPT tirages consécutifs.

**VOICI TOUT CE QUE VOUS AVEZ A FAIRE :**

1 - Abonner quelqu'un au journal Le Clairon
2 - Faire parvenir les abonnements ou renouvellements le ou avant le 15 août 1970, aux bureaux du Clairon
3 - Sur les bulletins de participation au concours, inscrivez lisiblement en lettres moulées vos n oms, adresses et numéro de téléphone dans l'espace réservé au BULLETIN DU SOLLICITEUR aussi, bien inscrire nom et adresse de votre abonné sur le BULLETIN DE L'ABONNE, en incluant le montant d'argent couvrant le nombre d'années de l'abonnement.
4 - 1 coupon par année d'abonnement . Participez au concours aussi souvent que vous le désirez. Plus d'années d'abonnement vous ferez parvenir au Clairon, plus vous aurez de chances de gagner.
5 - Les nouveaux ABONNES SOLLICITEURS dont les noms seront tirés de l'urne, avant d'être déclarés gagnants seront appelés à répondre à quelques questions démontrant leur habileté. La décision du jury est sans appel. Aucune participation ne sera retournée, ni aucune correspondance échangée, sauf avec les gagnants.
6 - Toutes les participations deviendront la propriété du Clairon, Les gagnants consentent à l'utilisation de leur nom pour la publicité concernant les résultats du concours.
7 - Le concours est ouvert à TOUS. Cependant, en sontexexclus les employés du Clairon et les membres de leur famille.

## PATISSERIE

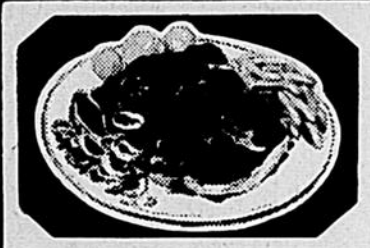
**TARTE AUX POMMES**
STEINBERG, 10¢ DE RABAIS
CH. **39¢**

| | | |
|---|---|---|
| ROULÉ STEINBERG AU CHOCOLAT OU AU CITRON | CH | 29¢ |
| BRIOCHES SUCRÉES STEINBERG, ERABLE ET NOIX | PQT DE 12 | 39¢ |
| GÂTEAU AU DATTES STEINBERG | CH. | 29¢ |
| TARTES AUX FRUITS RAISINS, PÊCHES, 24 OZ, AU SUCRE 18 OZ | 8" CH. | 49¢ |
| PAIN BLANC TRANCHE "PETITE FLEUR" EN SAC | 24 oz. | 25¢ |
| GÂTEAU À ÉTAGES POUR LA SAINT-PATRICE | 8" CH. | 89¢ |
| POUND CAKE MARBRÉ, STEINBERG | CH. | 49¢ |
| BEIGNES SU SUCRE STEINBERG | PQT DE 12 | 29¢ |
| TARTE-BRIOCHE DANOISE AU CARAMEL ET AUX NOIX | CH. | 49¢ |

## PRODUITS LAITIERS

| | | |
|---|---|---|
| FROMAGE EN CRÈME STEINBERG | POT 16 OZ | 69¢ |
| FROMAGE GRUYÈRE À LA CARTE STEINBERG | PQT 8 OZ | 47¢ |
| FROMAGE BABYBEL | PQT 8 OZ | 69¢ |
| FROMAGE EN CREME ORDINAIRE PHILADELPHIA | PQT 8 OZ | 47¢ |
| PETIT QUEBEC BLANC. DE KRAFT | 16 OZ | 79¢ |

**ACHAT BONI CIGARETTES**
AU CARTON
REGULIER **4.35** K.S. **4.45**



MARQUE ROUGE
**BIFTECK DE RONDE ou DE CROUPE**
DESOSSE, TRANCHE ENTIERE — COUPE SILVERSIDE
LA LB **$1.09**



**DINDES 5 à 9 lb**
FRAICHES, CANADA CATEGORIE "A"
LA LB **39¢**



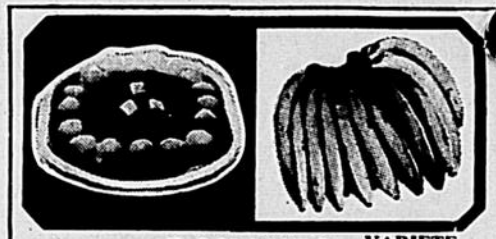
**JAMBON FUME**
DANS L'EPAULE, SANS JARRET
LA LB **59¢**




**BACON TRANCHÉ**
SANS COUENNE, STEINBERG
PQT 1 LB **84¢**

| | | |
|---|---|---|
| RÔTI DE PALETTE COUPE ORDINAIRE MARQUE ROUGE | LA LB | 69¢ |
| RÔTI DE CÔTES CROISÉES MARQUE ROUGE | LA LB | 89¢ |
| BOEUF HACHÉ MAIGRE FRAIS | LA LB | 59¢ |
| POULETS CANADA CATEGORIE A 2 À 3 LB, EMP. SOUS VIDE, | LA LB | 33¢ |
| JEUNES DINDONS 5 À 22 LB, EMP. SOUS VIDE, CANADA CATÉGORIE A | LB LB | 45¢ |
| LONGES DE PORC MAIGRE, BOUT DES CÔTES; ENV 3½ lb | LA LB | 59¢ |
| PÂTÉS AU POULET FRAIS STEINBERG | PQT 12 OZ | 35¢ |
| TOURTIÈRES STEINBERG | PQT 16 OZ | 79¢ |
| SAUCISSES DE PORC EN PLATEAU MAPLE LEAF | PQT 1 LB | 75¢ |
| JAMBON CUIT TRANCHÉ MAPLE LEAF | PQT 6 OZ | 69¢ |
| BOLOGNE MIDGET MAPLE LEAF | ROUL 24 OZ | 89¢ |
| BACON TRANCHÉ ACHAT BONI SANS COUENNE MAPLE LEAF | PQT 1 LB | 96¢ |

## FRUITS ET LÉGUMES



**BANANES** VARIETE PREMIUM
DOREES MURES
PETITES ET GROSSES — LA LB **14¢**

**POMMES DE TERRE**
CATEGORIE CANADA NO 1
NOUVEAU BRUNSWICK — SAC 10 LB **41¢**

| | | |
|---|---|---|
| BROCOLI DE CALIFORNIE GROSSEUR 14 | CH | 39¢ |
| POMMES CORTLAND DU QUEBEC ATMOSPHERE CONTROLEE | 5 LBS SAC POLY | 59¢ |
| CELERI PASCAL DE FLORIDE GROSSEUR 24 CANADA CATEGORIE NO 1 | LE PIED | 39¢ |
| ECHALOTES DE CALIFORNIE | GROS PQT | 10¢ |
| OIGNONS JAUNES CULTURE CANADIENNE CANADA CATEGORIE No 1 | SAC POLY 5 LBS | 75¢ |

## PRODUITS POPULAIRES

| | |
|---|---|
| OLIVES NATURES "QUEEN" GATTUSO POT 12 OZ | 47¢ |
| (OLIVES FARCIES, MANZANILLA 12 OZ | 59¢ |
| KETCHUP HEINZ BOUT. 25 OZ | 45¢ |
| NOURRITURE pour CHATS PUSS'N BOOTS, ASSORTIE BTE 15 OZ | 21¢ |
| PAPIER DE TOILETTE DELSEY - BLANC, ROSE ET VERT PQT DE 4 | 67¢ |
| DÉTERSIF ARCTIC POWER 25¢ DE RABAIS FORMAT ÉCON. (NETTOYEUR LIQUIDE AJAX, 8¢ DE RABAIS BOUT. 32 OZ 89¢) | 1.64 |

**BAS TOUS LES JOURS**
**PAIN BLANC**
TRANCHE
24 oz. **18¢**

## PRODUITS BEAUTÉ-HYGIÈNE PRODUITS DOMESTIQUES

| | | |
|---|---|---|
| PÂTE DENTIFRICE AU FLUORURE, PEPSODENT | TUBE FAM. | 91¢ |
| BROSSE À DENTS DR. WEST, MOYENNES OU DURES | LE PQT | 59¢ |
| SHAMPOOING BRECK POUR CHEVEUX ORD., SECS OU OU HUILEUX | BOUT. 15 OZ | 1.57 |
| COTON-TIGES Q. TIPS | PQT DE 180 | 61¢ |
| EAU DE JAVEL CONCENTRÉE STEINBERG | BOUT. 128 OZ | 49¢ |

**ACHAT BONI** CANADA NO 1
**BEURRE LOTBINIERE**
PQT 1LB **65¢**

## ALIMENTS EN CONSERVE

| | | |
|---|---|---|
| PRODUITS ALPO MORCEAUX DE BOEUF / VIANDE DE CHEVAL EN MCX / MÉLANGE DE VIANDE | BTE 14½ OZ / BTE 14½ OZ / BTE 14¾ OZ | 32¢ |
| LAIT ÉVAPORÉ CARNATION | GROSSE BTE | 17¢ |
| SOUPES HABITANT CATELLI, ASSORTIES | BTE 14 OZ | 19¢ |
| SOUPE AUX LÉGUMES AYLMER | BTE 10 OZ | 15¢ |
| KETCHUP STEINBERG | BOUT. 20 OZ | 33¢ |
| MOUTARDE STEINBERG | POT 24 OZ | 23¢ |
| MÉLANGE À SAUCE BAR-B-Q, ST HUBERT | PQT 15 8 OZ | 29¢ |
| SAUCE À LA VIANDE CATELLI | BTE 14 OZ | 37¢ |
| PÊCHES STEINBERG EN MOITIÉS OU EN TRANCHES, DE FANTAISIE | BTE 28 OZ | 40¢ |

## ARTICLES DIVERS

**ENCYCLOPÉDIE UNIVERSELLE**
ILLUSTREE — VOLUME = 6 — **1.99**

**BAS TOUS LES JOURS**
**CREME GLACEE**
ICE CASTLE
CONT. 1/2 GALLON **69¢**

**BAS TOUS LES JOURS**
**LAIT MASKOUTAINE**
sachet 3 pintes
HOMO 2 % **77¢** **71¢**



**Rencontre**

*Un groupe de jeunes chômeurs rencontraient M. Raoul Bergeron, employé au Centre de la main-d'oeuvre de Saint-Hyacinthe. M. Bergeron expliquait les causes du chômage à Saint-Hyacinthe et les jeunes travailleurs proposaient des solutions. De gauche à droite, MM. Marcel Défossé, Raoul Bergeron, l'abbé Jean-Guy Laflamme, aumônier de la J.o.c., et André Forcier, président de la J.o.c.*

# Les parents doivent inscrire leurs enfants avant le 1er avril

La commission scolaire de la cité de Saint-Hyacinthe avise officiellement les parents qu'ils doivent inscrire immédiatement tous leurs enfants aptes à fréquenter l'école élémentaire en 1970-71.

Le but de l'inscription obligatoire avant le 1er avril est d'assurer à la commission scolaire les renseignements indispensables pour lui permettre de planifier adéquatement l'organisation de l'enseignement. Les parents doivent inscrire leurs enfants à l'école de l'arrondissement. Ils peuvent le faire du 12 mars au 1er avril de 15 h à 16 h aux jours de classe seulement. Des formules d'inscription sont à la disposition des parents à l'école de l'arrondissement. L'enfant doit être âgé de 5 ans avant le 1er octobre pour l'école maternelle et de 6 ans avant le 1er octobre pour l'école élémentaire. Le certificat de naissance est exigé pour les élèves devant fréquenter la maternelle et ceux du groupe de 6 ans qui ne fréquentent pas une maternelle de la commission scolaire en 1969-70. Les élèves qui fréquenteront une école indépendante ou privée ne doivent pas être inscrits sur cette formule. Enfin, si lesparentsont l'intention de déménager avant le mois de septembre, ils devront inscrire leurs enfants à l'école de l'arrondissement où ils demeureront en septembre prochain.

D'autre part, en vertu d'un règlement de la Chambre du Conseil exécutif, les commissions scolaires sont dans l'obligation de donner les cours d'études en langue anglaise à chaque enfant dont les parents ou les personnes qui en tiennent lieu en font la demande lors de son inscription.

# Les travailleurs doivent s'inscrire

Le ministère du Travail lançait une vaste campagne d'inscription pour les ouvriers de la construction au début de février. A l'aide de ces inscriptions, il désire instaurer un régime de sécurité d'emploi dans ce secteur du monde du travail.

Jusqu'à présent, le gouvernement a reçu 63 p.cent des inscriptions attendues. Mais le ministère tient à recenser la totalité des travailleurs professionnels de la construction, c'est-à-dire ceux qui exercent un des métiers de ce secteur comme activité unique. Le ministèrepermet ainsi à ceux qui n'ont pu s'inscrire ou qui ont négligé de le faire de régulariser leur situation durant le mois de mars.

Ils peuvent le faire au Centre de la main-d'oeuvre de Saint-Hyacinthe, situé au 1150 rue Sainte-Anne, tél. 773-6681.


**Laurent Pion**

Entrepreneur couvre-plancher

tuiles - prélarts - tapis

7835, Bernard Saint-Hyacinthe tél. 773-0091




*Mgr Albert Sanschagrin, évêque du diocèse de Saint-Hyacinthe, était le conférencier invité des membres Richelieu la semaine dernière. Il décrivait ses voyages et toute l'importance qu'il leur accorde, quant à sa mission apostolique et sociale. On reconnaît aux côtés de Mgr Sanschagrin, M. Léopold Labrèche, président du club Richelieu à Saint-Hyacinthe.*

# Orientation des étudiants

Le Service à l'Etudiant de la Commission scolaire Régionale de l'Yamaska, dans le cadre de la semaine de l'Education, organisait des demi-journées de conférences sur le choix d'une carrière, les écoles de formation et le marché du travail.

Ces conférences font partie des objectifs que se sont fixés les services d'orientation de la régionale Yamaska. L'étudiant du secondaire pense de plus en plus à la place qu'il occupera dans le monde du travail et il se rend compte de l'importance réelle de sa formation scolaire.

Au moment où il peut encore modifier son choix et ses projets d'avenir, on lui fournit des renseignements précis au sujet des carrières qui l'intéressent. Ces renseignements lui sont fournis par des personnes engagées dans ces carrières ou encore par des personnes responsables de la formation académique des différents spécialistes.

Les demi-journées de conférences étaient organisées dans toutes les écoles de la régionale Yamaska, dont la polyvalente de Beloeil, l'école Fadette, l'école Casavant et l'Institut familial.


**Votre salle de bain est-elle désuète?**

VOYEZ COMMENT NOUS POUVONS LA RENOVER AVEC DES APPAREILS SANITAIRES MODERNES – BLANCS OU DE COULEUR.



Nous serons heureux d'étudier avec vous les possibilités de rénovation... de vous indiquer exactement quoi faire pour rendre votre salle de bain attrayante et commode au point que vous serez fier de la montrer à vos invités. Nous sommes toujours à votre service; téléphonez-nous.

Si vous désirez utiliser les prêts pour améliorations aux habitations, consultez votre banquier.

**H. LETOURNEAU LTEE**

PLOMBERIE-CHAUFFAGE

1920 DES CASCADES TÉL.: 774-5387



**Dr Jacques Perrault**

**o. d.**

OPTOMÉTRISTE

1706 des Cascades Saint-Hyacinthe

Tél. 774-8048

# LE CLAIRON

## pour vous madame



## Au concours Mlle Télé-7

# Qui seront les candidates du Clairon?

Sept jeunes filles de la région de Saint-Hyacinthe se sont maintenant inscrites au concours de Mlle Télé-7, organisé en collaboration avec le journal Le Clairon.

D'autres inscriptions sont attendues, et Le Clairon déléguera quatre candidates aux éliminatoires qui auront lieu le 11 avril.

La date limite pour l'inscription a été fixée au 4 avril et les candidates intéressées doivent communiquer avec le directeur adjoint du Clairon, M. Pierre Neveu (774-5375).

La grande finale du concours Mlle Télé-7 aura lieu le 27 avril prochain. La gagnante recevra en prix une automobile de marque Renault, une cape de vison, un voyage à Paris et une somme de $1 200. Mlle Télé-7 participera par la suite à plusieurs émissions du poste CHLT-TV.

Les photos des candidates de la région de Saint-Hyacinthe seront publiées dans le journal Le Clairon.

Cette semaine nous vous présentons Mlle Louise Brouillette, secrétaire dans une maison d'affaires de Douville et Mlle Antonine Rodier, de La Providence, employée à l'Hôtel-Dieu.

Aux plus récentes compilations plus d'une quarantaine de candidates sont inscrites jusqu'à maintenant au concours Mlle Télé-7, en vue des grandes finales qui auront lieu lors d'une émission gala le 27 avril prochain. Les candidates sont choisies dans douze secteurs différents du Québec par la direction de douze quotidiens et hebdomadaires, dont Le Clairon pour notre région.

Au soir du gala chacune des candidates sera présentée sous l'un des signes du zodiac, thème général d'un magnifique décor signé Duchesne. La réalisation de l'émission-gala sera assurée par une équipe que dirigera M. Marcel Rheault. On s'attent à ce que le programme complet de l'émission nous soit confié d'ici quelques jours.

Le concours de Mlle Télé-7 suscite jusqu'à maintenant un intérêt considérable dans tous les centres touchés par le rayonnement des antennes du 7.



Mlle Antonine Rodier



MlleLouise Brouillette

## Mad Mod 70 s'en vient

Dans le cadre d'une tournée provinciale de 10 municipalités importantes du Québec, le spectacle intitulé Mad-Mod 70 sera présenté à Saint-Hyacinthe le 25 mars prochain. Cette parade de mode commencera à 20 h 30 au centre Notre-Dame.

Jean-Pierre Lareau réalise et prdouit Mad-Mod 70, en collaboration avec les grands manufacturiers du vêtement du Ouébec. Le défilé révèle une mode-élégance aux sons d'une musique appropriée et par des mouvements chorégraphiés. On présente les dernières créations de la mode québécoise. Les billets sont en vente au coût de $2.50 au poste C.k.b.s. et aux boutiques suivantes : Boutique Jean, Boutique Claire, Léo Trudel, Marc Guertin, Salon Ghislain, Studio Edith Serei, Mlle Lalonde.

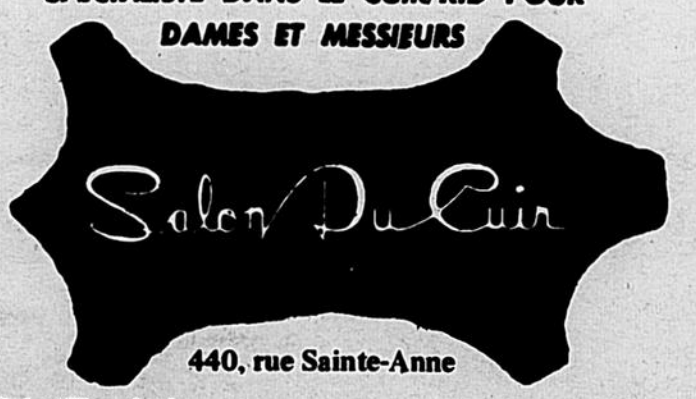
## L'équipe liturgique, paroisse Assomption, organise une soirée le 22 mars

L'équipe liturgique de la paroisse Assomption Notre-Dame de Saint-Hyacinthe invite toute la population maskoutaine à participer à un "Gospel Night". C'est la première fois que l'on organise une telle soirée à Saint-Hyacinthe.

Les membres de l'équipe liturgique, au moyen de chants, musique, diapositives et de témoignages humains, désirent ainsi provoquer une meilleure participation et amener les individus à apprécier davantage la vie comme don de Dieu.

Le spectacle commencera à 20 h 30 le 22 mars à l'église Assomption. Les billets seront en vente à l'entrée.


SPECIALISTE DANS LE CUIR/KID POUR DAMES ET MESSIEURS




440, rue Sainte-Anne

Saint-Hyacinthe Tél. 773-2788

OUVERT LE JEUDI SOIR JUSQU'A 9 HEURES


## Le Laicat franciscain a tenu une réunion le 24 février dernier

Il y avait réunion du Laïcat franciscain le 24 février dernier à l'église Notre-Dame du Saint-Sacrement. La rencontre commençait par une messe communautaire célébrée par l'aumônier, l'abbé Rosaire Lavallée. Il y avait ensuite présentation d'un programme audio-visuel. L'abbé Chevalier, directeur du comité de prières pour les vocations, donnait les explications nécessaires. La soirée se terminait par le tirage de deux prix de présence.

## Les Loisirs Christ-Roi organise une partie de sucre le 21

La ligue féminine des Loisirs Christ-Roi organise une partie de sucre le 21 mars à Saint-Pie. Il y aura aussi de la danse avec un orchestre. Le départ est prévu pour 17 h 30.

Les intéressés sont priés de s'adresser aux numéros 774-6653 ou 773-0776.

## Cliniques de puériculture

Des cliniques de puériculture et d'immunisation pour enfants auront lieu cette semaine aux endroits suivants de 14 h à 15 h 30 : lundi 16 mars, à Saint-Césaire; mardi 17 mars, à Marieville; mercredi 18 mars, au Christ-Roi, Saint-Hyacinthe; jeudi 19 mars, paroisse Sacré-Coeur.

Les cliniques de radiographies pulmonaires sont tenues à l'Unité sanitaire les lundi après-midi, mercredi avant et après midi et le vendredi matin.

## Nouvelles de Saint-Guillaume

Saint-Guillaume – Il y aura une soirée récréative organisée en l'honneur du mariage de M. Guy Villard à Mlle Michelle Morin, de Saint-Aimé. La rencontre mixte est prévue pour le 20 mars prochain à la salle Pavillon d'Or d'Yamaska. "Les Aventureiers" assureront les frais de la musique et des rafraîchissements seront servis.

Quatre résidents de Saint-Guillaume se sont vus infligés des blessures légères dans un accident automobile. Il s'agit de Mme Claudette Builbault, de Mlles Odette et Francine Brouillard, de Mlle Odette Pelletier. Les dommages matériels sont estimés à $1 000 environ.

## Saint-Aimé

Saint-Aimé – Des cours de danse ont commencé à Saint-Aimé le 1er mars dernier. On invite tous ceux qui seraient intéressés à suivre ces cours.

Il y aura une conférence à la salle de l'école Sainte-Anne de Sorel aujourd'hui le 11 mars. La conférencière, Mme Thérèse Casgrain, renseignera le consommateur canadien. L'admission sera gratuite.


CHEZ CAZES & MC DUFF

SPECIAUX CETTE SEMAINE




Ouvert le jeudi et vendredi soir

725 rue Laframboise (coin Girouard) Tél 774 8754




Ci-haut les gagnants du concours des Fiancés organisé par l'Agence de voyages Boislard. On se souvient que les fiancés pouvaient s'inscrire en remplissant les coupons d'inscription dans nos précédentes parutions. Le tirage a été fait au poste de radio local samedi dernier. De gauche à droite : M. Pierre Boislard, propriétaire de l'Agence de voyages Boislard; Mlle Andrée Désilets et son fiancé, M. Claude Saint-Pierre. Les heureux gagnants passeront donc une semaine à l'hôtel Pocmont dans les monts Poconos.

# A ton tour, Osaka




Quatre ans, c'est vite passé. Il me semble que c'était hier où nous vivions des heures merveilleuses sur nos Iles, étonnés, éblouis, entourés de la magnificience dont Expo 67 excellait.

A partir de dimanche 15 mars prochain, ce sera le tour des Japonais à présenter au monde entier leur savoir-faire.

Je crois qu'à chaque fois la réalisation d'une exposition universelle est un tour de force tellement inimaginable que quelques personnes seulement en soutiennent l'idée. On voit trop grand et à la fin on doit prendre les bouchées doubles. C'est ce qui est aussi arrivé à Osaka. Mais tels qu'on connaît les Japonais, on peut s'attendre à une suite de multiples "miracles".

Ce n'est pas l'envie mais l'espace qui me ferait défaut si je ne résistait pas à la tentation de décrire le génie qu'ont déployé les Japonais pour recevoir les quelque 50 millions de visiteurs attendus.

Pour donner une idée de l'ampleur des éléments de superficie et de population, rien de mieux que la comparaison, non pas celle de la recherche du plus fort – qui serait vaine et stupide – mais de l'étendue de cette entreprise. Près de 815 acres de terrain sont aménagés à cette fin. Nous en avions 400, à Montréal. C'est dire ce que représente un peu plus de deux fois la superficie de nos Iles. L'agglomération montréalaise comptait, en 1967, 2 600 000 habitants. Celle d'Osaka, aujourd'hui, réunit près de 8 millions d'âmes. Exception faite des pavillons thématiques, 76 pays y dressent pavillons contre 60 à Montréal, en 1967. Et cela continue ainsi pour la première Exposition universelle en Extrême-Orient, dans un pays étonnamment progressif et industriel, troisième puissance économique du monde.

Le thème de l'Exposition "Progrès dans l'harmonie pour l'humanité" ramène les exposants à faire preuve de création imaginative, dépourvue de commercialisme. Ce à quoi s'est particulièrement tenu le directeur d'Expo 70, M. Taizo Ishizaka, un homme d'affaires de 83 ans.

Les Japonais qui se sont déjà remis d'une guerre désastreuse en ont bien vu d'autre. Nul doute que le pays des geishas et des cerisiers saura relever le défi imposé par une telle manifestation. Qui n'aurait pas confiance.



Il y avait mariage en blanc à la paroisse Sacré-Coeur de Saint-Hyacinthe le 8 mars dernier. La cérémonie se déroulait à la salle La Petite Canadienne. Le marié et la mariée étaient Auguste Poulin et Renée Saint-Amand.

# Loisirs Saint-Damase

Les Loisirs de Saint-Damase Inc. tiendront une assemblée générale le 16 mars prochain. Tous les contribuables sont invités à cette réunion et on les prie d'y assister. Ils pourront vérifier l'administration des argents qu'ils versent en taxes et qui sont utilisés pour le fonctionnement de cet organisme de loisirs.

M. et Mme Jean-Guy Beauregard, Jeannine Gaucher, sont les parents d'une fille baptisée le 22 février sous les prénoms de Marie, Liette et Annick.

Les parrain et marraine sont Raymond Saint-Pierre et Monique Gaucher de Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe, oncle et tante de l'enfant.

*Decouvrez votre personnalité*

Enfin, 3 méthodes conjuguées pour découvrir votre véritable personnalité, vos tendances cachées, vos possibilités, vos affinités avec les autres personnes

*1- Analyse détaillée de votre Ecriture*
*2- Etude précise et approfondie de votre Zodiaque*
*3- Découverte de votre tempérament à partir des Traits de votre visage*

ENVOYER SPECIMEN D'ECRITURE ET PHOTOS DE FACE ET DE PROFIL. Nous retournerons les photos.

| | |
|---|---|
| Ces trois études combinées | 12.00 |
| Graphologie seulement | 5.00 |
| Analyse du zodiaque seulement | 5.00 |
| Etude de la physionomie seulement | 5.00 |

NOM ..... AGE.....
Adresse..... Ville ..... Prov. .....
Date de naissance .....

Payer par mandat postal uniquement, s.v.p.

CENTRE DE PSYCHO-ANALYSE
BOITE POSTALE 53
DORION, P.Q.

**Démangeaison Rectale Vite Soulagée**

**Une substance cicatrisante exclusive soulage la douleur et réduit les hémorroïdes.**

**Si vous recherchez un remede efficace aux "hémorroïdes à démangeaison", voici une bonne nouvelle. Un laboratoire réputé a découvert une substance cicatrisanté qui soulage rapidement douleurs et démangeaisons et même réduit les hémorroïdes, tout en hâtant la cicatrisation et en aidant à prévenir l'infection. Dans de nombreux cas, et même des cas anciens, on a constaté "une amélioration étonnante", maintenue durant plusieurs mois.**

**Ces succès résultent d'une nouvelle substance cicatrisante (la Bio-Dyne) qui agit sur les cellules lésées et stimule la croissance des tissus nouveaux. La nouvelle Bio-Dyne se présente sous forme d'onguent ou de suppositoires dénommés "Préparation H". En vente à tous les comptoirs pharmaceutiques. Satisfaction ou remboursement.**

ATTENTION MESDAMES

CONSEILS PRATIQUES ET GRATUITS
SUR L'ENTRETIEN DE VOTRE MACHINE
A COUDRE QUELQUE SOIT LA MAR QUE.

POUR CES CONSEILS, APPELEZ VOTRE REPRESENTANT :

– NECCHI –

M. Guertin, tél. 796-3483
231, village Saint-Thomas d'Aquin,
Comté Saint-Hyacinthe.

| | |
|---|---|
| Meubles consols | $29.95 |
| Meubles secrétaires | $59.95 |
| Machine neuve | $119.95 |

P.S. sur présentation de cette annonce annonce un cadeau GRATUIT sera donnē

# Journée d'étude sur la production du maïs-grain

Près de 1000 cultivateurs des régions de Saint-Hyacinthe, Victoriaville, Sorel, Nicolet, Joliette et même de Trois-Rivières ont participé au Domaine du Relais, à Saint-Liboire, dans le comté de Bagot, à quelques milles de Saint-Hyacinthe, à la clinique du maïs 1970.

Le thème de la clinique de maïs était "Production et financement".

Cette clinique qui a lieu chaque année était commanditée parl a C.i.l., Allis-Chalmers Rumely Limited, la Banque canadienne nationale, les produits chimiques Chipman Limitée et DeKalb Canada Limited.

Chacune des cinq compagnies commanditaires a présenté un exposé-information sur les produits qu'elle offre à l'agriculteur. Pour la C.i.l., il s'agissait des engrais chimiques; pour Allis-Chalmers, de la machinerie aratoire; pour la Banque canadienne nationale, du financement agricole; pour les produits chimiques Chipman, des pesticides et insecticides et pour DeKalb, du maïs lui-même et de sa culture.

Plusieurs représentants de la division des produits chimiques agricoles ont profité de l'occasion pour rencontrer les cultivateurs et discuter de problèmes particuliers avec eux.

Parmi les conférences qui ont été prononcées, il faut noter celle de M. J. A Lamoureux représentant de la division des produits chimiques agricoles de la C.i.l. dans la région de Saint-Hyacinthe.

M. Lamoureux a fait remarquer que depuis bientôt 40 ans, la C.i.l. s'est toujours fait un point d'honneur de collaborer avec les multiples organisations agricoles intéressées au développement économique de la province et au progrès de la classe agricole. "Nos techniciens et nos agronomes, a-t-il dit, ont contribué avec leurs confrères des ministères de l'Industrie et du Commerce à propager les meilleures méthodes d'agriculture et promouvoir le développement de cultures industrielles susceptibles d'assurer de meilleures conditions de vie à la classe rurale."

"La façon d'exploiter nos fermes a grandement évolué avec l'apparition de techniques et cultures nouvelles, lesquelles, a poursuivi M. Lamoureux, ont forcé l'industrie à adapter sa machinerie pour que l'agriculture puisse tirer un maximum de profit."

Selon l'agronome de la C.i.l., des réussites et des innovations encore plus spectaculaires sont à prévoir dans le domaine de l'agriculture.

"La C.i.l., a déclaré le conférencier, a donc évolué au même rythme que l'agriculture en vue de ournir aux cultivateurs un meilleur service et leur assurer de meilleurs rendements dans leurs cultures."

"Comme d'autres organisations, a-t-il dit, nous avons modifié notre système de fabrication et de distribution en établissant à différents points stratégiques des centres de distribution d'engrais chimiques indispensables au bon rendement des écoltes." M. Lamoureux a sign lé le fait que les établissements "Agrocentres" sont bien équipés pour la distribution en vrac ou en sacs pouvant répondre aux exigences de tous les agriculteurs à quelques heures d'avis. Il a ajouté que chaque agrocentre met à ladisposition des fermiers, des agronomes d'expérience sur qui on peut se fier.

Le conférencier a longuement insisté sur la nécessité et sur l'importance du rôle de l'agronome dans le développement et la production des cultures.

"Il travaille la main dans la main avec les scientistes de l'industrie dans le but de découvrir constammennt de nouvelles méthodes de production des fourrages et des céréales autant que de nouveaux moyens pour assurer le bien-être du bétail.

"L'avenir dépend donc de l'agronome, a-t-il conclu, et cet avenir sera d'autant meilleur que l'agronome sera à la page. Il est l'homme-clé sur lequel les populations comptent pour assurer l'alimentation du monde."


ASSURANCE AUTO

- Inspection immédiate
- Argent disponible
- Paiement raisonnable
- Service personnalisé

Gagnon & Augustin INC

Courtiers en Assurances

695 rue Sainte-Anne

Tél 773-2567

Rés. 773-4633

Les créations des plus grands manufacturiers

Bagatelle
Jacqueline Familiant
Surf King
Progress Brand
Harryday



Mme Paolo Noël
MANNEQUIN

MAD MOD 70

Au CENTRE NOTRE-DAME
Le 25 mars

de jan pier

EN COLLABORATION AVEC LES BOUTIQUES EXCLUSIVES

Boutique Jean
Boutique Claire
Léo Trudel
Marc Guertin
Salon Ghislain
Studio Edith Serei
Mlle Lalonde

UNE PLEIADE DE PERSONNALITES

Danielle Ouimet
Mme Paolo Noël
Kandy de Jeunesse d'aujourd'hui
Vicky mannequin international
Les danseurs de "Like Yong"
The Marble Glass
Chorégraphie signée Don Jordan



Danielle Ouimet

MODE
ELEGANCE
MUSIQUE
DANSE



Maquette J.M.C.

Billets en vente
dans les boutiques participantes
et au Centre-Notre-Dame

$2.50




**Restaurant Maharajah**

*L'Inde en plein coeur de Montréal !*
*L'Inde avec ses plats exotiques, et un authentique pandit qui lit les lignes de la main !*

*L'aventure commence à table, où les amateurs de plats épicés sont choyés. A ceux qui reconnaissent que l'agneau au cari, le patron Peter Khanna, se fait un plaisir en vous présentant le menu, de vous suggérer autre chose. Comme par exemple le "Nulligattawny" recette originale de sa famille ou le Bhuna Gosht, morceaux de boeuf cuits en sauce au curry épaisse, avec tomates et champignons. Au menu, est inscrit le fameux Poulet Tandoori, qui est un poulet du printemps macéré dans du yogourt aux épices, et rôti au four d'argile.*

*Ceux qui ont fréquenté le restaurant du pavillon de l'Inde à l'expo 67, se souviennent de ce mets délicieux.*

*Connaissez-vous le pain indien nommé Poori ?*

*Il est cuit sur place, et vous arrive tout chaud sur la table. C'est vraiment spécial ! Il faut s'arrêter à la recette reproduite ici. Le jour où vous aurez à votre menu, un plat indien, vous ne regretterez certes pas d'avoir expérimenté la recette. Il faut un tour de main pour la réussir, mais vous apprendrez...*

Poori

Friture (au moins 4 pouces d'épaisseur)

1 tasse farine de blé entier
1/2 tasse de farine à tout usage
1/2 c. à thé de sel
1 c. à table d'huile
Approximativement 6 c. à table d'eau

Chauffer la friture à 425.
Mêler la farine de blé entier, la farine à tout usage et le sel. Faire un puits au centre des ingrédients et y verser l'huile. Ajouter suffisamment d'eau pour obtenir une pâte très ferme. Pétrir pendant 10 minutes.
La technique de pétrissage consiste en un mouvement à trois temps : plier, pousser et tourner. On plie la pâte sur elle-même, et on la pousse ensuite vers l'extérieur avec la paume des mains.
On lui donne enfin un quart de tour sur la planche et on recommence. Il faut travailler d'une façon rythmique jusqu'à ce que la pâte soit lisse, et qu'elle ne colle ni à la planche, ni aux mains.



Prendre de petites portions (de la grosseur d'une noix environ) de cette pâte, et les rouler entre les paumes pour en faire de petites boules. Rouler d'un mouvement circulaire, toujours dans le même sens. Mettre ensuite les boules sur une planche enfarinée et les abaisser au rouleau d'un mouvement circulaire encore, et toujours dans la même direction. Cela est très important...
Déposer immédiatement dans la friture bien chaude. La pâte doit gonfler immédiatement pour faire une espèce de chou, complètement vide au centre.
Si la pâte ne gonfle pas, c'est qu'elle n'a pas été roulée de la bonne façon. Ne frire le pain que quelques secondes. La recette donne environ 12 pains. Ouvrir et déposer un léger morceau de beurre.
Servir très chaud.

*Au restaurant de la Drummond, 2124, le repas donne le droit de consulter un expert en lecture de mains. Le chiromancier ne se fait pas payer pour cela, car sa science pourrait lui être retirée. En Inde, la lecture des mains est une science qui se transmet de père en fils.*

*Le (sage) examine vos mains, les palpe. Il y trace quelques points, prend des notes. La seule question qu'il pose au terme de son examen, c'est de vous demander la date et l'heure de votre naissance.*

*Le (sage) vous parlera d'argent, d'amour, de voyages, de déceptions et de joies.*

*"Tous nos grands sentiments s'inscrivent dans notre main pour toujours", affirme-t-il.*

*Etes-vous sceptique ? Crédule ? Quels que soient vos sentiments, nous vous suggérons d'aller goûter aux plats indiens, si vous aimez cette cuisine, bien entendu !*

# Le chien et ses maladies

par André Chalifoux, d.m.v.

Comme chez le chien, certaines maladies contagieuses peuvent se rencontrer chez le chat. Parmi les principales, il y a la thinotrachéite féline, la pneumonie féline, l'anémie infectieuse féline et la panleucopénie.

De toutes les maladies qui affligent le chat, la panleucopénie est incontestablement la plus importante. De toute façon, c'est la maladie infectieuse qui fauche le plus grand nombre de représentants de la gent féline. Selon l'époque et les pays, la maladie fut décrite comme étant : le distemper du chat, l'entérite infectieuse féline, la fièvre d'exposition, l'entérite pseudomembraneuse, la maladie du jeune chat, le typhus du chat, etc.

La panleucopénie est une maladie virale, hautement contagieuse qui se manifeste par une forte fièvre variant entre 104 et 106 Fahrenheit, par de l'abattement, de l'anorexie, de la déshydratation, de la diarrhée et des vomissements jaunâtres. Cependant, dans certains cas suraigus, l'animal n'exhibe aucun symptôme, le propriétaire le trouvant mort, alors que 8 à 12 heures auparavant, il semblait en bonne santé : cette manifestation de la panleucopénie porte souvent le propriétaire à croire son animal victime d'un empoisonnement.

De la naissance jusqu'à l'âge d'environ 10 semaines, les chatons sont protégés par les anticorps du colostrum que la mère leur transmet durant les premières heures qui suivent la parturition. Par la suite, ce taux d'anticorps s'abaisse graduellement et les jeunes chats deviennent de plus en plus exposés à cette maladie. Il faut donc, à 10 semaines, faire vacciner votre chaton par un vétérinaire de façon à l'immuniser contre la panleucopénie. De plus, il est important de faire administrer annuellement à votre chat un vaccin et ceci, jusqu'à l'âge de cinq ans.

Ce qui justifie encore plus la vaccination, c'est le pourcentage de mortalité associé à cette maladie, Chez les chatons de moins de six (6) mois, ce taux est de 90 p.cent, alors que chez les chats plus âgés, il est de 50 à 60 p.cent, ceci bien entendu lorsqu'ils ne sont pas traités.

# Nouvelle loi d'assistance

L'Assemblée nationale a voté au début de décembre 1969 une nouvelle loi de l'aide sociale impliquant la refonte de plusieurs lois catégorisées concernant par exemple l'aide aux aveugles, aux invalides ou aux mères nécessiteuses, ainsi que toute l'assistance sociale en général.

Contrairement aux anciennes lois qui ne tenaient compte que des besoins individuels, la loi sur l'aide sociale évalue les besoins de la population dans le cadre familial. L'aide sociale sera ainsi accordée sur la base du déficit entre les besoins ordinaires d'une famille (nourriture, vêtements, logement) et les revenus dont elle dispose. La nouvelle loi prévoit également que l'aide sociale pourra être accordée pour combler les besoins spéciaux d'une famille ou d'une personne seule, même lorsque le chef de cette famille ou cette personne possède un emploi, si cette aide est nécessaire pour éviter une situation risquant de mener au dénuement total.

Le ministre pourra de plus, s'il le juge nécessaire, imposer un plan de relèvement pourvoyant notamment à la consolidation des dettes et à des mesures de formation et de réadaptation pour éviter que ces personnes ou familles demeurent dans un état de dépendance constante.

Parmi les innovations de cette nouvelle loi de l'aide sociale, on remarque la création d'un organisme appelé Commission d'appel de l'aide sociale. Toute personne ayant un grief à formuler relativement à l'application de la loi ou des règlements qui la précisent, pourront y avoir recours.

PROFITEZ DE LA **Vente** FIN DE SAISON

CHEZ
GEORGES TANGUAY
855 Des Cascades
St-Hyacinthe

CHAUSSURES POUR
HOMMES – FEMMES – ENFANTS

BOTTES D'HIVER DE TOUTES SORTES **Prix très bas**

RADIOTHON RICHELIEU
vendredi, le 20 mars
Sur les ondes de C.k.b.s.
"SOYONS PLUS GENEREUX, NOUS FERONS PLUS D'HEUREUX".
"PAIX ET FRATERNITÉ"
A COMPTER DE 6 HEURES SIGNALEZ 773-9701

Ecole de coiffure Paula Enr.
Préparez votre avenir dans la coiffure.
Filles et garçons.
LE PROCHAIN COURS DEBUTERA ENTRE LE 16 MARS ET 31 MARS
INSCRIVEZ–VOUS IMMEDIATEMENT
Si vous possédez une 9e année, inscrivez-vous à :
L'école détient un permis en vertu de la loi des Ecoles Professionnelles Privées du Ministère de l'Education.
L'Ecole de coiffure Paula Enr.
16A, rue Centre, Granby P.Q.
Tél. 372-5471

# Le rallye Tiers-Monde ou l'ēveil des consciences

*"L'objectif premier du rallye Tiers-Monde est la prise de conscience e l'interdépendance qui existe entre les nations et de la responsabilité qui nous incombe d'en être conscient et d'essayer d'y remédier. L'argent recueilli n'est qu'un but secondaire, un symbole concret de notre appartenance à l'humanité toute entière et non restreinte à notre petit village".*

C'est en ces termes que les responsables du rallye à Saint-Hyacinthe définissent leur action. Ils ajoutent que cette manifestation n'est pas une marche de rotestation ni une cueillette d'argent. C'est "une marche à pied pour sensibiliser la population maskoutaine aux problèmes des pays sous-développés, c'est une ouverture au monde".

Rappelons que les participants à cette marche sont commandités par un ami, un parent ou un commerçant et que cette marche rapporte pour des rojets de développement dans les pays du Tiers-Monde. Les principaux objectifs du rallye sont de montrer la responsabilité que nous avons tous envers ceux qui meurent de faim, de faire voir que la misère qu'on subit dans ces pays est attribuable à l'exploitation qui règne dans nos pays, et enfin, d'obtenir un montant d'argent qui puisse être affecté à des projets de développement précis qui ont été étudiés au préalable par ceux qui organisent la rallye.

Le rallye Tiers-Monde aura lieu le 2 mai à Saint-Hyacinthe. ( lye Tiers-Monde est une orga- tion nationale qui groupe actuellement 14 organismes internationaux de développement. Le rallye local est organisé par des personnes, membres d'organismes internationaux, actifs au niveau de la région maskoutaine.

Le programme prévu situe son action au niveau de l'information et de l'animation : divers comités seront formés dans les écoles de la ville où on présentera des montages audio-visuels, des films et des conférences. De plus, tous les organismes et les corps intermédiaires de Saint-Hyacinthe pourront bénéficier des mêmes services s'ils en font la demande. Quant à la marche, elle couvrira tout le grand Saint-Hyacinthe, de Douville à Sainte-Rosalie. On prevoit une distance de 17 milles environ.

Les responsables du Rallye à Saint-Hyacinthe seront M. Pierre Boislard, président; Mme Georges Désautels, recrutement; M. Roger Duceppe, publicité; M. Gérard Côté, route; M. Michel Davignon, finances; et Mlle Marie-France Legault, secrétaire.

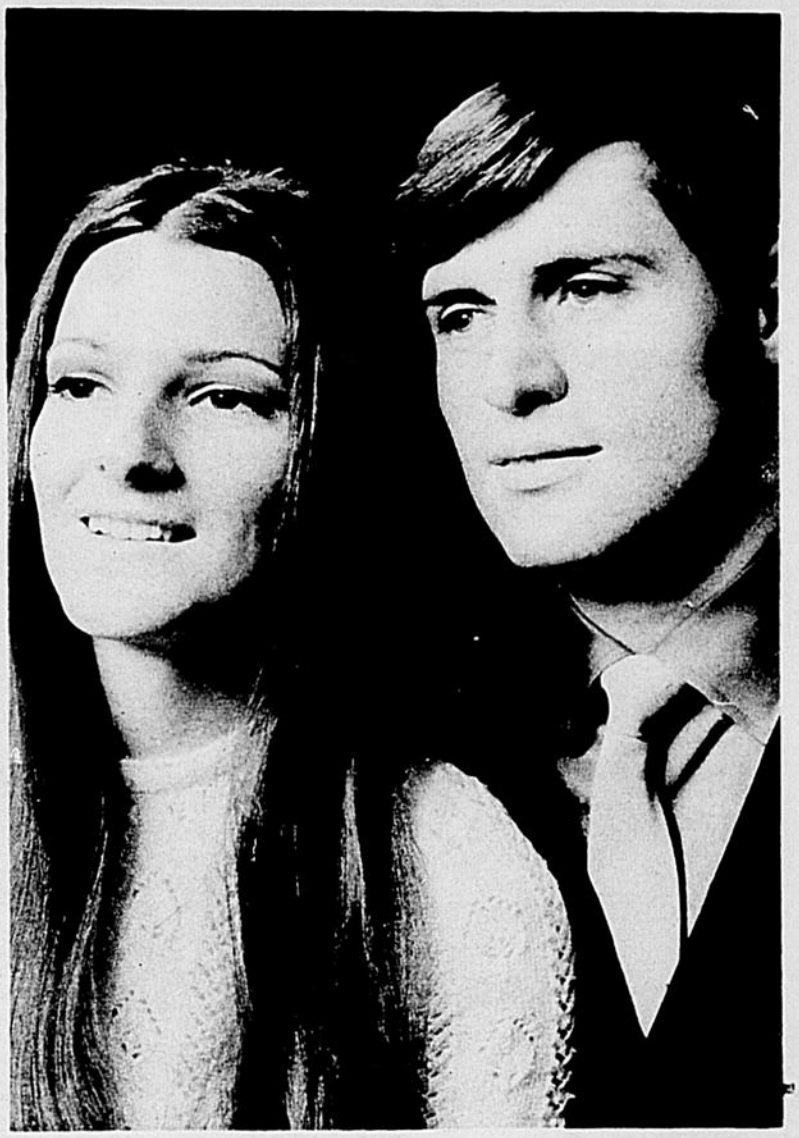
Les principaux animateurs des réunions éventuelles regroupent l'abbé Bernard Favreau, sur le Brésil et Haïti; M. Jean-Baptiste Maltais, sur l'Afrique. et le Vietnam; M. et Mme Gilles Cournoyer, sur l'Afrique et M. Gérard Le Chêne, sur le Biafra et le Nigéria. Développement et Paix, S.u.c.o., Comité Haïti, Groupe du Brésil, Jeunes du Monde, l'Unicif et Oxfam sont les principaux organismes internationaux locaux qui encourageront le rallye.

# Nouvelles de Saint-Simon

Saint-Simon – M. et Mme Julien Vermette, Yolande Gauvin, sont les heureux parents d'un fils né le 9 février et baptisé sous les prénoms de Joseph, Francis et Stéphane. Les parrain et marraine sont M. et Mme Almanzor Vermette, oncle et tante de l'enfant.

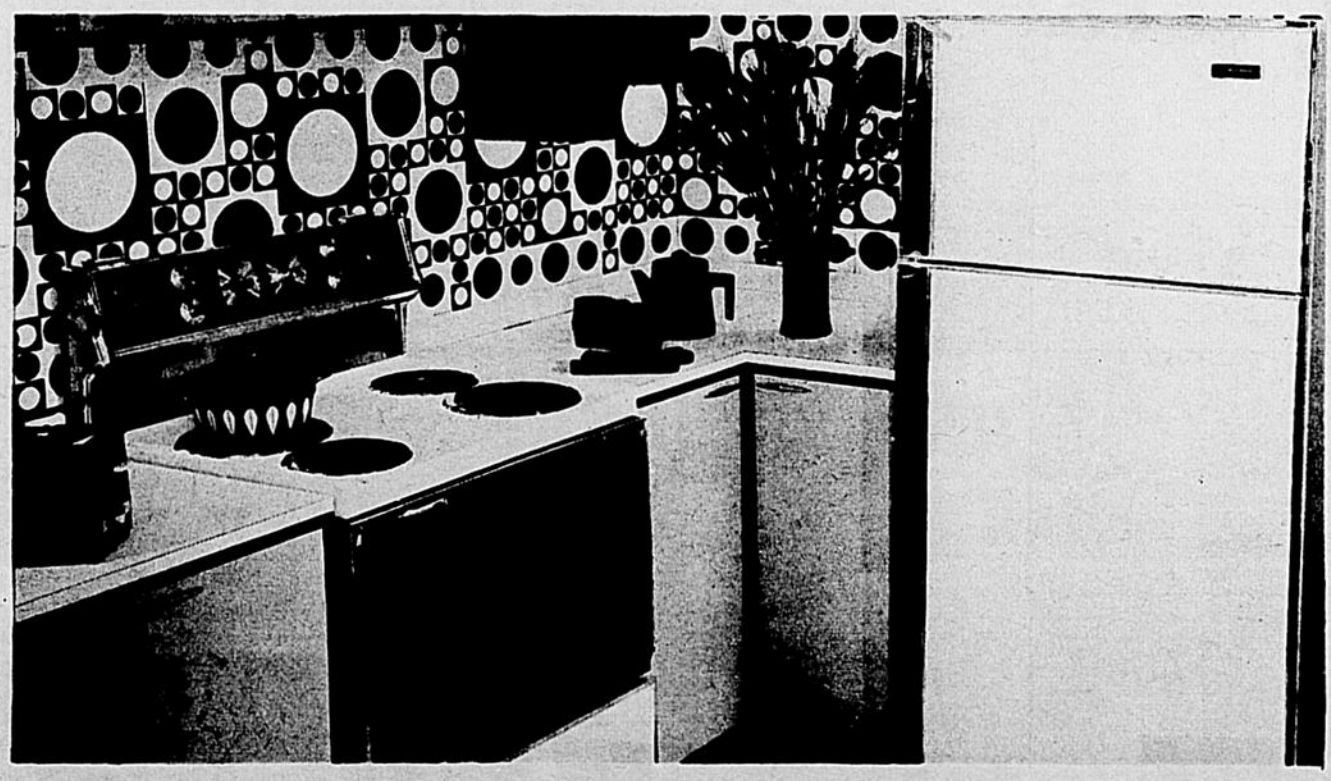
Saint-Simon – Le Club Manic, sous la présidence du curé J.-E. Ravenelle et de l'abbé Gilles Dumoulin, aumônier de l'école Casavant de Saint-Hyacinthe, tenait une réunion à la salle de l'école Centrale de Saint-Simon.

Les parents et les étudiants du secondaire assistèrent en grand nombre à cette rencontre. Ils dialoguèrent sur les problèmes complexes de la jeunesse et s'efforcèrent d'y apporter des solutions concrètes et adoptées aux situations actuelles. Un goûter terminait la soirée.



Il y a promesse de mariage entre M. Claude Giguère de Saint-Hyacinthe et Mlle Louise Michon de La Présentation. Le mariage sera bénit le 4 juillet prochain à l'église La Présentation.

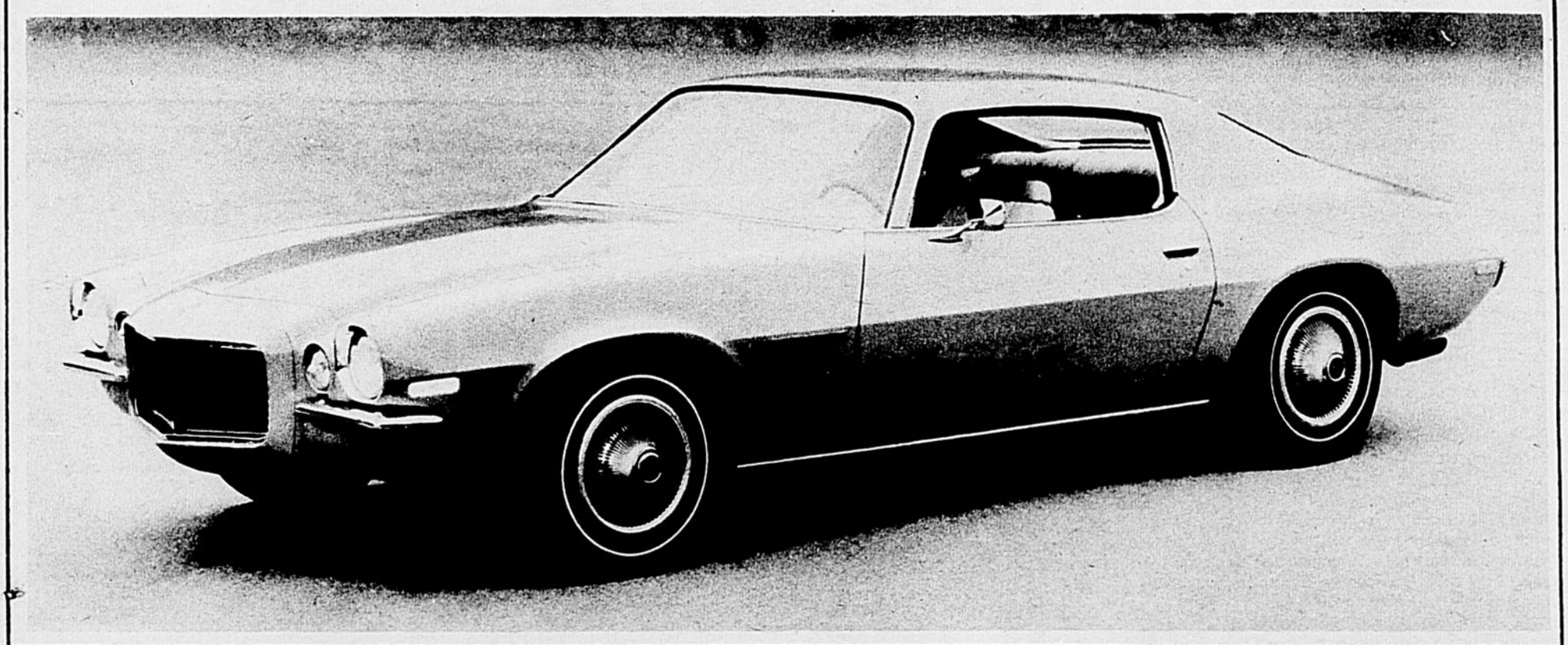
LES APPAREILS KELVINATOR
DONNENT LA NOTE DANS LA CUISINE



A. ROBERT & FILS LTEE
MEUBLES ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES TELÉ-COULEURS TAPIS PRÉLARTS
590 de la Concorde Saint-Hyacinthe Tēls: 774-4787 773-9655

# CAMARO 70

## EXCEPTIONNELLE ET BIEN SUR PRESENTEE PAR LE RAYON DES SPORTS CHEVROLET



**Oldsmobile 1969**
CONVERTIBLE TOUT EQUIPE
6160 $3,400

**Oldsmobile 1968**
COUPE
5909 $2,400

**Oldsmobile 1967**
COUPE
6054 $1750

**Oldsmobile 1967**
SEDAN
5971 $1350

**Oldsmobile 1966**
SEDAN H.T.
TOUT EQUIPE
6082 $1200

**Chevrolet 1967**
STATION–WAGON
5829 $1550

**Buick 1966**
COUPE TOUT EQUIPE
6042 $1400.

**Buick 1966**
SEDAN
5840 $1150

**Cadillac 1965**
CONVERTIBLE TOUT EQUIPE
$2,050
6039

GM
SYMBOLE D'EXCELLENCE

qui dit auto, dit...

Tél: 774-5336 Ste-Rosalie 773-1101

CONCORDE
AUTOMOBILE LTEE
100 DE LA CONCORDE
ST-HYACINTHE

PIERRE BORDUAS YVES CHABOT

SPORTS

## 16 équipes en liste

# Hockey 70 au stade municipal de Saint-Hyacinthe les 4 et 5 avril

**Les 4 et 5 avril prochains, toute la population de Saint-Hyacinthe aura la chance de voir à l'oeuvre de jeunes hockeyeurs de chez nous de catégories Moustique, Pee-wee, Bantam et Midget, qui auront à faire face à plusieurs équipes de la province de Québec et même de l'Ontario.**

**Présentement, une grande campagne pour la vente de billets est en cours pour venir en aide au hockey mineur de Saint-Hyacinthe. Cette initiative des dirigeants, semble jusqu'à maintenant comprise du publicen généraletils espèrent que tous participeront au succès de ces deux jours d'activité en vue de venir en aide à une association qui se dépense bénévolement pour la cause des jeunes du Grand Saint-Hyacinthe.**

*M. Jean-Aimé Turcotte, responsable des équipes nous a fait savoir en fin de semaine dernière, que le Midget de l'endroit qui a participé au tournoi de Hull serait au nombre des équipes qui viendront à Saint-Hyacinthe au cours de cette fin de semaine. Dans la catégorie Moustique, des clubs de Drummondville et Asbestos ont manifesté le désir de prendre part à la compétition. Dans la catégorie Bantam, le Saint-Vincent Marie Stromby qui a remporté les grands honneurs du tournoi Bantam au Centre Paul-Sauvé a été approché, mais rien d'officiel concernant la venue de cette équipe.*

*Dans la catégorie Pee-wee, il est plus que possible que Thetford-Mines affronte nos jeunes Maskoutains.*

### Les Indiens de Québec

*Sous la responsabilité du chef Max Gros-Louis, les Indiens de Québec feront probablement une grande parade dans les rues de Saint-Hyacinthe avec leurs costumes et leurs "Tam-Tam" et disputeront des joutes d'exhibition dans les catégories Moustique et Bantam.*

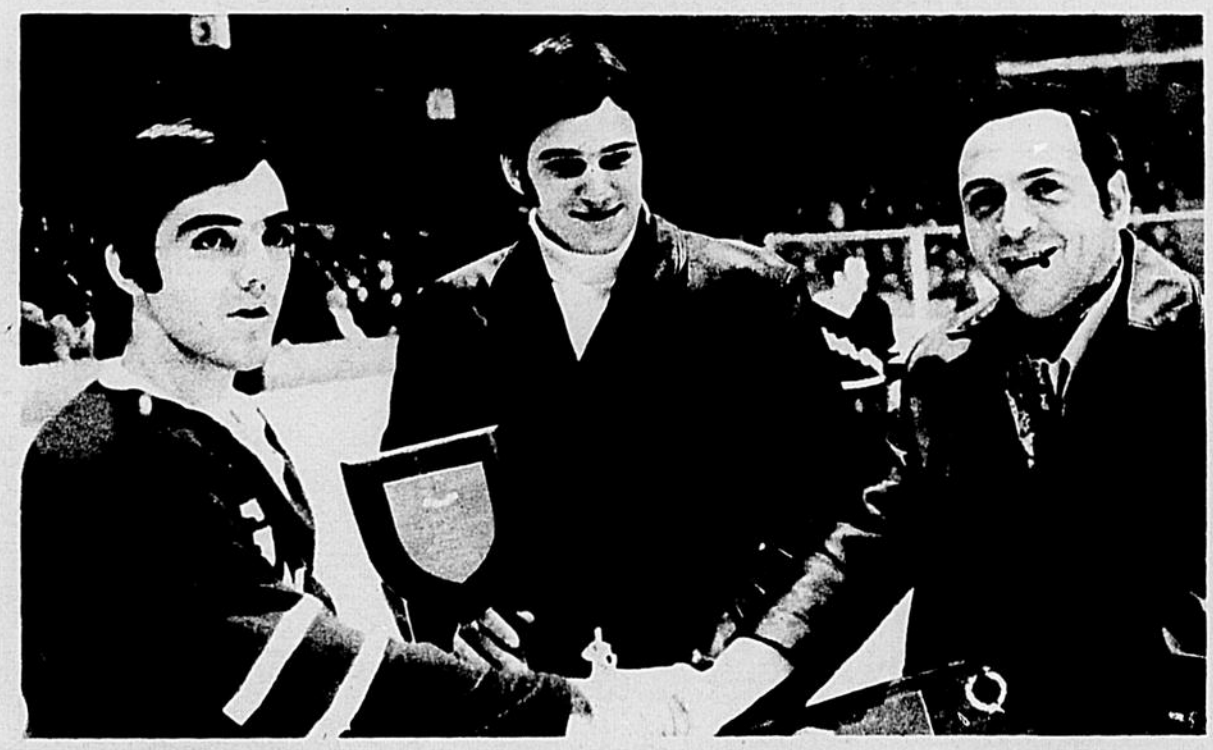
*La venue de ce groupe Québécois suscite un immense intérêt.*

### Remerciements

*Les organisateurs désirent remercier tous les marchands de Saint-Hyacinthe qui ont bien voulu encourager le hockey mineur en se procurant des billets pour Hockey 70. Dans les prochains jours, plusieurs personnes vous solliciteront, vous de Saint-Hyacinthe et n'oubliez pas de vous procurer votre laisser-passer. As-tu acheté ton billet ?*



Raymond Chassé



46 buts

**La maison Dow-O'Keefe de Saint-Hyacinthe a particulièrement honoré Claude Lemieux pour sa performance de 46 buts réalisée durant la saison régulière. M. Yvan Larivée remet une plaque souvenir à Claude sous les yeux du président des Gaulois Me Michel Pothier.**


## Le Médaillon Sportif




**Le médaillon sportif est attribué cette semaine à Raymond Chassé qui est en charge de l'organisation de hockey 70. Cette organisation accueillera seize équipes de différents calibres les 4 et 5 avril prochains au stade municipal.**



Raymond Chassé

Paul St.-Onge Inc.

Embouteilleur autorisé de Coca-Cola, Tab, Sprite et Fanta sous contrat avec Coca-Cola Ltée, propriétaire des marques déposées Coca-Cola, Coke, Tab, Sprite et Fanta.

# Les Lions Bantam et M.O. David prennent les devants aux championnats provinciaux

Dans une première élimination pour les championnats provinciaux de l'A.h.m.q. les Lions rencontrent Saint-Hubert dans une série de deux joutes au total des points. Dans la première partie disputée samedi soir à l'aréna l'équipe locale remportait une brillante victoire de 10 à 1. Pierre Fontaine a dirigé l'attaque avec trois buts. Claude Pilon en a marqué deux. Jean Fryer, Jean-Jacques Gosselin, Marcel Blanchard, Robert Terry et Normand Leblanc y allaient d'un chacun. Gérard Lusignan marquait le seul but des visiteurs. La deuxième joute de cette série de deux joutes au total des points sera disputée lundi soir à 19 h à Saint-Hubert.

Pee wee M.-O. David

Par ailleurs, dans une première élimination le pee-wee M.-O. David a eu raison facilement du Valleyfield 13 à 2 dans une série de deux joutes au total des points. Dans la première joute samedi soir à l'aréna, M.-O. David l'emportait 6 à 0. Claude Rhéaume méritait le blanchissage. Pierre Benoit a marqué deux buts. Claude Messier, Daniel Deslandes, François Bérard et Daniel Vermeersch enfilaient ubut chacun. Dans le second match disputé à Valleyfield dimanche, l'équipe locale l'emportait de nouveau par 7 à 2. Claude Messier et Réal Martel marquaient deux buts chacun. Daniel Deslandes, Pierre Benoit et Pierre Saint-Georges complétèrent. Daniel Vermeersch se méritait quatre assistances.

La prochaine série aura lieu en fin de semaine prochaine à l'aréna contre le gagnant de la région du Lac Saint-Louis.

Bantam Lions
Rive - Sud

Le Bantam Lions a terminé sa saison dans la rive-sud mercredi dernier en faisant match nul 2 à 2 avec Ville Lemoyne. Jean Sanier et Robert Terry ont marqué pour les Lions. Ils terminent donc la saison en première position avec une fiche de 41 points dont 19 victoires, quatre défaites et trois matches nuls. Ils ont marqué 95 buts et en ont alloué 35. Robert Terry et Jean Sanier terminent ex-aquo au premier rang des pointeurs avec 42 points. Les éliminatoires du circuit rive-sud débuteront dans quelque temps.



**M. Bernais de la maison Harvey's et Fina Inc. a remis dimanche dernier un magnifique trophée au club Sainte-Hélène pour sa performance dans le circuit Savoie. MM. Raynald Lépine et Jacques Jetté, respectivement directeur et instructeur de l'équipe reçoivent le trophée.**

## Ligue Dépression

# La Chaumière prend les devants en finale

Le Restaurant la P'tite Chaumière a décroché une deuxième victoire fort contestée dans la grande finale de la ligue de hockey Dépression de Saint-Hyacinthe, lundi le 2 mars dernier. Paul-Emile Parenteau et Fernand Renaud ont marqué chacun deux buts pour les vainqueurs. Yvan Dupuis complétait le pointage. Michel Lague a également enfilé une paire de buts, les autres allant à Michel Rousseau et Benoit Matte dans le camp du Marc Guertin.

**Première période**

Michel Rousseau a placé le Marc Guertin en avance après 5:24 minutes de jeu à la suite d'un manoeuvre combinée de Guy Saint-Amand et Neel Goodale. La Chaumière a égalisé les chances vers la fin de cet engagement alors que Paul-Emile Parenteau faisait dévier un lancer de Denis Saint-Jean derrière Jean Guérin. Ronald Matte a obtenu une mention d'assistance sur ce quatrième filet de Parenteau dans cette série.

**Deuxième période**

Le prolifique Michel Laguë a redonné l'avance au Guertin à 2:32, sans aide mais Fernand Renaud devait de nouveau niveler le compte vers la dixième minute flanqué de Guy Rochefort et Yvan Dupuis. Alors que Fernand Renaud était au banc des punitions, le joueur-instructeur Benoit Matte trompait la vigilance de Ernest Bernier aidé de Neel Goodale et Michel Lague.

**Troisième période**

Une troisième période identique à celle du premier match puisque la Chaumière est revenue de l'arrière en marquant à trois reprises tandis que le Guertin parvenait à s'inscrire qu'une seule fois au tableau indicateur. Yvan Dupuis créait l'égalité pour une troisième fois dans le match après seulement 46 secondes de jeu aidé de Rochefort et Renaud puis Paul-Emile Parenteau y allait de son deuxième filet de la soirée au bout de 3:04 avec l'aide de Ronald Matte et Gabriel Arpin.

Quelques instants plus tard, plus précisément à 7:15, Fernand Renaud enregistrait le cinquième but de la Chaumière, celui de la victoire, à la suite d'une passe de Georges Lévesque. Les joueurs du Guertin ont tenté de revenir à la charge et Michel Lague redonnait espoir aux siens en déjouant Bernier à 11:58 aidé de Benoit Matte et André Chagnon. La Chaumière a toutefois résister à une poussée de dernière heure du Guertin.

La série est donc de 2-0 en faveur de la Chaumière et le Guertin faisait face à l'élimination lundi soir.

**SOMMAIRE**

**Première période**

1-Guertin : M. Rousseau (Saint-Amand Goodale) 5.24
2-Chaumière : P.E. Parenteau (Matte Saint-Jean) 12.02
Punitions : aucune

**Deuxième période**

3-Guertin : M. Lague (sans aide) 2.32
4-Chaumière : F. Renaud (Rochefort Dupuis) 10.41
5-Guertin : B. Matte (Goodale Lague) 14.46
Punitions : Chagnon 6.05, Guérin 7.02, Bousquet 11.44, Renaud 14.15.

**Troisième période**

6-Chaumière : Y. Dupuis (Rochefort Renaud) 0.46
7-Chaumière : P.E. Parenteau (Matte Arpin) 3.04
8-Chaumière : F. Renaud (Lévesque) 7.15
9-Guertin : M. Lague (Matte Chagnon) 11.58
Punitions : Durocher 5.01


HOTEL WINDSOR
ACTON VALE



SPECTACLES
JEUDI LE 12 MARS
L'ORCHESTRE LES MICKEL'S
ENTREE LIBRE
NOMBREUX PRIX DE PRESENCE
Vendredi 13 mars
En primeur LUCIEN BOYER

BAR–SALON–
STEAK HOUSE
A venir, vendredi 20 mars Tex
L'ENDROIT CHOISI POUR BIEN S'AMUSER
pour réservations de tous genres 546-2916

Lisez
Le Clairon

RADIOTHON RICHELIEU
vendredi, le 20 mars
Sur les ondes de C.k.b.s.
"SOYONS PLUS GENEREUX, NOUS FERONS PLUS D'HEUREUX".
"PAIX ET FRATERNITÉ"
A COMPTER DE 6 HEURES SIGNALEZ 773-9701

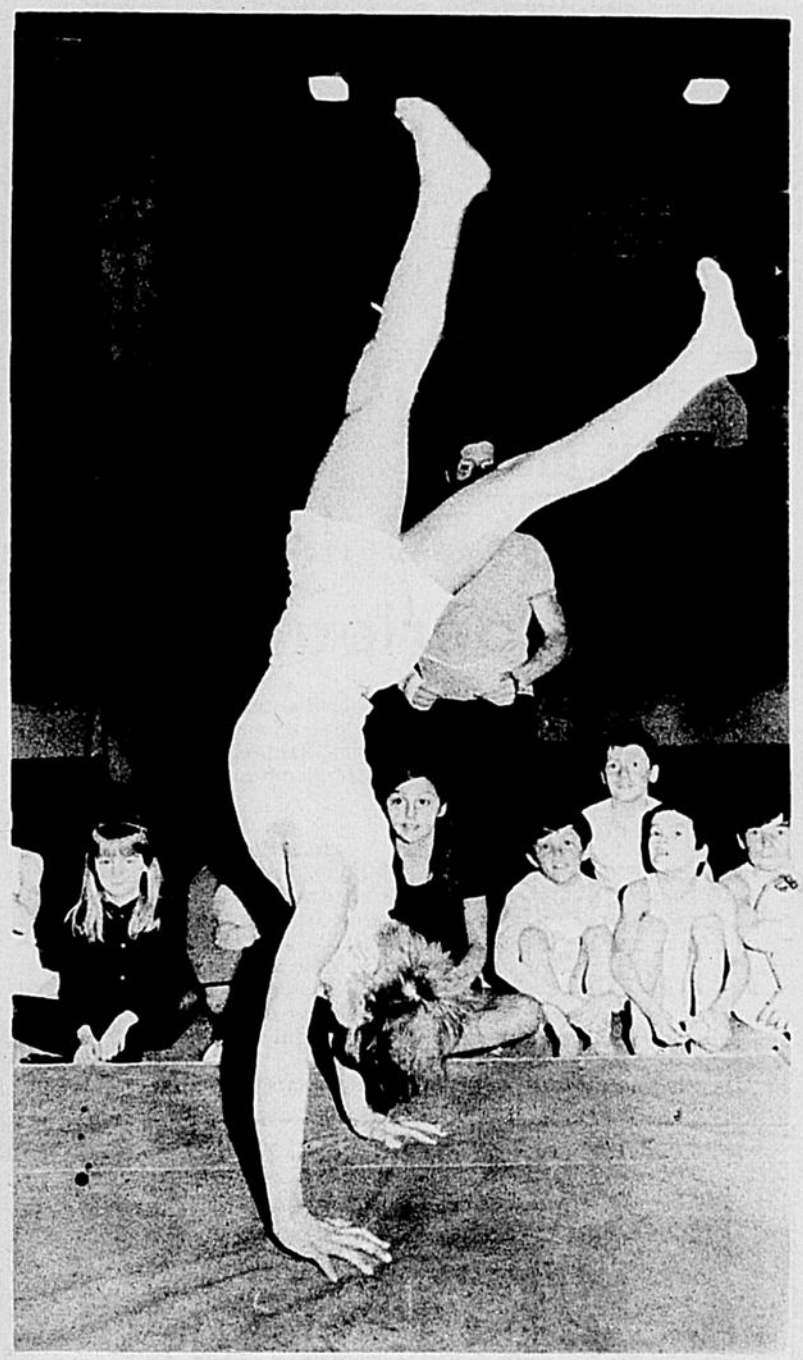
CABANE A SUCRE
AU LUTIN QUI BOUFFE
OUVERTURE LE 8 MARS
JEAN-MARC BEAUDOIN
prop
5e RANG SAINTE–ROSALIE
POUR RESERVATIONS
TEL : 799-3304



## Au Centre Notre-Dame

# Les Voltigeurs se produiront dimanche





Les Voltigeurs de Saint-Hyacinthe, une équipe de jeunes gymnastes, donneront une démonstration de leur savoir-faire dimanche le 15 mars prochain au centre Notre-Dame.

La population maskoutaine pourra se rendre à cet endroit à 14 h et 19 h. Les billets au coût de $1 pour les adultes et $.50 pour les enfants seront en vente à l'entrée avant les spectacles.

Les Voltigeurs forment une équipe exceptionnelle et nul doute qu'ils sauront satisfaire les amateurs de gymnastique.



Autant dans l'agilité que dans la grâce, les Voltigeurs forment une équipe complète. S'entraînant depuis plusieurs mois, en vue de cette démonstration, ils sauront sûrement donner un spectacle de grande envergure.

## Ligue Pee Wee

# Dessaulles passe en finale

Semi-finale A : Locas Cascades

La pharmacie Locas a repris les devants 2 à 1 dans une série 3 de 5 en disposant du Cascades 5 à 2. Michel Gilbert a dirigé l'attaque des vainqueurs avec deux buts et deux passes. André Brunelle a également marqué deux fois. Pierre Lepage complétait le pointage. Pour les perdants, qui feront face à l'élimination samedi prochain, Yvon Pinsonnault a marqué les [illegible]burs. La prochaine joute de [illegible] série aura lieu samedi prochain à compter de 15 h.

Semi-finale B : Dessaulles Ravenelle

La pharmacie Dessaulles est passée en finale du circuit pee-wee en disposant en trois joutes consécutives du Ravenelle. Samedi Dessaulles l'emportait 4 à 2 pour passer en finale contre le gagnant Locas-Cascades. Jacques Renaud et Yvan Rhéaume marquaient deux fois chacun pour les gagnants. Pour les perdants Mario Gauthier et Roger Dubreuil enfilaient un but chacun.

Ligue Bantam

Les Cougars d'André Vigeant sont passés en finale en disposant des Panthères 4 à 3 pour remporter la série 2 à 0. Pierre Fontaine fut l'étoildu match avec un tour du chapeau. Christian Gilbert marquait l'autre. Pur les perdants Sylvain Létourneau fut le meilleur avec deux buts. Yves Gladu marquait l'autre. Les Cougars affronteront donc les Tigres dans la grande finale du circuit bantam qui débutera samedi prochain à 9 h 30.


**LE MANOIR**

**Chemin du Rapide Plat Sud**

**Tél: 799-4193**

GRANDE SOIRÉE DE DANSE

Samedi

le 14 mars



**Orchestre**

RAFRAICHISSEMENTS

(DANSE TOUS LES SAMEDIS SOIR)

Aux amateurs Giblottes, filets, perchaudes röties le samedi & dimanche.

(Location de la salle pour réception de tous genres)

**Tél 773-8944**

Rue Yamaska à Saint-Hyacinthe Annexe, jusqu'à la route Trans-Canadienne et continuer pendant 1 mille

# Bēdard et Cardin suspendus

*En dernière heure nous apprenions que la haute direction de la ligue sénior "B" du Québec avait suspendu indéfiniment Claude Cardin et Gilles Bédard des Vics de Granby à la suite des incidents disgracieux dont ils furent les auteurs hors du match de dimanche dernier au stade d'hiver.*

*L'instructeur Bédard aurait débuté le bal en retirant son gardien moins d'une minute avant la fin du match alors que son club perdait 8 à 3. A la mise au jeu, Claude Cardin se serait emparé de la rondelle dans la zone des Gaulois por filer dans son territoire et lancer intentionnellement la rondelle dans ses propres filets.*

*Le président du circuit, M. Jean Charron a immédiatement suspendu ces deux personnages et une décision finale sera entreprise sous peu. Malheureusement, au moment d'aller sous presse, on ne connaissait pas encore le résultat de cette réunion.*

*Selon le magnat du circuit, les spectateurs ne peuvent être témoins de telles actions, même si un club possède un gros déficit.*

*Quciqu'il en soit, ce genre de performance devrait être banni du hockey et espérons que la direction de la ligue sénior saura y remédier.*

## Baseball junior

# Les Aigles seraient supērieurs ā l'an dernier

Lors d'une assemblée tenue la semaine dernière au sous-sol de l'Eglise Christ-Roi, le président du baseball mineur M. Louis-Aimé Riendeau a fait connaître les nouveaux développements pour la prochaine saison. Les Aigles de Saint-Hyacinthe qui évoluent dans la ligue Junior "B" des Cantons de l'Est entreprendront une deuxième saison dans le circuit Lamothe.

Jacques Lamarre qui est le président de l'équipe junior s'est dit des plus optimistes pour la prochaine saison et il entend bien ne pas ménager ses efforts pour doter Saint-Hyacinthe d'un premier championnat.

Jusqu'à maintenant, cinq équipes font partie du circuit des Cantons de l'Est. Rougemont, Saint-Jean, Acton Vale, Granby et Saint-Hyacinthe. Le club de Cowansville a décidé de cesser ses activités pour la saison en cours. Il n'est pas impossible qu'une nouvelle équipe adhère au circuit, d'ailleurs M. Lamothe voudrait bien continuer avec six formations. Le calendrier de la saison sera de vingt parties à six équipes et vingt-quatre à cinq.

**Des lumières sur le terrain du Centre culturel**

Les Aigles de Saint-Hyacinthe pourront maintenant disputer leurs joutes locales sur semaine, car le maire Léon Nichols et ses conseillers ont accepté d'installer un système d'éclairage au Centre culturel de Saint-Hyacinthe. Le tout devrait être terminé le 15 mai prochain.

**Qui sera l'instructeur...**

Vers le début du mois de janvier, les dirigeants faisaient connaître le choix de l'instructeur des Aigles, cependant M. Ares qui a déjà joué dans le Baseball professionnel a décidé de retourner aux Etats-Unis c'est pourquoi, il a remis sa démission. Présentement, des négociations ont été entreprises avec M. Denis Gazaille, sportif avantageusement connu de Saint-Hyacinthe et une entente devrait intervenir d'ici peu.

**Caron Electronics Enr.**
SPECIALISTE EN
**Systēme d'alarme**
CONTRE LE VOL
Commercial et résidentiel
Estimé gratuit
SAINT-HYACINTHE
TEL : 773-1826

BIENVENUE AU RESTAURANT
**LE CHALET**
4121 Boul Laurier Douville
BIERE ET VIN
Ouvert 6h30 a.m. ā la fermeture

spēcial du jour
$1.24
**SPECIAL** Diner d'hommes d'affaires
RIB STEAK $2. à la carte
DEJEUNER 49¢

## AU TELEOBJECTIF



*par Pierre Borduas*

### En marge des séries

*Les Gaulois ont pris les devants 3 à 2 dimanche dernier au stade d'hiver, dans un match typique où les hommes de Jean-Paul Gladu ont su éclater à la troisième. Le jeune Denis Greffard a vivement impressionné en marquant les deux premiers filets des Gaulois. En aucune occasion, les Maskoutains ont été menacés de perdre leur avance.

*On se demande encore le but que pouvait avoir Claude Cardin en marquant dans ses propres filets déserts à la fin de la rencontre. L'instructeur des Vics n'a pas fait preuve de beaucoup plus d'intelligence en retirant son gardien alors que son club tirait de l'arrière 8-3. Devant une foule aussi nombreuse peut-on permettre de tels spectacles sans entraver le sérieux d'un sport ?

*Les Gaulois ont été privés des services de Gilles Gratton au cours de la semaine dernière. Il souffre toujours d'une vilaine blessure à l'épaule.

*Chez les Vics, Claude Houde est présentement blessé à un coude et il a joué mardi dernier après avoir reçu une injection dans le but de lui geler l'avant-bras.

*On se demande bien ce que André Cournoyer fait avec les Vics de Granby. A part de se servir de son poids dans des moments inutiles, rares sont les fois où il joue du bon hockey...

*Claude Lemieux, Guy Black et Gilles Gosselin ont été honorés par la maison Dow au cours du match de dimanche. Incidemment, Claude Lemieux a jusqu'ici marqué 62 buts cette saison dans l'uniforme des Gaulois.

*Descôteaux, Picard, Lemieux et Viens se partagent le premier rang des compteurs des Gaulois dans les séries avec 20 points chacun.

*Les Gaulois ont marqué jusqu'ici 74 buts dans les joutes d'après-saison, dont 23 contre les Vics. Ces derniers en ont amassé 17.

### Baseball

*La ligue de baseball de la Belle Province a tenu une nouvelle assemblée lundi soir dernier et une cinquième équipe devra être en liste pour la prochaine saison. C'est du moins ce que l'équipe de Saint-Jean a demandé avant de déposer le montant de garantie... Granby, Coaticook, Saint-Jean et Verdun seront les membres de ce circuit.

### Ligue Régionale

*Normand Tétreault des Incorruptibles d'Acton Vale a remporté le championnat des compteurs de la ligue Régionale de l'est avec une fiche de 101 points dont 60 buts. Benoit Matte des Lynx de Saint-Hyacinthe a pris la deuxième position avec 96 points, tout comme Roger Monty.

### Statistiques

*Le statisticien de la ligue provinciale, Mario Taboika, a récemment publié les statistiques officielles de la ligue sénior "B" pour la saison qui vient de prendre fin. Bill Dupré a terminé au premier rang des compteurs avec 113 points, cinq de moins que le record de Jean-Noël Audette, établi l'an dernier. Gilles Gosselin a terminé deuxième avec 76 points, et René Breton des Castors de Cowansville troisième avec 72 points. Claude Lemieux a dominé les francs buts avec 46, un de plus que Breton.

*Les Gaulois ont terminé premier partout, conservant une moyenne de 5.79 buts à l'attaque par joute et 3.62 à la défensive.

*Michel Ortuso des Vics a marqué le plus de buts gagnants soit 9 et René Breton y est allé de six tours du chapeau. Paul Lessard des GAulois a réussi sept points dans une partie.

*Claude Lemieux a terminé la saison avec 212 minutes de punition en 44 parties. Jacques Girard des Castors a pour sa part écopé de 158 minutes en 19 parties...

**Centrale Auto Electrique**
Maurice Labrie, président
*Distributeur des batteries WILLARD*
Genérateurs — Régulateurs — Démarreurs — Batteries
Alternateurs — Magneto — Windshield Wipers — Mise au point du moteur "Tune-up" — Jack hydraulique
Tondeuses à gazon
758, rue des Cascades Saint-Hyacinthe Tél. 774-6266

## Championnats provinciaux

# Le midget AA remporte la première ronde sur Châteauguay par 12 à 3

Les séries éliminatoires en vue des Championnats provinciaux qui auront lieu les 26, 27, 28 et 29 mars prochains au Palais des Sports de Sherbrooke ont débuté en fin de semaine dernière. Le H. Saint-Jean et Fils qui évoluait dans la ligue de la Rive-Sud s'était mérité cet honneur en remportant le championnat de la saison régulière.

Ces séries qui sont de deux parties au total des points n'ont donné aucune chance aux représentants de Chateauguay, car le Saint-Hyacinthe remportait deux victoires relativement faciles par le compte de 4 à 2 et 8 à 1.

Dans la première joute qui fut disputée à Chateauguay, les hommes de Paul-Emile Paris n'ont pas donné une belle exhibition de leur savoir, malgré une victoire de 4 à 2. Les porte-couleurs locaux avaient beaucoup de difficulté à patiner et ne pouvaient contrôler le disque. Ce n'est que dans l'engagement final qu'ils se retrouvèrent. Profitant des erreurs des Comètes, le Chateauguay prenait les devants 2 à 0 dans le premier quinze minutes. Dans la période médiane, Richard Saint-Jean avec un puissant boulet à la droite du gardien enregistrait le premier filet de l'équipe locale. Dans la dix-huitième minute de jeu Robert Desrosiers complétait une série de passes de Paris et Bernier pour égaliser le compte. Dans l'engagement final, Paul-André Paris faisait scintiller la lumière rouge à trois reprises, mais se voyait refuser un but par l'officiel. Robert Desrosiers et Daniel Racine se méritèrent des assistances sur ces deux buts. Le cerbère Beaudoin fut passablement occupé dans les dernières minutes du match.

Le Saint-Hyacinthe revenait au stade d'hiver local plus déterminé que jamais. Les Comètes prirent l'initiative du jeu dès les premières minutes de cette rencontre. Les jeunes André Bourgeois avec deux buts (un de ces buts fut compté par Brian Beaudoin, mais on ne lui a pas accordé), Paris, Saint-Jean, Bellavance, Messier, Desrosiers et Rivard ont tour à tour fait scintiller la lumière rouge pour l'équipe locale. Seul Daniel Dubuc réussit à prendre le cerbère Brazeau en défaut pour éviter le blanchissage aux siens.

Profitant de la confortable avance des siens, l'instructeur Paul-Emile Paris envoyait dans la mêlée le cerbère Brazeau qui s'est distingué à quelques reprises au cours de cette rencontre. Il profitait également de l'occasion pour tenter des expériences. C'est ainsi que nous avons vu Fernand Messier évolué à l'avant en compagnie de l'ailier droit Rivard, et comme joueur de centre Paris, Desrosiers, Saint-Jean et Racine. Messier et Rivard ont agréablement surpris l'assistance par leur fougue et leur détermination. L'instructeur Paris se retrouvent donc avec de nouvelles cordes à son arc et nul doute que l'expérience tentée est de très bonne augure pour les prochains matches.

Le Midget "AA" rencontrera maintenant le gagnant de Verdun ou Pointe-Claire, M. Racine, président de l'équipe nous a laissé entendre que Verdun affronterait probablement les protégés de Paul-Emile Paris. La prochaine partie aura lieu samedi soir à 5 h à l'aréna local.

Tous les amateurs de hockey sont donc invités à se rendre très nombreux au stade municipal samedi soir à compter de 5 heures pour voir à l'oeuvre les pee-wee de M.-O. David qui ont éliminé le Valleyfield, Le Bantam Lion qui devrait sortir victorieux de la première ronde, car après la première partie il possédait une confortable avance de 9 buts et le H. Saint-Jean et fils dans la catégorie Midget.

Ces trois équipes de Saint-Hyacinthe ont de fortes chances de se rendre au Palais des Sports de Sherbrooke, car ils ont du potentiel.

## Tournoi de croquet

## À Saint-Barnabé

**L'ouverture de la saison de croquet aura lieu les 14 et 15 mars prochains au club de Saint-Barnabé. A cette occasion la maison Paul Saint-Onge Inc. remettra des bourses au montant de $150. Le tournoi se poursuivra la fin de semaine suivante les 21 et 22 mars.**

**Les inscriptions auront lieu samedi le 14 mars. Pour de plus amples informations, s'adresser au club de croquet de Saint-Barnabé-sud.**



**Champion compteur**

Luc Desruisseau à droite a remporté le championnat des compteurs de la ligue de ballon-balai. M. Rosaire Beaulieu, secrétaire du circuit et Mlle Louise Lafrenière duchesse, lui remettent son trophée.





"...Puis pour aucune raison, le moteur commença à manquer."

COIN DU POULET

Poulet FRIT SOUS PRESSION TENDRE ET DELICIEUX

POULET KENTUCKY

POUR CETTE SEMAINE !

Spécial

Hot chicken 80c
Hamburger steak 80c

POUR APPORTER

SPAGHETTI
PIZZA
RAVIOLI
RIGATONI

448 RUE STE-ANNE ST-HYACINTHE

Tél. 773-4655 -4646

LIVRAISON RAPIDE ET GRATUITE

D.A.A. DOMINION

IL EST DE VOTRE INTERET DE FAIRE PARTIE DU D.A.A.

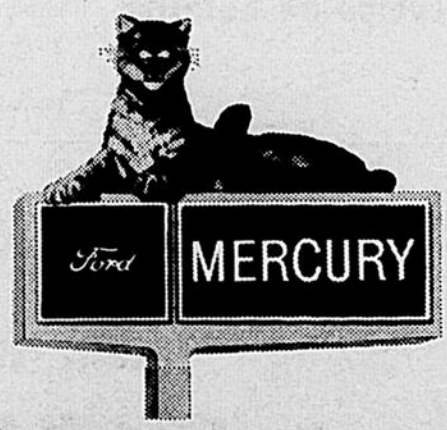
CLUB DOMINION AUTO ASS. VOTRE REPRESENTANT POUR LE DISTRICT DE SAINT-HYACINTHE EST,



M. Rodolphe Beaudet
305 Saint-Antoine
La Providence, P.Q.
Tél. 773-0472
774-6543.

Votre concessionnaire

MERCURY METEOR MARQUIS
CORTINA
MONTEGO
FALCON
COUGAR
MAVERICK
CAMION FORD




JEROME AUTOMOBILE LTEE

7780 CASCADES EST TEL 773-6647

" NOUS FAISONS LE SERVICE "
OUVRAGE GARANTIE

# L'équipe feminine de water-polo une révélation

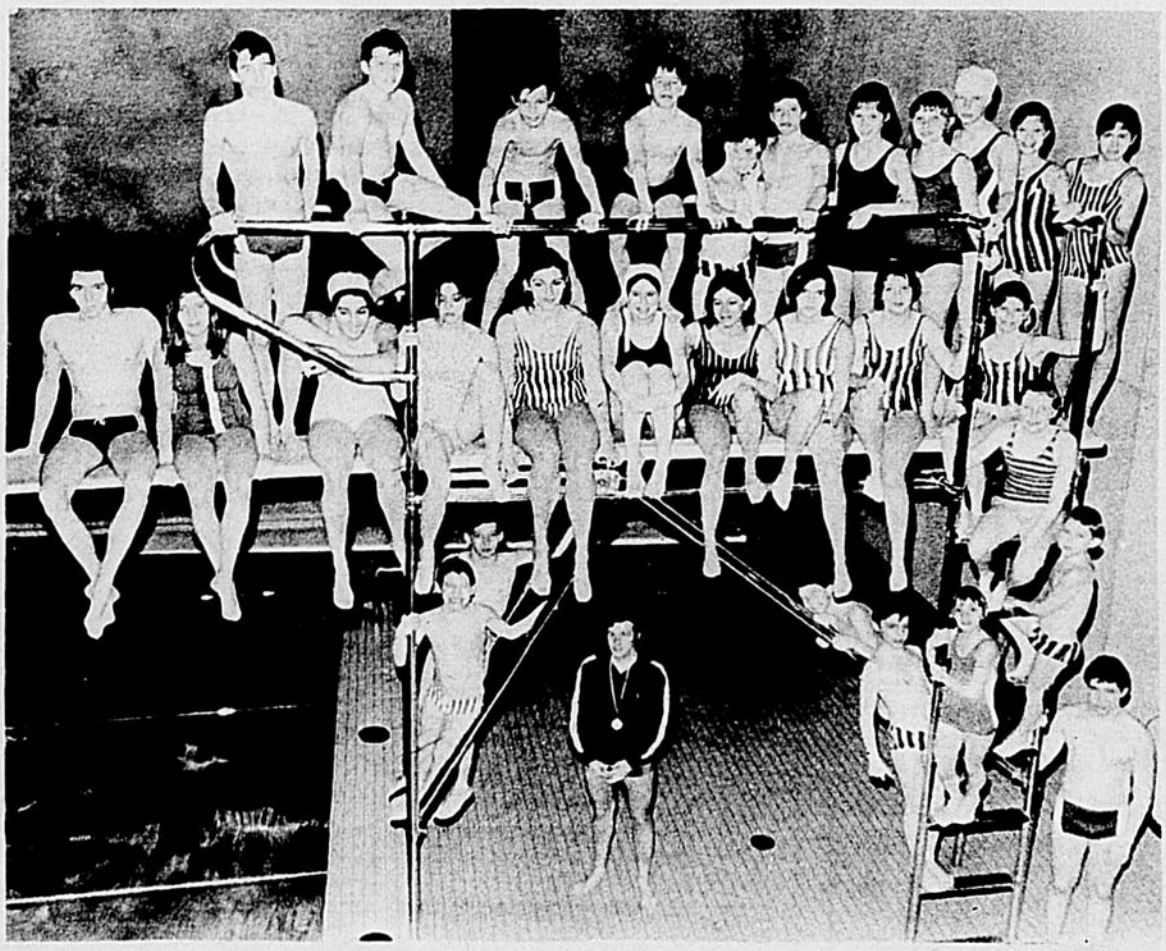
*Après plus de six mois de réparation et d'entraînement, l'équipe féminine de water-polo est vite devenue l'une des meilleures équipes du Québec. Cette formation maskoutaine de jeunes filles de 11 à 17 ans est une des rares équipes à compter sur autant de compétence en natation.*

*En effet, faisant également partie des équipes de compétitions, ces jeunes nageuses possèdent à la fois la technique, la vitesse et l'endurance nécessaire à la pratique d'un tel sport.*

*Lors d'un récent voyage dans la vieille capitale, l'équipe maskoutaine a remporté une victoire facile de 11 à 4 sur une formation étoile de Lévis, Sainte-Foy et Québec. Invaincue jusqu'ici, l'instructeur de l'équipe Pierre René compte bien faire de ce groupe l'orgueil de ce sport dans la région.*



**L'équipe de water-polo féminine : de gauche à droite, première rangée : Lucie Desrosiers, Katerie Guertin, Lucie Wagner, Johanne Wagner, Jacinthe Vadeboncoeur. Deuxième rangée, même ordre : Marie Goulet, Suzanne Leblanc, Clémence Leblanc, Sylvie Leblanc, Noëlla Drapeau, Lyne Thériault et Pierre René, l'instructeur.**



**Equipe de natation**

**Bien que le water-polo soit des plus populaires présentement, notre équipe de compétitions n'entend pas s'en laisser imposer. Ces 20 nageurs disputeront dimanche prochain la victoire à la puissante équipe de la Palestre Nationale. Cette équipe composée de jeunes gens de 7 à 21 ans représente la plus forte équipe de natation que Saint-Hyacinthe ait connue. L'instructeur Robert Demers apparaît au bas de la vignette, à l'arrière plan.**



**L'entraînement au tableau noir est une des phases importantes de l'entraînement au water-polo.**



## Tir à l'arc Club Maska

L'Equipe des Flèches Maska du Centre culturel l de Saint-Hyacinthe représentait le 22 février dernier la ville au tournoi de tir-à-l'arc qui avait lieu à l'école polyvalente de Beloeil. M. Jacques Mailhot se méritait alors un premier prix et recevait un trophée de la brasserie Labatt 50 de Saint-Hyacinthe.

## Tirage aide aux Lynx

***M. Georges Lévesque de Saint-Hyacinthe est l'heureux gagnant cette semaine du tirage du club de hockey des Lynx. Il s'est mérité la somme de $17.**

## Gardien ligue Centrale

| | |
|---|---|
| Alain Bathalon SD | 1.6 |
| Yvon Cloutier SN | 2.3 |
| Denis Nadeau ST | |
| Méo Grenier U | |
| René Houle SS | 3.9 |
| Bruno L'Ecuyer RF | 5.6 |

QUI EST JEAN CLAUDE BERUBE?

Le seul diplômé en automobile capable de vous faire un ouvrage garanti sur toute automobile, pour le printemps et l'été qui vient

340 RUE BRODEUR LA PROVIDENCE TEL: 773-8577

## Des faits, des opinions

**par yves chabot**



*L'instructeur des Gaulois de Saint-Hyacinthe, Jean-Paul Gladu, a vu juste quand il a réuni sur un même trio, le jeune Robert Guindon et les vétérans Guy Black et Roger Picard. Depuis qu'ils évoluent ensemble, ces trois joueurs ont accompli un boulot formidable et ils y ont été pour beaucoup dans les succès de l'équipe locale.*

*Dans la présente série contre les Vics de Granby, ils ont été fantastiques tant du côté offensif que défensif. Roger Picard a retrouvé sa forme des beaux jours dans les séries en accumulant 20 points dont sept contre Granby. Picard a de plus favorisé un style robuste surtout contre Granby. Quant à Guindon, il n'a jamais cessé de travailler et son brio à la défensive lors des désavantages numériques, a entièrement satisfait son pilote. L'ancien joueur de la Palestre Nationale a marqué sept buts jusqu'ici dont deux contre les Vics. Le troisième membre de ce trio est le non moindre Guy Black. Plusieurs prétendent que Guy, joue présentement le meilleur hockey de sa carrière. Ce vétéran refuse de vieillir et son expérience lui a été salutaire. Guy patine avec une facilité remarquable et avec l'aide de Robert Guindon, il a su maîtriser les attaques à cinq des Vics au cours des cinq premières parties de cette ultime série finale.*

*Roger Picard a fait oublier ses déboires de la saison régulière, Guy Black a fourni un rendement exceptionnel tandis que Robert Guindon a tellement impressionné qu'il est selon moi, le choix logique comme récipiendaire du titre de meilleure recrue de l'année dans la ligue Sénior du Québec. Chapeau bas devant ces trois athlètes.*

**Gauloiseries...**

**Il est à espérer que le président de la ligue Sénior du Québec, Jean Charron, sévira contre les Vics de Granby, si ce n'est déjà fait, à la suite de l'attitude de Gilles Bédard et Claude Cardin, dimanche dernier à Saint-Hyacinthe. Voir un joueur aller loger le disque dans ses propres filets et ce volontairement alors qu'on a retiré le gardien avec un compte de 8-3, ne plaît à personne. Il doit y avoir des joueurs du Granby qui n'ont pas aimé ce geste plutôt ridicule.*

**Les joueurs des Gaulois ainsi que l'instructeur Jean-Paul Gladu, avaient raison de protester lors du match de jeudi à Granby. L'officiel de la rencontre, Louis Primeau, a commis une erreur monumentale, en accordant un but à André Dubuc avec cinq minutes à jouer dans le match. Claude Cardin avait auparavant bousculé Robert Guernon dans l'espace réservée au gardien et Dubuc en profita pour compter, le cinquième but des Vics qui égalisaient les chances par le fait même. Ce fut le point tournant de cette quatrième confrontation remportée par les Vics en surtemps. Nul doute que la série aurait terminé dimanche mais que voulez-vous c'est le hockey.*

**Le meilleur pointeur de la série Gaulois-Vics est le diminutif Michel Ortuso avec huit points. Il fut indiscutablement le meilleur joueur des Vics au cours des cinq premières parties. Robert Dupré, Roger Picard, Réal Viens et Denis Greffardo nt accumulé chacun sept points. Claude Lemieux a marqué le plus de buts soit cinq (5).*

**Incidemment, Claude Lemieux a inscrit 16 buts jusqu'ici, ce qui fait un total de 62, à sa première saison chez les séniors. Pas si mal pour une recrue.*

**Félicitations à Gilles Gosselin, Guy Black etClaude Lemieux, qui ont été honorés dimanche dernier. Yvan Larivée leur a remis un trophée O'Keefe. On voulait souligner l'exploit de Gilles Gosselin (100e but), Guy Black (400e point) et Claude Lemieux (46 buts pour un nouveau record). Lemieux a de plus reçu une plaque souvenir de la part de ses parents et amis.*

*(12 800 personnes ont assisté aux cinq premiers matches de la série finale. En trois parties locales, les Gaulois ont attiré 6 600 spectateurs.*

**Gilles Gratton, Normand Descôteaux et Claude Lemieux revendiquent le droit d'avoir enregistré les buts gagnants dans la série contre les Vics. Gratton et Descôteaux avaient marqué chacun un but victorieux contre Iberville.*

**Le trio de Viens-Greffard-Gosselin a obtenu 18 points contre Granby. Celui de Lessard-Paquette-Lemieux a une fiche de 16 points tout comme la formation de Guindon-Picard-Black. On voit que les trios sont assez bien balancés.*

**Robert Guernon a alloué 17 buts aux joueurs de Gilles Bédard pour une moyenne de 3.40. Robert a effectué de nombreux arrêts dans les moments opportuns ce qui a aidé grandement la cause des Gaulois.*

**Les défenseurs ont accompli de l'excellent travail, en particulier Normand Descôteaux qui fut incontestablement un des héros de la série avec Guindon et Black.*

**Gilles Gratton s'est dit peiné de n'avoir pu endosser l'uniforme au cours des deux dernières parties. Gratton qui est handicapé par une blessure à l'épaule, a toutefois précisé qu'il était enchanté de la performance de son remplaçant Denis Greffard et pour cause.*

## Ligue Centrale

# Bagarre générale lors du match Durham Saint-Simon

South Durham et Saint-Simon se sont livrés un match sanglant vendredi soir dernier à l'aréna d'Acton Vale, alors que l'arbitre du match a imposé pas moins de 152 minutes de punitions dont 122 au South-Durham. Ceci n'a cependant pas empêché Durham de vaincre Saint-Simon 8 à 1. Le tout est survenu tard en troisième période alors que tous les joueurs du South-Durham ont quitté le banc des punitions pour aller à la rescousse de quelques joueurs impliqués dans une bagarre. Bernard Manseau a dirigé l'attaque des vainqueurs avec trois buts pour ainsi porter son total à 36. Yves Manseau et Jacques Martin ont enfilé chacun deux buts. Raymond Plante a évité le blanchissage aux perdants.

Par ailleurs, une performance de cinq buts de Jean-Guy Benoit a permis à Saint-Nazaire de vaincre Roxton-Falls 11 à 5. Luc Rajotte a également bien fait pour les vainqueurs avec deux buts. Claude Paquette et Réjean Beauchemin l'ont imité avec une paire de filets chacun pour les perdants.

Saint-Nazaire s'est cependant heurté à un mur dimanche dernier en s'inclinant 2 à 1 devant Upton. Bernard Goyette et Aimé Dumaine furent les compteurs des vainqueurs. Jean-Guy Benoit a évité le blanchissage aux siens.

Enfin dans l'autre rencontre à l'affiche, Saint-Simon a vaincu Roxton-Falls 5 à 1. Michel Vermette, Michel Lamothe, Réal Lussier avec deux buts et Raymond Plante furent les compteurs des vainqueurs. Claude Paquette a évité le blanchissage aux perdants.

Suivent le classement, les moyennes des gardiens de buts et la position des compteurs :

| | PJ | T |
|---|---|---|
| South-Durham | 29 | 49 |
| St-Nazaire | 29 | 35 |
| Upton | 28 | 34 |
| St-Théodore | 29 | 31 |
| St-Simon | 28 | 15 |
| Roxton-Falls | 29 | 08 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| René Gauthier ST | 30 | 30 | 60 |
| Bernard Manseau SD | 36 | 20 | 56 |
| Michel Bérard SN | 32 | 22 | 54 |
| Réjean Gauthier ST | 26 | 26 | 52 |
| Pierre Picard ST | 22 | 21 | 43 |
| Réal Manseau SD | 15 | 26 | 41 |
| Claude Laflamme SD | 11 | 30 | 41 |
| Luc Rajotte SN | 12 | 26 | 38 |
| Michel Durand U | 15 | 20 | 35 |
| Claude Paré SN | 15 | 19 | 34 |
| Jérome Benoit SN | 10 | 23 | 33 |
| Luc Savoie U | 08 | 25 | 33 |
| Jacques Martin SD | 19 | 12 | 31 |
| Michel Noël SD | 13 | 16 | 29 |
| Jacques Beaudoin U | 18 | 09 | 27 |
| Michel Lamothe SS | 10 | 14 | 24 |
| Serge Bonneau SS | 14 | 08 | 22 |



**Le club Saint-Simon de la ligue Centrale de Bagot s'est bien débrouillé dans le circuit Casimir au cours de la dernière saison. Bien qu'ils termineront la campagne en cinquième position, les dirigeants sont confiants pour l'an prochain. Ci-dessus quelques joueurs de l'équipe entourant leur capitaine.**


INSCRIVEZ-VOUS AU CONCOURS

**MADEMOISELLE TÉLÉ - 7**

**en collaboration avec votre journal**

**LE CLAIRON**

**Qualités requises;**

- Etre célibataire
- Agée de 18 à 25 ans
- Posséder une personnalité intéressante
- Facilité d'expression
- Apparence agréable

**Prix à gagner;**

- Un voyage à Paris, pour 2 personnes
- $1200.00 pour dépenses personnelles de voyage.

Automobile Renault 10
Un boléro de vison

Si vous habitez la région de Saint-Hyacinthe, retournez le coupon ci-dessous à

LE CLAIRON, a/s M. Pierre Neveu, 525 Saint-Joseph, Saint-Hyacinthe .

NOM _____

ADRESSE _____ VILLE _____

TEL _____

AGE _____ POIDS _____ TAILLE _____

Si possible, inclure une photographie et curriculum vitae

# Les Quilles

### Ligue des copains

Taxi Maska (92 points)
Ginette Gaumond 266, Claude Pineault 313, Roger Laperle 336, Michel Joly 290, Gilbert Charbonneau 257, total 1462.

A.D. Charbonneau tailleur (86 points)
A.D. Charbonneau 219, Francine Laliberté 228, Henri Charbonneau 306, Pierre Pineault 292, J. Saint-Onge 371, total 1416.

Morel et fils (84 points)
Louise Laliberté 265, Simone Charbonneau 358, Henriette Saint-Onge 320, Denis Cyr 225, Jean René Larocque 358, total 1586.

Marché Bonin (108 points)
Micheline Pineault 246, Lise Charbonneau 217, André Micheault 309, Danielle Charbonneau 360, Paul-Emile Saint-Onge 436, total 1616.

### Ligue Trans-Canada shoes

Restaurant Lussier (1 point)
M. Léonard Gosselin 344, Mme Jacqueline Henry 443, Mme Alice Tousignant 417, Mme Francine Laplante 350, Mme Pauline Jodoin 318, M. Albert Marchessault 415, total 2287.

Bijouterie Choquette (3 points)
M. René Leblanc 429, M. Gérald Vincent 394, M. Laurent Laplante 321, Mlle Anita Tétreault 413, M. Denis Beauchemin 411, Mme Huguette Henry 365, handicap 63, total 2396.

Robert Racine (0 point)
M. Guy Tétreault 415, Mme Claudette Pellerin 322, M. Charles-Emile Henry 315, Mme Denise Dulude 356, M. Bernard Lapointe 475, M. Luc Cadorette 490, total 2313.

Les entreprises Courchesne Ltée (4 points)
Mlle Rita Desjardins 331, Mlle Francine Tétreault 361, Mlle Monique Saint-Pierre 354, Mlle Mariette Labossière 306, M. Jean-Claude Henry 470, M. Clarence Boucher 440, handicap 225, total 2487.

Plomberie H. Létourneau (1 point)
M. Maurice Boulay 432, Mme Rose Marchessault 262, M. Jacques Vincent 360, Mme Lisette Letendre 331, M. François Tétreault 406, M. Jean-Guy Dulude 445, total 2236.

Decalcorama Saint-Hyacinthe Enr. (3 points)
Mlle Cynthia Hardy 241, M. Robert Daunais 325, M. Jean-M. Beauregard 330, M. Claude Gervais 614, M. Rock Letendre 458, Mme Jovette Millier 421, total 2389.

Salon Eva Solis coiffure (1 point)
Mme Noëlla Tanguay 285, M. Jean-B. Laplante 321, M. André Pellerin 344, M. Marcel Perron 372, M. Gérard Larocque 456, Mme Marcelle Boucher 436, total 2214.

Charcuterie Maskoutaine Inc. (3 points)
M. Rosaire Lamontagne 355, Mlle Paulette Leblanc 239, M. Serge Henry 311, M. Léo Pépin 290, M. Robert Caouette 409, M. Marcel Dulude 518, handicap 126, total 2248.

### Ligue du C.e.g.e.p.

Henri Grenon 515, Jean-Guy Malo 485, Marcel Boucher 466, Claude Riendeau 457, Michel Deslauriers 456, Michel Saint-Germain 402, Mireille Gauvin 395, Pierre Borduas 372, Bernard Aubry 365, Denis Archambeault 359, Pierre Bourdon 331, Suzanne Gauvin 312, Denis Desserre 310, Jeannine Frappier 295, Guy Deslauriers 279, Serge Ménard 266, Gérard Michaud 265, Jean-Claude Bonin 262, Doris Chagnon 255, Claude Desmarais 255, Lise Bazinet 245, Lucie Côté 226.

Plus haut simple

| | |
|---|---|
| Henri Grenon | 195 |
| Marcel Boucher | 180 |
| Michel Deslauriers | 177 |

### Ligue Mixte Pétanque Molson

Albany Tétreault Inc. (3 points)
Mme L. Bernard 256, Mme J.R. Guilmaine 333, J. Patry 458, J.G. Villeneuve 371, A. Leclair 341, D. Raymond 343, handicap 51, total 2153.

Chaussures Vendôme (1 point)
Mme A. Leclair 406, Mme L. Côté 344, M. L. Bernard 357, J. Gélinas 318, G. Benoit 346, G. Beauregard 356, total 2127.

Imprimerie La Providence (1 point)
Mme J.P. Gadbois 383, Mme G. Benoit 302, Michel Deslandes 288, J.M. Dion 313, Gilbert Phaneuf 384, Marcel Boucher 449, handicap 39, total 2158.

Laurent Daigneault (3 points)
Mme J.M. Dion 431, Mme G. Beauregard 402, Mme M. Deslandes 213, J.R. Guilmaine 354, F. Brodeur 434, J.R. Larocque 483, total 2317.

Imprimerie La Providence (1 point)
Mme J.P. Gadbois 360, Mme Benoit 238, Michel Deslandes 277, Gilbert Phaneuf 448, J.M. Dion 252, Marcel Boucher 438, handicap 78, total 2101.

Chaussures Vendôme (3 points)
Mme A. Leclair 404, Mme L. Côté 317, L. Bernard 349, J. Gélinas 408, G. Benoit 400, G. Beauregard 365, total 2243.

Albany Tétreault Inc. (1 point)
Mme L. Bernard 263, Mme J.R. Guilmaine 380, J. Patry 408, J.G. Villeneuve 360, A. Leclair 336, D. Raymond 298, handicap 24.

Laurent Daigneault (3 points)
Mme J.M. Dion 366, Mme G. Beauregard 312, Mme M. Deslandes 322, J.R. Guilmaine 361, F. Brodeur 403, J.R. Larocque 351, total 2115.

### Ligue Paul Saint-Onge Inc.

Ledoux chaussures (39 points)
Dummy 345, Yvan Sévigny 337, Lorraine Morin 348, Jacqueline McCaughan 349, Denis Lamoureux 475, Marie Jeanne Huard 447, total 2301.

Sévigny chasse et pêche (33 points)
Handicap 102, Réal McGee 397, Carole Carrier 352, Amédé Baron 394, Jean-Paul Laporte 356, Réal Lamoureux 476, Léopold Sévigny 437, total 2524.

Duguay T.V. (59 points)
Michel Laliberté 469, Manon Lefebvre 349, Guy Saint-Germain 384, André Lépine 564, Dummy 390, Gérard Michon 482, total 2638.

Providence B.B.Q. (43 points)
Handicap 51, Denis Laliberté 369, Cécile Latour 381, Lisette McCaughan 302, Gisèle Plante 363, Lucien Dumas 401, Yves Beaudoin 565, total 2432.

Bijouterie Lessard (58 points)
Réal Gagnon 369, Antoinette Côté 359, Bruno Côté 329, Réjean Soly 466, Cécile Champagne 439, Réjean Cadieux 595, total 2557.

Jos. Dutil texaco (58 points)
Handicap 3, Jacques Laliberté 379, Hélène McGee 366, Marcel Béliveau 487, Marcel Jolin 414, Flo Santoire 447, Pierre Soly 383, total 2479.

Nettoyage Royal (66 points)
Roméo Brodeur 372, Yvette Beauchemin 398, Claire Laporte 527, Paul Bouvier 483, Michel Picard 381, Jean-Guy Plante 520, total 2681.

Marché Lemonde (60 points)
Handicap 39, Ernest Champagne 418, Viviane Lépine 464, Lucien Champagne 389, Michel Côté 455, Laurette Cordeau 497, Jean-Paul Côté 453, total 2715.

### Ligue O'Keefe La Providence

Saint-Hyacinthe Express (104 points)
Céline Morin 204, Claire Chouinard 331, Roland Chouinard 437, Gérard Dupré 369, Gilles Beauchemin 535, total 1876.

Douville Esso service (88 points)
Lorraine Caron 334, Joseph Laferrière 398, Claude Caron 369, Maurice Laferrière 435, Marcel Fugère 363, handicap 66, total 1965.

Plomberie Robert Ltée (60 points)
Mme Blanchard 356, M. Blanchard 342, Serge Lemoine 306, Raymond Lebrun 345, André Beaudoin 421, handicap 57, total 1827.

BP Beaudoin (82 points)
Murielle Ruel 347, Hélène Beaudoin 407, Paul Tanguay 351, Richard Blain 432, Réal Ruel 480, total 2017.

Cantine Laurier Douville (94 points)
Dummy 300, Yolande Tremblay 406, Serge Boisvert 359, Florent Laferrière 435, M. Lavoie 334, total 1834.

Imprimerie La Providence (76 points)
Monique Aubé 367, Lucien Aubé 298, Alain Palardy 315, Marcel Lapointe 383, Nicolas Laferrière 481, handicap 48, total 1892.

### Ligue Labatt "B" Mixte

Pharmacie La Providence (3 points)
Odette Leblanc 318, France Raîche 368, Jean-Marie Gaudrault 355, J.Claude Corbeil 508, Ray Philippon 480, J.H. Guillemette 415, total 2444.

Bourg-Joli Esso (1 point)
J.P. Corbeil 337, Gérald Deslande 262, Marie Gaumond 271, Monique Campbell 342, Luc Santoire 411, André Dion 426, handicap 54, total 2103.

Centre d'ébénisterie artisanale (2 points)
Colette Chartier 276, Madeleine Bernier 463, Henriette Girard 306, Ronald Bernier 402, André Campbell 393, Hélène Lemonde 425, handicap 84, total 2347.

Taxi La Providence (2 points)
Alice Bouchard 391, Fernand Guilmet 409, Stella Plante 368, Madeleine Landry 472, Gaston Mathieu 400, Georges Lemonde 396, total 2445.

Hébert Huile (3 points)
Marielle Goudreau 304, Denise Santoire 285, Rachel Girouard 359, Donald Goudreau 475, Céline Gaudreault 311, Alain Girouard 540, total 2274.

Oxygène Maska (1 point)
Toni Renaud 326, Lucille Lacroix 346, Gaston Renaud 380, George Gazaille 310, Gérald Girouard 347, Gilles Leblanc 411, handicap 60, total 2180.

Marché Sansoucy (4 points)
Th. Gazaille 458, Ernest Gaumond 315, Eugène Masse 415, Manon Raîche 450, Lionil Gazaille 450, G. Girouard 555, total 2651.

Racine meubles (0 point)
Réjeanne Deslandes 304, Maurice Chartier 279, Hélène Campbell 348, J.Guy Corbeil 520, Hervé Campbell 370, Robert Campbell 533, handicap 39, total 2393.

### Ligue Mixte Le Voyageur

Classement

| | |
|---|---|
| Renald Racine meubles | 57 |
| Motel Saint-Hyacinthe | 52 |
| M.O. David | 49 |
| C. Daigle monuments enr. | 45 |
| La Chemiserie Enr. | 43 |
| Kik Cola | 37 |
| J.L. Auger électricien | 36 |
| Molson | 33 |

Etoiles de la semaine

Plus haut simple

| | |
|---|---|
| Mireille Girouard | 180 |
| J.J. Girard | 201 |

Plus haut triple

| | |
|---|---|
| Mireille Girouard | 476 |
| J.J. Girard | 533 |

Records

Plus haute moyenne

| | |
|---|---|
| Mireille Girouard | 141 |
| J.J. Girard | 156 |

Plus haut simple

| | |
|---|---|
| France Lecomte | 214 |
| J.J. Girard | 244 |

Plus haut triple

| | |
|---|---|
| France Lecomte | 502 |
| Roch Picard | 580 |

### Ligue Labatt "Classe A"

Classement

| | |
|---|---|
| Paul Saint-Onge Inc. | 62 |
| Marché Bonin Enr. | 55 |
| Trans-Canada shoes | 48 |
| Léo Binette Enr. | 45 |
| Centre de la couleur | 41 |
| G. Larivière meubles | 41 |
| P. Phaneuf construction | 38 |
| Chez Réjean nettoyeur | 38 |

Etoiles de la semaine

Simple
C. Daigneault 259, G.E. Lussier 254, A. Beaudoin 249, A. Harton 248, R. Lacroix 246, Y. Beaudoin 226, B. Morin 221, Y. Chicoine 220.

Triple
C. Daigneault 698, J.G. Grégoire 626, A. Voghel 598, G.E. Lussier 594, A. Beaudoin 593, Y. Beaudoin 592, P. Laperle 567, R. Phaneuf 561.

# André Harton s'empare du record de tous les temps aux petites quilles

André Harton s'est distingué avec des simples de 267-279-279 pour un triple de 825, en compétitions dans la ligue de quilles Mixte Bourg-Joli, il s'est ainsi emparé du record de tous les temps dans le domaine des quilles, qui était détenu par un ancien Maskoutain soit Roland Morin, alors qu'il avait réussi un triple de 813. André en est à son deuxième triple de plus de 800 cette saison, puisqu'il avait réussi un triple de 807 il y a environ un mois. André détient des moyennes de 218 et 219 pour 72 parties.

Roger Charpentier s'est particulièrement distingué en réussissant le rêve de tout quilleur soit une partie parfaite de 300, en joutes régulières de la ligue de quilles Paul Saint-Onge Inc., il a de plus réussi des simples de 250-256 pour un triple de 806. Roger en est à son deuxième triple de plus de 800 cette saison, alors qu'il avait réussi un triple de 805 dans une autre ligue. Il a porté ses moyennes à 221 et 225 pour 72 parties.

Mme Noëlla Gadbois s'est mise en évidence avec des triples de 614 et 615, des simples de 264 et 276, elle est venue près de la partie parfaite en réussissant onze abats dans la même partie. Elle a joué ces parties dans les ligues Mixte O'Keefe et Mixte Molson.

Tous ces exploits ont été réussis en parties régulières au salon de quilles Sainte-Anne.

### Ligue Paul Saint-Onge Inc.

Roger Charpentier, simples 250-256-300, triple 806.
C. Marchesseault, simples 203-223-299, triple 725.
Michel Pion, simples 220-246, triple 660.
R. Lussier, simples 210-231, triple 636.
A. Harton, simple 226, triple 616.
M.A. Laventure, simple 239, triple 615.
J.G. Lussier, simple 237, triple 606.
G. Gendreau, simple 224, triple 582.
J.M. Robidoux, simples 204-206, triple 578.
G. Lussier, simples 201-230, triple 574.
J. Borduas, simples 201-230, triple 574.
D. Gazaille, simple 232, triple 572.
P. Laperle, simple 194, triple 558.
R. Laventure, simple 206, triple 542.

### Ligue Mixte O'Keefe

Roger Charpentier, simples 225-238, triple 635.
Léo Brodeur, simple 201, triple 579.
Réal Charpentier, simple 202, triple 568.
Mme N. Gadbois, simple 264, triple 615.
Mme N. Chabot, simple 206, triple 497.
Mme G. Boulay, simple 181, triple 445.
Mme J. Beaumier, simple 179, triple 444.
Mme J. Fontaine, simple 164, triple 434.

### Ligue Mixte Molson

J.Y. Beaudoin, simples 202-247, triple 638.
Réal McGee, simple 208, triple 587.
J.G. Plante, simple 206, triple 561.
A. Lépine, simple 204, triple 548.
Mme N. Gadbois, simple 276, triple 614.
Mme M.J. Huard, simple 211, triple 593.
Mme R. Cabana, simple 204, triple 583.
Mme C. Therrien, simple 171, triple 487.
Mlle Y. Lévesque, simple 182, triple 482.

### Ligue Mixte Assomption

R. Lussier, simples 201-259, triple 615.
J.Y. Beaudoin, simple 212, triple 540.
Léo Plourde, simple 226, triple 533.
F. Guertin, simple 195, triple 510.

### Ligue Mixte Rest. Guilbert

M.A. Laventure, simples 213-247-275, triple 735.
Jules Boies, simples 203-226, triple 621.
R. Lussier, simple 241, triple 567.
G. Hébert, simples 208-216, triple 565.
R. Manny, simples 207-221, triple 561.
A. Lafond, simple 207, triple 530.
Mme N. Gadbois, simple 188, triple 532.
Mme M.J. Huard, simple 203, triple 512.

### Ligue des Mooses Molson

J.G. Caron, simple 191, triple 512.
N. Gionet, simple 191, triple 505.
Mlle Y. Lévesque, simple 195, triple 537.
Mme R. Dion, simple 182, triple 490.
Mme B. Hébert, simple 164, triple 465.

### Ligue Mixte Bourg-Joli

André Harton, simples 267-279-279, triple 825.
Roger Charpentier, simples 214-232-279, triple 725.
F. Marquis, simple 254, triple 606.
Réal Charpentier, simples 203-208, triple 585.
P. Laperle, simple 214, triple 564.
D. Gazaille, simple 191, triple 544.
M. Vincent, simple 217, triple 542.
Mme M.P. Charpentier, simple 198, triple 473.

### Ligue des anciens du Patro

D. Gazaille, simple 194, triple 576.
G. Desgranges, simple 231, triple 557.
Mme Y. Pelletier, simple 217, triple 559.
Mme B. Dumaine, simple 201, triple 514.

### Ligue Labatt classe A

Classement

| | |
|---|---|
| Paul Saint-Onge Inc. | 64 |
| Marché Bonin Enr. | 55 |
| Trans Canada shoes | 49 |
| Léo Binette Enr. | 47 |
| Centre de la couleur | 45 |
| Chez Réjean Nettoyeur | 42 |
| G. Larivière meubles | 41 |
| R. Phaneuf construction | 41 |

Etoiles de la semaine

Simple
B. Bail 246, G. Beaudoin jr 246, J.L. Seyer 238, M. Pion 232, A. Girouard 226, C. Daigneault 222, J.G. Grégoire 220, R. Cadieux 216, M.H. Lamoureux 210.

Triple
G. Beaudoin jr 652, J.L. Seyer 632, R. Cadieux 608, G.E. Lussier 600, A. Girouard 578, M. Pion 574, C. Daigneault 573, J.G. Grégoire 563, Y. Chicoine 545.

## REPONSE MOTS CACHES

LAMENTATION

## Mots Croisés SOLUTIONS



# QUILLES - SUITE -

## Ligue des Loisirs Saint-Joseph

Marché Doré (61 points)
Normand Aubertin 431, Aline Caya 374, Claudette Boisvert 494, Adrien Martin 373, Diane Foisy 453, Jacques Aubertin 602, handicap 6, total 2733.

Lucien Comtois (54 points)
Victoire Berthiaume 347, Diane Verronneau 346, Yvette Pelletier 386, J.Luc Jodoin 356, Claude Foisy 425, Marcel Foisy 523, total 2383.

Lave auto Saint-Joseph (41 points)
J. Darc Lafrance 545, Thérèse Foisy 339, Suzanne Brodeur 383, J.Paul Jodoin 422, Dummy 357, Pierre Moore 368, total 2414.

Leduc nettoyeur (32 points)
Carole Mercier 270, Danièle Mathieu 276, Daniel Pion 373, Dummy 312, Gaby Berthiaume 404, Robert Piché 483, handicap 138, total 2176.

## Ligue des fonctionnaires du Québec (section Saint-Hyacinthe)

Caumartin Cécile 450, Lamarre Jeannine 413, Filion Juliette 384, Houle Marcelle 462, Gagné Micheline 403, Théroux Madeleine 427, Garon Monique 410, Brosseau Hectorine 328, Guévin Doris 395, Trudeau Rachel 318, Robert Louise 359, Gardell Françoise 357, Ouellette Thérèse 395, Houle Jacqueline 312, Proulx Gabrielle 361, Veronneau Diane 295.

Lamarre Jacques 530, Perras Denis 413, Bisaillon André 462, Flipo Jean 427, Houle Paul-Emile 524, Laliberté Fernand 400, Fournier Hermel 532, Théroux Martial N. 414, Robert Jean-Pierre 474, Laramée Paul-Emile 398, Cordeau Jean-Guy 412, Ethier Raymond 483, Nadeau Jos 360, Godbout Pierre 374, Ouellette Antoine 393, Hayes Claude 361, Loiselle Gilles 466, Drouin André 379, Filion Roland 463, Houle Emile 345, Caumartin Gérard 366.

Position des équipes

| | |
|---|---|
| Denis Brodeur | 102 |
| Rogar Limitée | 92 |
| Laiterie Maskoutaine | 91 |
| Marché Bonin | 88 |
| Roméo Péloquin | 84 |
| [illegible] | 84 |
| Laurent Daigneault | 82 |
| Pharmacie Chartier | 81 |

## Ligue des fonctionnaires du Québec (section Saint-Hyacinthe)

,Caumartin Cécile 464, Lamarre Jeannine 386, Filion Juliette 411, Houle Marcelle 389, Gagné Micheline 395, Flipo Germaine 414, Théroux Madeleine 338, Brosseau Hectorine 396, Laramée Jeanne-Mance 473, Trudeau Rachel 384, Robert Louise 393, Gardell Françoise 454, Houle Jacqueline 333, Proulx Gabrielle 311, Veronneau Diane 292.

Lamarre Jacques 585, Perras Denis 406, Bisaillon André 467, Flipo Jean 409, Houle Paul-Emile 463, Fournier Hermel 399, Robert Jean-Pierre 447, Théroux Martial N. 408, Laramée Paul-Emile 457, Ethier Raymond 485, Daigneault Laurent 414, Cordeau Jean-Guy 358, Nadeau Jos 418, Godbout Pierre 480, Drouin André 486, Loiselle Gilles 390, Ouellette Antoine 317, Hayes Claude 339, Filion Roland 452, Houle Emile 319, Caumartin Gérard 283.

Position des équipes

| | |
|---|---|
| Denis Brodeur | 104 |
| Rogar Limitée | 98 |
| Marché Bonin | 94 |
| Laiterie Maskoutaine | 91 |
| Molson | 90 |
| Pharmacie Chartier | 89 |
| Roméo Péloquin | 86 |
| Laurent Daigneault | 84 |

## Ligue La P'tite Canadienne

Nettoyeur Royal a remporté la victoire 3-1 sur Marcel le Fleuriste.
Rôtisserie Parenteau a gagné 3-1 sur Ledoux chaussures.

Plus hauts simples et triples femmes

| | |
|---|---|
| Nicole Cailler | 148-391 |
| Lisette Auger | 340 |

Plus hauts simples et triples hommes

| | |
|---|---|
| Jean-Paul Côté | 193-498 |
| Yv[illegible]audoin | 162-449 |
| M[illegible]icard | 172-417 |
| Je[illegible]nt-Amand | 151-417 |
| Léo Tremblay | 157-410 |

Classement

| | |
|---|---|
| Nettoyeur Royal | 60 |
| Marcel le Fleuriste | 55 |
| Ledoux chaussures | 40 |
| Rôtisserie Parenteau | 37 |

Records de la saison

Plus haut simple femme
Denise Beauregard 180

*Plus haut triple femme*
Lianne Corbeil 463

Plus haut simple homme
Daniel Veilleux 230
Jean-Paul Côté 230

Plus haut triple homme
Réjean Cadieux 603

## Ligue Féminine du jeudi

Marcel le Fleuriste (2 points)
Mmes F. Péloquin 413, F. Guilmaine 326, B. Gervais 312, D. Leclerc 397, handicap 51, total 1499.

Molson's (6 points)
Mmes M. Houle 508, J. Lamarre 354, A. Dufresne 362, J. Courchesne 416, triple 1640.

Labatt's 50 Ltée (0 point)
Mmes N. Gadbois 447, J. Filion 380, R. Dallaire 392, J. Lamothe 335, total 1563.

Flèche d'or (8 points)
Mmes L. Beauregard 438, R. Desbiens 271, J.M. Laramée 387, P. Audet 594, total 1690.

## Ligue Labatt Draft

Classement

| | |
|---|---|
| Restaurant Le Chalet | 56 |
| Taverne J.-P. Gladu | 47 |
| Concorde Auto | 47 |
| G. Larivière meubles | 42 |

Etoiles de la semaine

Simple
M. A. Girouard 246, Mme Y. Lévesque 201, Mme L. Morin 200, M. R. Soly 198, Mme R. Allaire 188, M. M. Côté 187, Mme F. Santoire 177, M. R. Lapointe 175.

Triple
M. A. Girouard 655, Mme Y. Lévesque 570, M. R. Soly 542, Mme L. Morin 531, M. M. Côté 508, Mme F. Santoire 496, Mme R. Allaire 478, M. P.E. Durocher 467.

## Ligue Boulangerie Coopérative

Classement

| | |
|---|---|
| Garage L'Abbé | 58 |
| La Laurentide | 52 |
| La Canadienne | 49 |
| Molson | 49 |
| Dejordy Sports | 44 |
| Boulangerie Coopérative | 41 |
| Mongeau et frères | 40 |
| Brouillette Auto | 35 |

Etoiles de la semaine

Simple
D. Petit 203, A. Rodier 202, Mme S. Mathurin 182, P.E. Larocque 182, A. Frenière 177, M. Pion 175, M. Plourde 174.

Triple
D. Petit 487, M. Pion 478, A. Frenière 469, A. Rodier 461, Mme Y. Duquette 460, M. Plourde 452, J.L. Brodeur 451.

## Ligue Féminine Labatt

Laflamme fourrures (45 points)
Lucille Chabot 369, Rollande Lapointe 323, Margot Paradis 290, Claire Touchette 345, Yolande Lévesque 375, Rita Dion 386, total 2088.

Salon Caty coiffures (48 points)
Handicap 39, Gilberte Phaneuf 312, Georgette Loiselle 325, Margot Carbonneau 342, Jacqueline Létourneau 371, Cécile Champagne 434, Françoise Gervais 416, total 2239.

Coupons Jacqueline (35 points)
Handicap 66, Jeannette Maranda 297, Yvette Beauchemin 299, Jacqueline Cloutier 338, Marie-Jeanne Huard 379, Huguette Deslandes 398, Laurette Cordeau 396, total 2173.

Annette Lefebvre lingeries (64 points)
Claire Laporte 378, Jeanne Bessette 380, Alice Tousignant 329, Jacqueline McCaughan 389, Claudette Therrien 383, Flo Santoire 414, total 2273.

## Ligue des jeunes sportifs

Acme Auto l'emporte 3 à 1 sur Mercure Assurances. A noter que Jacques Boulay est le seul joueur de la ligue à avoir roulé un triple en haut de 500 soit 573 cette semaine.

Le Courrier est défait 4 à 0 par Saint-Hyacinthe Express. Les joueurs du Courrier qui ne prendront pas de vacances sont instamment priés de prendre un tonique.

Le même conseil peut servir aux membres de l'équipe Ed. Bernier qui sont battus 4 à 0 par la Librairie Solis.

Lamy Prélart et Vermeersch Fleuriste finissent 2 à 2 ce qui prouve aux fleuristes qu'il ne faut pas s'asseoir sur ses lauriers.

Position des équipes

| | |
|---|---|
| Mercure Assurances | 54 |
| Vermeersch Fleuriste | 53 |
| Librairie Solis | 52 |
| Le Courrier | 47 |
| Ed. Bernier Cie | 46 |
| Lamy Prélart | 46 |
| Acme Auto | 46 |
| Saint-Hyacinthe Express | 39 |

## Ligue Couche tard Labatt 50

Epicerie Jeannette Dupont (47 points)
Bill Guertin 295, Gertrude Durocher 387, Roger Fleury 436, Jean Saint-Amand 481, Gilbert Robineau 554, total 2153.

Auto Stairs (28 points)
Cécile Latour 299, Dummy 345, Dummy 364, Pierrette Morin 400, Laurent Morin 391, handicap 63, total 1804.

Gaz propane Paul Belval (58 points)
Handicap 12, Armande Fleury 585, Gilles Fleury 405, Gérard Béland 437, Lucien Champagne 474, Marcelle Fleury 433, total 2346.

Restaurant Yvan Guay (57 points)
Guy Letarte 479, Elphège Saint-Amand 314, Juliette Richer 567, Lorraine Morin 463, Jean-Paul Morin 452, total 2275.

## Ligue Mixte Labatt 50

Ray Laliberté meubles Beloeil (63 points)
Gilbert Robineau 469, Berthe Laporte 355, Gertrude Durocher 372, Roger Fleury 537, Gérard Béland 374, Marcelle Fleury 365.

Tapis Carpet Beloeil (46 points)
Jean-Paul Morin 408, Dummy 333, Charles Girouard 359, Jean Saint-Amand 471, Cécile Latour 373, Lorraine Morin 338, handicap 81.

Paul Belval gaz propane (53 points)
Armande Fleury 492, Dummy 420, Bill Guertin 369, Lise Robineau 413, Marc Frenière 436, Gilles Fleury 517, handicap 18.

Bijouterie L. Godbout (54 points)
Oscar Goulet 590, Laura Trinque 369, Elphège Saint-Amand 458, Maurice Lévesque 439, Jacqueline Mc 419, Rita Lévesque 329.

## Télé-quilles Labatt (La Providence)

M.-H. Lamoureux - Y. Beaudoin 624
J.-P. Côté - A. Beaudoin 644

**Malgré une belle performance du quilleur M.-H. Lamoureux, avec un simple de 234, les aspirants J.-P. Côté et A. Beaudoin ont arraché la victoire par une marge de 20 points dans le cadre du Tournoi Télé-quilles Labatt. Ce tournoi commandité par la brasserie Labatt se déroule à La Providence où M. A. Soly est le gérant. La semaine prochaine les nouveaux champions rencontreront une équipe redoutable composée des joueurs J. Saint-Onge et A. Lépine; un match serré est à prévoir. Dimanche matin, 11 heures, à la salle La Providence, le gérant A. Soly vous accueillera avec son sourire (du dimanche ! ).**

SOMMAIRE

M.-H. Lamoureux 234, vs J.-P. Côté 191
Y. Beaudoin 151 vs A. Beaudoin 199
Télé-quilles 239 vs Télé-quilles 254
Total 624, total 644.

## Ligue du coin Dow

Concorde Auto (43 points)
Handicap 75, L. Marquis 379, G. Blier 324, Maurice Lachapelle 380, J.C. Marquis 459, L. Marchesseault 462

Pepsi Cola (46 points)
J.C. Pépin 380, A. Pépin 412, G. Pépin 367, R. Bélanger 458, J.G. Beauregard 446, total 2063.

Georges Brabant (45 points)
Handicap 30, G. Loranger 331, A. Chagnon 450, A. Marchesseault 527, C. Marchesseault 494, total 2147.

Fontaine fourrure Champions (66 points)
Gérard Pépin 376, Marcel Lachapelle 370, Jacques Daigneault 386, André Marquis 521, Réjean Donais 624, total 2277.

## Ligue des Loisirs Saint-Joseph

Leduc Nettoyeur (33 points)
Réal Provost 409, Carole Mercier 296, Danièle Mathieu 318, Daniel Pion 456, Gaby Berthiaume 380, Robert Piché 512, handicap 159, total 2530.

Marché Doré (64 points)
Normand Aubertin 464, Aline Caya 436, Claudette Boisvert 399, Adrien Martin 460, Diane Foisy 489, Jacques Aubertin 555, total 2713.

Lucien Comtois
Victoire Berthiaume 373, Diane Verronneau 346, Yvette Pelletier 328, Jean-Luc Jodoin 460, André Joyal 327, Marcel Foisy 480, handicap 42, total 2356.

Lave auto Saint-Joseph
J.Darc Lafrance 435, Thérèse Foisy 429, Suzanne Brodeur 288, J.Paul Jodoin 460, Pierre Moore 392, René Foisy 496, total 2500.

## Ligue mixte Pepsi-Cola

Mercerie G. Brabant (50 points)
Micheline Brunelle 383, Pierrette Audette 362, Pierre Brunelle 398, Réal Audette 266, Léo Brunelle 396.

Pion huile à chauffage (47 points)
Francine Gendreau 259, Francine Pinsonneault 241, Gabriel Pion 330, Alain Pion 389, Roland Cloutier 440.

Graveline fourrures (33 points)
Claude Lemay 189, Marie Robert 286, François Pion 331, Dominique Lambert 347, Jacques Mathieu 305.

Plomberie Robert Ltd (30 points)
Dummy 135, Pauline Bilodeau 306, Eméria Blain 338, Michel Gadbois 372, Bertrand Lemay 432.

( Ligue Mixte O'Keefe )
Suite de la page 53

regard 501, handicap 138, total 2120.

Marché Lemonde (50 points)
N. Gadbois 615, Rol. Charpentier 400, J. Borduas 375, G. Malo 269, R. Charpentier 568, total 2227.

Breuvage Lafrance (57 points)
M.P. Charpentier 347, G. Boulay 445, A. Saint-Cyr 250, P. Demers 441, S. Desmarais 425, total 1908.

Dutil Texaco (48 points)
N. Chabot 497, T. Beauregard 325, C. Cormier 217, J. Beaumier 444, L. Brodeur 579, total 2062.

G. Larivière meubles (48 points)
J. Fontaine 434, G. Borloz 399, J. Gadbois 384, H. Dubuc 426, J.G. Lussier 520, total 2163.

Maison Léo Enr. (52 points)
J. Lapointe 468, F. Brodeur 444, N. Ouellet 369, T. Brodeur 355, H. Martel 391, handicap 33, total 2060.

## Ligue des équipes Assomption

Marché Guy (56 points)
Fleurette Paquette 463, Jeanne Bienvenue 414, Lucien Pépin 415, Marcel Marquis 413, Rosaire Bourgeault 394, total 2099.

Pion couvre planchers (56 points)
Mimi Pion 351, handicap 81, Laurent Pion 269, Yvette Adam 353, Albert Clouâtre 408, Laurent Cabana 516, total 1978.

R. Bilodeau Familex (40 points)
Robert Bilodeau 368, Réal McGee 451, Colette Guertin 367, René Hamel 472, Fernand Guertin 342, total 2000.

Brouillette Auto (47 points)
Emilien Lussier 410, Marcelle Daigneault 292, Béatrice Clouâtre 456, Léo Hamel 380, Roger Robineau 436, total 1974.

Larivière coupons(55 points)
Denise Larivière 364, Claire Beaudoin 301, Marcel Larivière 430, Roger Marquis 467, Léo Plourde 506, total 2116.

Beaudoin BP (64 points)
Bienvenue Francine 376, Bienvenue Albany 470, Lussier Réjean 283, Beaudoin Hélène 514, Beaudoin J.Y. 455, total 2098.

Rouge et Blanc M. Lussier (44 points)
Robichaud Thérèse 291, Friolet Florence 341, Gaudreau Fernand 284, Mercer Bill 291, Lussier Rénald 601, total 1895.

Snoc Ltée (42 points)
Handicap 48, Bourgeault Henriette 332, Robichaud Jean 380, Gravel Yvonne 421, Lussier Denise 353, Gravel Hervé 466, total 2000.



**Mme Marcelle Houle s'est illustré la semaine dernière avec un triple de 544 dans la ligue des fonctionnaires.**

## Granby nivelle les chances

# Victoire en surtemps des Vics jeudi

**Robert "Bill" Dupré, champion compteur de la ligue Sénior du Québec, a déjoué Robert Guernon à 12:31 en première période supplémentaire, pour doter les Vics de Granby d'une deuxième victoire aux dépens des Gaulois de Saint-Hyacinthe, dans la série finale du circuit Charron, jeudi soir dernier au Palais des Sports de Granby. La série se continuait dimanche à Saint-Hyacinthe et mardi à Granby. Le défenseur André Dubuc a marqué deux fois pour les Vics, les autres buts appartenant à Pierre Gagné, Michel Ortuso, Rolland Sawyer et Rolland Campeau. Ortuso a de plus amasser trois passes. Réal Viens et Claude Lemieux ont enfilé deux buts chacun pour les perdants. Robert Guindon et Gerry Paquette complétaient le pointage.**

Les Gaulois et les Vics semblaient nerveux au début du match mais malgré cela, les deux clubs ont marqué à trois reprises chacun dans ces vingt premières minutes de jeu. Saint-Hyacinthe a eu l'occasion de lancer une attaque à cinq dès le début alors que Garneau fut chassé pour deux minutes. Toutefois, les Gaulois n'ont pas été menaçants. Les Vics par contre, ont ouvert le compte lors d'un avantage numérique. Claude Goulet était au pénitencier lorsque Pierre Gagné déjouait Robert Guernon aidé de Ortuso et Dupré. Guernon a semblé faible sur ce but. Moins d'une minute plus tard, Gerry Paquette nivelait les chances en déjouant Payette sur un lancer de revers. Paquette avait reçu le disque de Paul Lessard.

A 7:16, ROlland Sawyer faisait dévier un lancer de Pierre Gagné qui alla choir dans les filets de Guernon mais Réal Viens devait répliquer quelques instants plus tard sur des passes de Greffard et Gosselin. Les joueurs de Jean-Paul Gladu ont pris les devants à 10:13 à la faveur du 13e filet de Lemieux dans les séries. Six secondes avant la fin de l'engagement, Michel Ortuso égalisait aidé de Dupré et Cusson.

Les Gaulois ont nettement dominé en période médiane mais ils menaient que par la marge d'un seul but. Après seulement 34 secondes de jeu, Claude Lemieux marquait son deuxième but de la soirée aidé de Lessard et Paquette. Par la suite, on a vu les Maskoutains contrôler le disque à volonté et c'est vers la 11e minute que Robert Guindon, il a joué un match colossal, prenait Payette en



**Claude Lemieux**

défaut avec l'aide de Picard et Black. Les Vics ont toutefois réduit la marge à 15:29 quandA ndré Dubuc complétait une stratégie de Cardin et Cournoyer. Jean-Guy Ross fut pénalisé à 18'32 mais les Vics n'ont as eu la chance d'organiser une attaque sérieuse.

### Les Vics se rallient

Le cinquième but des Vics, l'oeuvre de André Dubuc à 14:35 en troisième période, a soulevé l'ire des joueurs des Gaulois et de l'instructeur Jean-Paul Gladu. Dubuc a trouvé le fond du filet quand Claude Cardin (il se trouvait dans l'espace réservée au gardien) a bousculé Robert Guernon et c'est là que Dubuc a pu égaliser les chances. L'officiel Louis Primeau a accordé le but au grand désespoir des Gaulois et de leurs partisans. Ce fut certainement le point tournant du match. Définitivement, Saint-Hyacinthe avait raison. Paul Lessard a eu l'opportunité de placer les Gaulois en avant mais son tir a touché le poteau des buts et c'est immédiatement après que Rolland Campeau déjouait Guernon aidé de Claude Cardin. 20 secondes plus tard, précisément à 16:19, Réal Viens enregistrait son deuxième filet du match avec l'aide de Gosselin et Greffard. Ce but devait pousser les deux équipes en supplémentaire.



**Réal Viens**

### Dupré marque le but gagnant

Le vétéran Guy Black devait se poser des questions à l'issue du match. En effet, l'athlète de Trois-Rivières avait le but gagnant sur le bout de son bâton vers la cinquième minute de la prolongation mais il râta le filet de peu alors que Payette ne bougeait même pas. Robert Guindon et Roger Picard, ses compagnons de ligne ont également manqué des chances uniques. Gilles Renaud fut le seul joueur des Vics à rater de compter avant que Robert Dupré enfile le but de la victoire à 12:31 avec l'aide de Michel Ortuso. Ce fut un but assez chanceux qui a ricoché sur un joueur avant de trouver refuge dans le fond du filet des Gaulois.

Les Gaulois ont retourné au vestiaire la tête basse à la suite de cette amère défaite aux mains des Vics.

### Dans les coulisses...

*Le président de la ligue Sénior, Jean Charron, a assisté au match de la galerie de la presse. Rosaire Pat Coulombe était également sur les lieux de même que Bob Miclette des Castors de Cowansville.

*Il y a des gens de Granby qui ne sont certainement pas civilisés. Tout au long de la rencontre on a vu les spectateurs lancer des objets sur la patinoire. Guy Black et Robert Guernon ont été atteints.

*C'est indéniable, Louis Primeau a commis une erreur monumentale en accordant le but à André Dubuc. Cardin avait auparavant bousculé Robert Guernon dans l'espace réservée au gardien. Jean-Paul Gladu et ses joueurs étaient furieux et pour cause. Nul doute que la série aurait pris fin dimanche si les Gaulois l'avaient emporté à Granby. Toutefois, ce fut une défaite honorable pour nos Gaulois.

*Gilles Gratton manquait encore à l'appel, de même que Pierre Chagnon et Yves Cournoyer des Vics.

*Plusieurs partisans des Gaulois ont assisté à la rencontre et ils devaient être déçus de voir leurs favoris subir la défaite.

*C'est Michel Ortuso qui a le plus de points(6) contre les Gaulois et il domine pour cette série finale. Normand Descôteaux a obtenu cinq points contre les Vics, le même nombre que Roger Picard.

## Rendement des Gaulois

| | B | A | P | Pem |
|---|---|---|---|---|
| J.C. Marcotte | 01 | 06 | 07 | 00 |
| J.G. Ross | 00 | 03 | 03 | 21 |
| N. Descôteaux | 06 | 14 | 20 | 04 |
| R. Picard | 09 | 11 | 20 | 17 |
| R. Vincent | 00 | 01 | 01 | 33 |
| G. Black | 02 | 09 | 11 | 06 |
| G. Paquette | 06 | 10 | 16 | 08 |
| C. Lemieux | 16 | 04 | 20 | 11 |
| R. Viens | 12 | 08 | 20 | 00 |
| G. Gratton | 03 | 08 | 11 | 00 |
| R. Guindon | 07 | 09 | 16 | 08 |
| G. Gosselin | 04 | 14 | 18 | 02 |
| C. Goulet | 01 | 09 | [illegible] | |
| P. Lessard | 02 | 16 | | |
| D. Greffard | 05 | 07 | | |

**Buts gagnants**
Contre Iberville : Viens, Paquette, Descôteaux, Gratton
Contre Granby : Gratton, Descôteaux, Lemieux.

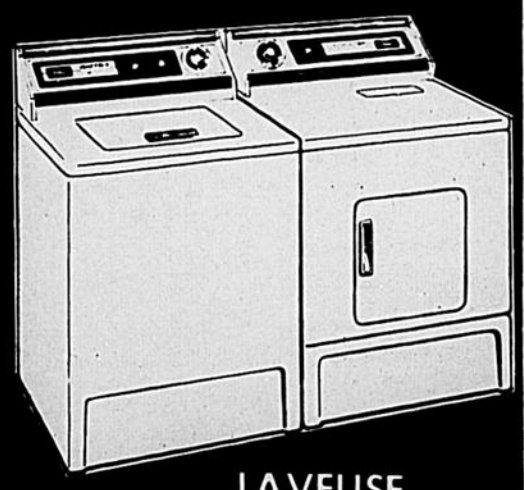
## Guy Black honoré pour ses 400 points dans le hockey sénior




**400 points**

**Le vétéran Guy Black a également été honoré dimanche après-midi. Il reçoit les félicitations de son instructeur Jean-Paul Gl[illegible] à l'issue du match. Ce trophée, don de M. Lucien Larivée, re[illegible]tant O'Keefe, fut remis à Guy Black pour le 400e point de sa [illegible]re chez les séniors.**

ENSEMBLE Inglis SUPERB 1970
les copains persuasifs fiables



LAVEUSE
ET
SÉCHEUSE
Inglis

ALBANY TETREAULT
Agent autorisé INGLIS
Pour Saint-Hyacinthe et la region
CENTRE D'ACHATS
DOUVILLE
TEL: 774-6280

GM
SYMBOLE D'EXCELLENCE

# 10 raisons majeures pour lesquelles vous devez acheter une Chevrolet plutôt que toute autre voiture.

**1 Une valeur de reprise plus élevée.** Au moment de l'échange, les Chevrolet rapportent une valeur de reprise plus élevée que les autres voitures. Chaque année, il en est de même; c'est une tradition Chevrolet.

**2 Une valeur durable.** Le système de lavage-séchage des profilés de bas de caisse et les doublures d'ailes conservent plus longtemps le bel aspect de la Chevrolet.

**3 Une douceur de marche vraiment...douce.** Grâce à la suspension de la Chevrolet entièrement à ressorts à boudins choisis par ordinateur et au système perfectionné de montage de la carrosserie.

**4 Un style prestigieux.** La Chevrolet donne l'impression d'être une voiture chère... En un mot, elle impressionne.

**5 Un intérieur spacieux.** Tout l'espace voulu pour être parfaitement à l'aise, plus 18 pi. cu. d'espace utile dans le coffre. Voyagez en tout confort et emportez tout ce qu'il vous faut.

**6 Des membrures latérales de renfort.** Pour votre protection, les portes de toutes les grandes Chevrolet contiennent des membrures de renfort.

**7 Une peinture qui dure.** Aucun autre constructeur n'offre de voiture embellie et protégée par la peinture-laque acrylique Magic Mirror. Dommage!

**8 Des moteurs exceptionnels.** Le V8 standard de 350 po. cu. Chevrolet consomme de l'essence ordinaire. Au choix: cinq autres moteurs.

**9 Une sensationnelle sélection.** De couleurs, d'accessoires, de moteurs, de boîtes de vitesses, de tissus... et naturellement de modèles. Les grandes Chevrolet sont offertes en une gamme de 14 modèles.

**10 La préférée du Canada.** La grande Chevrolet est la voiture préférée du Canada; c'est ce qu'on ne peut prétendre pour aucune autre voiture. Tels sont les faits... ils se passent de commentaires.



Le coupé Impala Custom.

**Penser à vous en premier nous fait rester premiers.** CHEVROLET

VOYEZ LE CONCESSIONNAIRE CHEVROLET

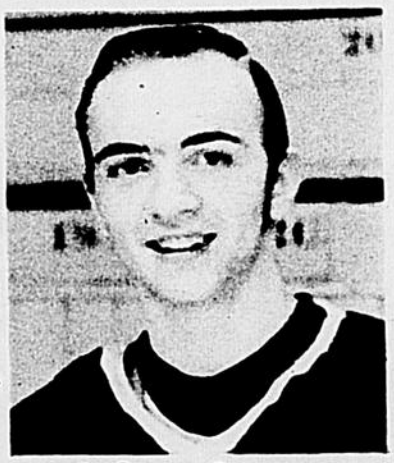
## CONCORDE AUTOMOBILE LTÉE

**[illegible]0, rue de la Concorde** **Tél 774-5336** **Saint-Hyacinthe**

## Victoire de 3 à 0

# Les Gaulois ont pris les devants 2 à 1

Les Gaulois de Saint-Hyacinthe, ont fait un pas de plus vers les grands honneurs des séries éliminatoires de la ligue Sénior du Québec, en battant les Vics de Granby 3-0 lors du troisième match de la série finale, mardi dernier à Saint-Hyacinthe. Ce fut certainement l'une des plus enlevantes rencontres disputées au stade d'hiver local depuis les trois dernières années. Normand Descôteaux (le but de la victoire), Denis Greffard et Réal Viens ont déjoué le vétéran Andy Payette. La première étoile du match fut toutefois Robert Guernon qui a été tout simplement fantastique dans les filets des Gaulois surtout en première période alors qu'il a repoussé pas moins de 21 lancers.



**Robert Guernon**

Les deux figures dominantes du premier vingt furent incontestablement Robert Guernon et Guy Black. Robert Guindon a également joué une période du tonnerre. Les cinq premières minutes furent marquées d'un jeu de position remarquable alors que chaque joueur surveillait étroitement son adversaire. Normand Descôteaux a écopé d'une punition à 3:17 et c'est durant ce laps de temps que les Gaulois ont été menaçants. En effet, Guy Black a intercepté un tir de Campeau et fila seul vers Payette mais ce dernier devait le frustrer. Guindon a tenté de prendre le retour mais sans succès. Les Vics n'ont pas été dangereux lors de cette attaque à cinq. Vers la sixième minute, Réal Viens a joué de malchance alors qu'il avait Payette à sa merci mais quelques instants plus tard, alors que le trio de Picard-Black et Guindon n'a cessé de harceler le vétéran gardien des Vics, Normand Descôteaux trouvait le fond du filet avec un lancer précis à la gauche de Payette. Descôteaux avait reçu le disque de Picard à la suite d'une mise au jeu dans la zone des Vics. Guindon a également mérité une passe.

Par la suite, on a assisté à des exploits défensifs de la part des deux équipes. Houde a exécuté un magnifique jeu en empêchant Claude Lemieux de s'échapper. Michel Ortuso fut le premier joueur des Vics à être frustré par Guernon. Les Gaulois ont écopé de deux punitions soit à Guindon et Paquette et c'est là que Guernon a émerveillé la foule. Robert Dupré, Michel Ortuso, Jean Cusson et Rolland Campeau de même que Claude Houde ont vu Guernon leur barrer la route. Il faut toutefois souligner le travail des Marcotte, Goulet, Guindon, Black, Gosselin, Gratton et Descôteaux lors de ces deux désavantages numériques. Guernon a de nouveau excellé vers la fin de l'engagement alors que Claude Cardin pensait l'avoir à la merci.



**Le cerbère Andy Payette a été légèrement blessé lors de la joute de mardi dernier au stade d'hiver local. L'entraîneur de son équipe s'est vite porté à son secours.**

Le deuxième vingt fut aussi enlevant que le premier et dès les premiers instants, Roger Picard et Robert Guindon ont vu Payette exécuter des arrêts formidables à leurs dépens. Denis Greffard a remplacé Gilles Gratton vers la quatrième minute puisque ce dernier a aggravé une blessure à l'épaule, et Greffard a donné lafrousse à Payette en compagnie de Viens et Gosselin. Robert Dupré devait se demander comment Guernon a pu lui voler un but vers la neuvième minute et c'est lors d'une contra-attaque que Andy Payette a été blessé. Le jeu a été retardé d'environ 12 minutes. Ross, André Cournoyer et Gerry Paquette furent chassés par l'officiel Kierans à tour de rôle et c'est encore Black qui a soulevé les amateurs par son brio à la défensive. Guindon, l' inséparable compagnon de Black a lui aussi accompli de l'excellente besogne. Il ne restait que 14 secondes qu'une bagarre a éclaté entre Roger Picard et Andy Payette (le gardien des Vics). Picard a voulu s'en prendre à Payette à la suite d'un coup de bâton du gardien à l'endroit de Robert Guindon. Picard a administré une véritable raclée à l'ex-Gardien des Gaulois.

**Les Gaulois s'assurent la victoire**

Le calme rétabli, les deux équipes ont cherché à trouver les ouvertures possibles mais c'est seulement à 13:56 que Denis Greffard déjouait Payette à la suite d'une magnifique passe de Normand Descôteaux. Greffard a marqué son but de la même façon que Gilles Gratton lors du premier match de la série. Claude Houde a de nouveau été la proie d'un joueur des Gaulois. Réal Viens devait marquer un troisième but dans des conditions inusitées. Gilles Bédard voulant à tout prix égaliser les chances envoya Cardin à la défense, en compagnie de Rolland Campeau et c'est à la suite d'une manoeuvre nonchalante de Cardin que Greffard et Viens se sont échappés face à un seul défenseur. Greffard relaya le disque à Viens qui se moqua de Payette, fort déçu de la tournure des événements. C'en était fait des Vics et la série se transportait donc à Granby, jeudi.

Les trois étoiles... par Yves Chabot

1-Robert Guernon
2-Normand Descôteaux
3-Guy Black



**Halte là...**

**Le défenseur Jean-Claude Marcotte montre ici à un joueur des Vics qu'il ne faut pas s'approcher de trop près du cerbère montain...**

$1.35 70¢ NETTOYAGE MASKA: $1.35 70¢

AU NETTOYAGE-MASKA

*Vous obtenez un bon nettoyage de vêtements*

*AUX PRIX LES PLUS BAS*

COMPLETS - - - - - - $1.35
ROBES (unies) - - - - $1.35
PANTALONS - - - - - - 70c
JUPES (unies) - - - - - - 70c
CHEMISES - - - - - - - 25c

Service d'une journée si désiré

[redacted] AUSSI SERVICE RAPIDE SUR [redacted]

DRAPERIES – RIDEAUX
COUVRE-LIT – TAPIS

NOUS DONNONS LES TIMBRES "GOLD STAR"

8510, rue Sauvé
Saint-Hyacinthe Tél. 774-6056

ESCOMPTE AU COMPTOIR

NETTOYAGE MASKA: $1.35 70¢ NETTOYAGE MASKA: $1.35 70¢

NETTOYAGE MASKA: $1.35 70¢ NETTOYAGE MASKA: $1.35 70¢

# Quilles

## Ligue des Mooses Molson

Marché Bourdages (6 points)
Mme R. Lapointe 412, Mme M.-P. Charpentier 334, R. Ledoux 401, Mme F. Bachand 427, Mlle Y. Lévesque 537, total 2111.

Magasin Berg's Ltd (2 points)
P. Brousseau 386, Mme B. Hébert 465, M. Hébert 400, C. Vincent 407, B. Côté 392, total 2053.

André Lévesque Music (6 points)
P. Blais 445, Mme J. Fontaine 344, Mlle J. Dufour 333, Mlle M. Brouillard 410, R. Beauchemin 570, handicap 54, total 2156.

Produits V-To Inc. (2 points)
Mme P. Jubinville 300, Mme H. Blais 381, B. Boissy 410, N. Gionet 505, J.G. Caron 512, total 2108

Seven-Up Ltée (6 points)
Mme C. Robidoux 326, Mme M. Paradis 448, M. Paradis 375, C. Caron 488, G. Valcourt 360, handicap 90, total 2087.

Drummond Kingsway (2 points)
D. Langelier 332, L. Fréchette 293, Mme L. Côté 441, R. Désormeaux 387, Mme R. Dion 490, total 1943.

Coupons Jacqueline Inc. (8 points)
Mme F. Dusablon 456, Mme N. Boissy 367, P. Demers 500, M. Bachand 421, M. Johnson 479, handicap 21, total 2244.

Rôtisserie Parenteau (0 point)
Mme C. Harnois 305, D. Gaumont 426, R. Dusablon 433, P.A. Tarte 432, R. Harnois 375, total 1971.

## Ligue Mixte Bourg-Joli

Gobeille et Brouillette (6 points)
R. Bétit 403, Mme L. Bergeron 284, R. Ledoux 419, D. Gazaille 544, A. Harton 825, total 2475.

Marché Grenon Enr. (2 points)
Mme Y. Gravel 440, Mme G. Lemieux 350, E. Martin 335, H. Gravel 502, J. Boies 492, handicap 138, total 2258.

J.C. Brabant sports (4 points)
Mme L. Robineau 279, N. Ouellet 516, Y. Garand 372, Roger Chaspentier 725, A. Martin 523, total 2415.

[illegible]s 50 Ltée (4 points)
[illegible]. Gendreau 331, V. Vincent [illegible]. Borduas 435, L. Gendreau 52[illegible], C. Marchesseault 519, total 2358.

Epicerie Cascades (8 points)
P. Laperle 564, R. Gaudet 414, Mme M.P. Charpentier 473, R. Gratton 524, F. Marquis 606, total 2581.

Quincaillerie Maska (0 point)
Mme Y. Saint-Yves 364, D. Lévesque 366, G. Lemieux 453, O. Saint-Yves 372, Réal Charpentier 585, handicap 63, total 2203.

Pharmacie Lanctôt (3 points)
A. Lemieux 355, Mme F. Friolet 333, Mlle L. Lévesque 325, P.P. Ouellet 434, M. Pion 537, handicap 57, total 2041.

Yves Normandin barbier (5 points)
Mlle L. Mathieu 339, R. Désormeaux 436, G. Robinea 432, J.L. Donais 390, P.A. Guilbault 457, total 2154.

## Ligue Mixte Molson

Vendôme chaussures (3 points)
N. Aucoin 474, Mme H. McGee 282, S. Sévigny 445, Mme M.J. Huard 593, Mlle L. Cordeau 387, J.G. Plante 561, total 2742.

Renald Racine meubles (1 point)
Dummy 519, Mme C. Laporte 414, G. Chevrette 481, R. Daigneault 299, Mlle Y. Lévesque 482, M. Picard 462, total 2666.

Sévigny chasse et pêche (3 points)
Réal McGee 587, Mme J. Bessette 397, A. Rodier 305, M. Laliberté 457, Mme C. Therrien 487, L.P. Sévigny 520, handicap 60, total 2813.

J.L. Morin sports (1 point)
J.P. Laporte 368, Mme L. Rodier 365, E. Champagne 373, Mme Rita Cabana 583, Mme H. Deslandes 443, J.P. Côté 449, total 2571.

D. Millette plombier (0 point)
A. Lépine 548, Mlle L. Beauchemin 264, Mme H. Beaudoin 406, G. Santoire 349, Mme Flo Santoire 349, J. Deslandes 499, handicap 24, total 2522.

Garage Beaudoin BP (4 points)
Dummy 441, Mme C. Harnois 466, Mme N. Gadbois 614, D. Sévigny 471, Mme C. Champagne 385, J.Y. Beaudoin 638, total 2868.

## Ligue Paul Saint-Onge Inc.

Taverne Willie Lamothe (96 points)
J. Borduas 574, R. Betit 410, L. Du[illegible]34, G. Lussier 574, J.M. Robi[illegible]8, total 2570.

Tr[illegible] Canada shoes ltd (101 points)
A. Quintal 367, H. Cournoyer 493, J. Barré 503, Dummy 459, R. Charpentier 806, total 2676, handicap 48.

Paul Saint-Onge Inc. (100 points)
J.Y. Beaudoin 530, A. Leclerc 442, R. Lussier 636, R. Tremblay 521, C. Marchesseault 725, total 2854.

Acme Auto Service (106 points)
P. Brousseau 496, R. Cusson 450, R. Laventure 542, J.G. Lussier 606, L.P. Sévigny 472, total 2605, handicap 39.

Super marché Lemonde Métro (85 points)
P. Laperle 558, Y. Demers 494, G. Viens 522, D. Gazaille 572, A. Côté 535, total 2681

Levelco Electric (88 points)
C. Caron 360, E. Martin 354, N. Gionet 516, J. Ménard 393, M. Pion 660, total 2451, handicap 168.

Chez Réjean nettoyeur (88 points)
H. Charbonneau 280, C. Palardy 423, G. Robidoux 417, M.A. Laventure 615, A. Harton 616, total 2351.

Pâtisserie Viens (104 points)
B. Boissy 323, P.E. Saint-Onge 451, R. Friolet 502, G. Gendreau 582, R. Beauchemin 506, total 2430, handicap 66.

## Ligue mixte du rest. Guilbert

Rouge et Blanc, M. Lussier (50 points)
Normand Courchênes 363, Jeannet Courchênes 340, Robert Courchênes 391, Gaétan Jalbert 423, Jeanne Huard 381, Gaétan Lussier 517, total 2415.

Taxi Maska (61 points)
Lise Turcot 301, André Brière 372, Jean-Noël Trucot 423, Gilbert Lafond 333, Jean-Pierre Bérard 512, Richard Borduas 433, handicap 18, total 2392.

Laventure et frère enr., plombier (91 points)
Guy Dupré 351, Léonce Marquis 472, Noëlla Barré 294, Jean-Claude Barré 569, Michel-André Laventure 649, total 2988.

Taverne du marché (78 points)
Georges Gévry 360, Denise Lussier 483, Robert Lamoureux 322, Dummy 447, Denis Beaudoin 489, Denis Chagnon 476, handicap 126, total 2703.

Magasin Ledoux (88 points)
Gisèle Dupré 315, Emilien Lussier 415, Germain Gagné 580, Marcel Gagnon 414, Rénald Lussier 524, André Lafond 543, total 2801.

Ti-Père B.B.Q. (108 points)
Noëlla Gadbois 403, Denis Laliberté 339, Réjean Lussier 384, Donald Hallé 486, Rénald Manny 518, Gérard Hébert 491, total 2621.

A. Robert et fils (84 points)
Ernestine Boucher 313, France Guilmaine 408, Jean Guilmaine 334, Normand Ostiguy 453, Jean-Guy Lussier 487, André Boucher 413, handicap 18, total 2426.

Saint-Hyacinthe Express (84 points)
Lise Chagnon 452, Jeannine Duquette 356, Marcel Duquette 430, Lise Boies 549, Normand Ouellette 506, Jules Boies 649, total 2948.

## Ligue Mixte O'Keefe

Quincaillerie P. Belval (55 points)
L. Lévesque 343, R. Brodeur 374, H. Saint-Jacques 381, M. Borloz 385, R. Poulin 497, handicap 66, total 2046.

Réjean Nettoyeur (47 points)
G. Presseau 267, P. Belval 281, M. Brodeur 348, F. Dutil 366, Ro. Charpentier 635, total 1897.

Ti-Père B.B.Q. (45 points)
A. Lévesque 284, H. Poulin 405, A. Laperle 415, M. Malo 377, J.G. Beau-


# LIQUIDATION

Mobiliers de chambres ____ Mobiliers de cuisines ____ Mobiliers de salon

Lampes ____ Matelas ____ Radios ____ AMwFM ____ Stéréos ____ Télévisions

## Tout doit être vendu en bas du prix coûtant

**Réfrigérateur 12'**
2 portes, congélateur
Régulier : $309.
Vente : ..... $214.

**Réfrigérateur 14'**
2 portes, blanc
Régulier : $349.
Vente : ..... $239.

**Poêle 30" automatique**
avec vitre et tiroir
Régulier : $224.
Vente : ..... $154.

**Radio-stéréo**
7 bandes, portatif
Régulier : $208.
Vente : ..... $104.

**Table professionnelle**
radio AM/FM, table tournante
Régulier : $295.
Vente : ..... $114.

**Machine à coudre**
portative, toute automatique
Régulier : $269.
Vente : ..... $104.

**Radio portatif AM/FM**
Régulier : $64.
Vente : ..... $26.

**Bureau-chiffonnier**
table de nuit, tête de lit, matelas, lit continental
Régulier : $89.
Vente : ..... $29.

**Machine à écrire**
Régulier : $89.
Vente : ..... $44.

**Lampes sur pied**
lampes de table
Régulier : $94.
Vente : ..... $39.

**Peinture**
cadre en noyer, sur jute 24 x 48
Régulier : $59.
Vente : ..... $19.

**Lampe Colonial de chambre**
lampe de bureau, lampe de table, radio transistor
Régulier : $30.
Vente : ..... $12.

**Radio combiné**
pick-up, auto., usagé, meuble
Vente : ..... $59.

**Machine à coudre**
avec meuble arborite
Régulier : $169.
Vente : ..... $59.

**Fauteuil de chambre**
peluche
Régulier : $26.
Vente : ..... $11.

**Mobilier de cuisine**
fer brun, table, 4 chaises
Régulier : $95.
Vente : ..... $29.

**Hide-A-bed, cuirette**
matelas airfoam
Régulier : $219.
Vente : ..... $104.

**Fauteuil berçant**
cuirette ou linge
Régulier : $44.
Vente : ..... $21.

**Téléviseur 12"**
Régulier : $169.
Vente : ..... $92.

**Téléviseur 19" portatif**
Régulier : $209.
Vente : ..... $134.

**Stéréo AM/FM**
6 haut-parleurs
Régulier : $309.
Vente : ..... $218.

**Stéréo Guinding AM/FM**
meuble
Régulier : $399.
Vente : ..... $169.

**Fournaise à l'huile**
Coleman, Quaker, Findlay
Régulier : $119.
Vente : ..... $58.

**Lits superposés**
en érable, 36 ou 39 pouces
Régulier : $126.
Vente : ..... $69.

**Bureau 48", avec miroir**
chiffonnier 4 tiroirs, secrétaire blanc antique, bibliothèque en noyer, discothèque en noyer
Régulier : $89.
Vente : ..... $30.

**Lampes de table**
pied de marbre, hauteur 30"
Régulier : $60.
Vente : ..... $24.

**Matelas**
garantie de 10 ans "Box", même prix
Régulier : $89
Vente : ..... $43.50

**Lit d'enfant**
continental, 39"
Régulier : $79.
Vente : ..... $30.

**Lampes-poteaux**
style
Régulier : $60
Vente : ..... $23.50

**Mobilier de salon**
2 morceaux
4 coussins airfoam
Régulier : $239.
Vente : ..... $99.

**Mobilier de salon**
cuirette, 2 morceaux, airfoam
Régulier : $244.
Vente : ..... $118.

**Mobilier de salon**
style espagnol, cuirette 2 morceaux
Régulier : $249.
Vente : ..... $108.

**Mobilier de chambre**
noyer, bureau 72", commode, lit
Régulier : $329.
Vente : ..... $200.

**Mobilier de chambre**
espagnol, 4 morceaux
Régulier : $395.
Vente : ..... $239.

**Mobilier de chambre**
noyer, 3 morceaux
Régulier : $219.
Vente : ..... $84.

**Lampes avec chaînes**
Régulier : $49.
Vente : ..... $17.

**Balayeuse Hoover**
**Cireuse Hoover**
balais-rouleau
Régulier : $79.
Vente : ..... $24.

**Laveuse automatique**
marque Frigidaire, neuve
Régulier : $349.
Vente : ..... $220.

**Réfrigérateur brun, 16'**
avec petite "poque", neuf
Régulier : $390.
Vente : ..... $240.

**Mobilier espagnol**
table, 4 fauteuils
Régulier : $269.
Vente : ..... $144.

**Mobilier de cuisine**
métal, table, 4 chaises
Régulier : $189.
Vente : ..... $90.

**Mobilier de cuisine**
colonial, table ronde, 4 chaises, bahut, avec huche
Régulier : $389.
Vente : ..... $219.

**Mobilier de chambre**
colonial
4 morceaux, érable
Régulier : $395.
Vente : ..... $228.

**Mobilier de cuisine**
noyer
Régulier : $219.
Vente : ..... $108.

**Mobilier de cuisine**
chromé, table 42 x 90
6 chaises
Régulier : $269.
Vente : ..... $139.

# Malo & St-Onge Enr.

Réparation de laveuses et sécheuses de toutes marques
*Distributeur autos sport (sur terre, sur l'eau, sur neige), de marque TRACKER*

850, rue Centrale Saint-Joseph Tél. 774-4888

# Roland Bousquet

Cirage d'autos SIMONIZ $5.95

850, rue Centrale Saint-Joseph Tél. 774-4500

## Ligue Interparoissiale

# Saint-Liboire accède à la finale

Les Castors de Saint-Liboire de la ligue interparoissiale Bagot *sont passés en finale du circuit en* triomphant du Roxton Falls 7 à 6, en temps supplémentaire lors de la septième joute de la série demi-finale "A". C'est un but de Jean Richard, son cinquième du match à 17:38 de la deuxième période prolongation qui a assuré cette victoire à Saint-Liboire. Richard Savoie s'est également affirmé pour les vainqueurs en marquant un but et en fournissant cinq passes. Gérard Paré a complété le pointage. Roger Montu a marqué trois buts pour Roxton Falls, les autres allant à Marcel Gagné, Gilles Yaworsky et Yvon Côté. Une foule enthousiaste a assisté à ce match et nul doute que la série finale saura attirer de nombreux spectateurs.

Les Castors ont par ailleurs pris les devants en finale devant *Sainte-Hélène avant de s'incliner* dans la deuxième joute.

Dans la première rencontre disputée jeudi dernier, Richard Savoie, Jean Debonville, Pierre Deslauriers et Réal Deslandes ont uni leurs efforts pour triompher du Sainte-Hélène 4 à 1. Serge Legendre fut l'unique compteur des perdants.

Sainte-Hélène est cependant revenue à la charge dans la deuxième rencontre, en triomphant difficilement 5 à 4. Léo Roy a dirigé l'attaque des vainqueurs avec deux buts. Serge Legendre, Claude Beauséjour et Alain Jetté ont réussi les autres filets. Jean Debonville avec deux buts, Jean Richard et Richard Savoie ont complété le pointage des perdants.



**Marcel Yvon du club Sainte-Hélène a été tout spécialement honoré au cours de la partie de dimanche en recevant des mains du président Armand Savoie, le trophée emblématique du meilleur gardien de but. Marcel a conservé une impressionnante moyenne de 2.70 au cours de la saison régulière.**

## Tirage aide aux Gaulois

***17731 : Yvon Chouinard de Saint-Hyacinthe**
***00040 : Jacqueline Beauregard de Saint-Hyacinthe**
***02264 : Conrad Dupont de Saint-Dominique**
***05339 : Edouard Guilmette de Saint-Hyacinthe**
***03674 : André Auger de Saint-Jude**
***23790 : Non réclamé**
***19755 : Non réclamé**
***01524 : Non réclamé**
***05653 : Non réclamé**
***02926 : Non réclamé**
***09820 : Non réclamé**


AU CHIC HOTEL Balmoral

SPECTACLES
VEN. — SAM. — DIM.
10.30 . 12.30 6.30 - 11.15

SUR DEMANDE GENERAL EN 7ième SEMAINE



Les Rockets ET LEUR FORMATION DE ONZE MUSICIENS VOCALISTE

ARTISTES – INVITES

Pierre Dorray CHANTEUR Susy Pearl DANSEUSE EXOTIQUE

Jamais aucun frais d'admission

DIMANCHE 9.00 p.m.
CHEVALIER D'OR




**MGilles Rémillard, instructeur de l'équipe Molson de la ligue de ballon-balai reçoit des mains de la duchesse Louise Lafrenière et du vice-président Jean-Claude Camiré le trophée emblématique du championnat de la saison régulière.**


LE BRASIER INC.

PARTIE DE SUCRE

TEL : 795-3481
RES : 774-5467

ROUTE 9 1 MILLE DE SAINTE–MADELEINE

ROUTE TRANS–CANADIENNE

SORTIE 70




ORCHESTRE LES SAMEDIS ET DIMANCHES

OUVERTURE LE 7 MARS Repas à toutes heures


# Statistiques finales de la ligue régionale

LIGUE DE HOCKEY REGIONALE
STATISTIQUES FINALES
SAISON 1969-1970

| Noms | B | A | P |
|---|---|---|---|
| Normand Tétreault | 60 | 41 | 101 |
| Benoit Matte | 48 | 48 | 096 |
| Roger Monty | 44 | 52 | 096 |
| Serge Caouette | 36 | 41 | 077 |
| Ronald Matte | 30 | 42 | 072 |
| Réjean Plourde | 40 | 30 | 070 |
| Jean Petit | 34 | 32 | 066 |
| André Jetté | 22 | 44 | 066 |
| Jean-Pierre Roy | 17 | 48 | 065 |
| Roland Boileau | 30 | 30 | 060 |
| Gaétan Gingues | 20 | 39 | 059 |
| Gaétan Jacques | 27 | 29 | 056 |
| André D'Anjou | 24 | 30 | 054 |
| Yves Massé | 19 | 35 | 054 |
| Jean Robidoux | 25 | 28 | 053 |
| Gaston Lassonde | 26 | 26 | 052 |
| Jean-Yves Renaud | 20 | 32 | 052 |
| Jean-Pierre Ethier | 20 | 28 | 048 |
| Alain Laroche | 11 | 36 | 047 |
| Jean-Guy Massé | 26 | 20 | 046 |
| Normand Caron | 24 | 22 | 046 |
| Yvon Duhâmel | 21 | 25 | 046 |
| Paul-Emile Parenteau | 17 | 27 | 044 |
| Normand Archambeault | 15 | 28 | 043 |
| Guy Saint-Amand | 20 | 21 | 041 |

| | P | G | P | N | P |
|---|---|---|---|---|---|
| Granby | 30 | 22 | 07 | 1 | 45 |
| Cowansville | 32 | 21 | 09 | 2 | 44 |
| Waterloo | 31 | 15 | 15 | [illegible] | [illegible] |
| Acton Vale | 30 | 11 | 19 | [illegible] | 12 |
| St-Hyacinthe | 31 | 05 | 24 | 2 | 12 |

## Granby écrasé 9 à 3

# Les Gaulois à une victoire du titre

Les Gaulois de Saint-Hyacinthe ont vengé à leur façon l'échec subi jeudi dernier à Granby en pulvérisant les Vics de l'instructeur Gilles Bédard 9-3 dimanche après-midi au stade d'hiver local devant plus de 2 500 spectateurs. Saint-Hyacinthe a donc pris les devants 3-2 dans cette série finale qui se continuait mardi à Granby. Claude Lemieux et Denis Greffard ont dirigé l'offensive maskoutaine avec deux buts chacun. Réal Viens, Guy Black, Gerry Paquette, Robert Guindon et Paul Lessard ont complété le pointage tandis que Michel Ortuso, Robert Dupré et Réal Saint-Jean ripostaient pour les Vics. Le match s'est terminé drôlement lorsque Gilles Bédard a retiré son gardien en faveur d'un ixième attaquant alors que les Gaulois menaient 8-3. Claude Cardin a trouvé le moyen de lancer dans son propre filet (il était désert) et le but fut crédité à Paul Lessard. Ce fut vraiment décevant pour les amateurs.

### Denis Greffard en vedette

Saint-Hyacinthe a pris les devants 2-0 en première période à la faveur de deux buts du jeune Denis Greffard. Ce dernier qui remplace Gilles Gratton, blessé, a offert une magnifique performance. Jean Cusson aurait pu inscrire un premier but pour les Vics lors d'une pénalité à Guy Black mais Robert Guernon a refusé de céder. A 4:48, Denis Greffard a capté une passe sur ce quatrième but de Greffard dans les séries. Ortuso a écopé d'une punition à 7:03 pour avoir retardé le jeu et Guy B[illegible] joué de malchance alors qu'il était seul devant Payette. Claude Goulet a par la suite exécuté une belle manoeuvre défensive quand trois joueurs des Vics se sont présentés dans la zone des Gaulois. Encore une fois, le trio de Viens-Gosselin-Greffard a fait des siennes. Le rapide Denis Greffard enfilait son deuxième but du match à 10:17 aidé de Viens et Marcotte. Claude Lemieux a vu Payette lui voler un but quelques instants plus tard tandis que Guernon se signalait devant Houde et Ortuso.

### Les Vics dominent

Granby a dominé le jeu en deuxième période mais Saint-Hyacinthe menait 4-1 à l'issue de cette période. Robert Guindon a porté l'avance à 3-0 après seulement 19 secondes. Guindon a fait prendre une tasse de café au vétéran Payette après avoir reçu le disque de Guy Black. Roger Picard a obtenu une mention d'assistance. Réal Saint-Jean a finalement marqué le premier but des Vics à 2:42 à la suite d'une pièce individuelle. Ce but a donné des ailes aux Vics et durant quatre minutes, les joueurs de Gilles Bédard ont complètement contrôlé le disque et Robert Guernon a dû se montrer à la hauteur de la situation. Le prolifique Claude Lemieux a brisé les reins des Vics à 6:54 alors qu'il a déjoué Payette avec l'aide de Lessard et Ross. Pour Lemieux, c'était son 13e but des séries. Claude Goulet a écopé d'une punition mineure à 14:58 mais les Vics n'ont pas été menaçants. Le trio de Viens, Gosselin et Greffard a de nouveau bien travaillé mais la chance ne leur a pas souri.

### Les Vics bafoués

Les protégés de Jean-Paul Gladu ont donné une leçon aux Vics dans l'engagement final. Gerry Paquette a marqué un but spectaculaire vers la deuxième minute aidé de Lessard avant que Michel Ortuso (il a de nouveau affiché une belle tenue) marque le deuxième but des Vics à 4:03 sur des passes de Dupré et Houde. Réal Viens et Claude Lemieux ont déjoué Payette en moins de trois minutes et les Vics n'en pouvaient plus. A la suite d'une erreur défensive des Gaulois, Robert Dupré s'est emparé du disque et déjoua facilement Guernon, le tout à 17:02. Le vétéran Guy Black y allait de son deuxième but des séries à 19:06 aidé de Picard et Marcotte et c'est 42 secondes plus tard qu'on a vu les Vics agir de façon ridicule. Gilles Bédard (il avait son voyage) retira Payette et envoya Claude Cardin comme sixième attaquant. Ce dernier a pris possession du disque et alla le porter dans ses propres filets.



Le capitaine des Gaulois, Gilles Gosselin, pose en compagnie de son instructeur Jean-Paul Gladu avec le trophée qu'on lui a remis pour commémorer son 100e but dans ls rangs séniors, obtenu plus tôt cette saison.

**Photos**

**Paul Labelle**



**Gratton absent**

Denis Greffard (il remplaçait Gilles Gratton), est frustré par le gardien des Vics sur cette photo mais il devait se reprendre en enfilant deux buts pour aider les Gaulois à vaincre Granby 9-3.




**Encore Lemieux**

Le prolifique Claude Lemieux déjoue ici le vétéran Andy Payette pour l'un des neuf buts des Gaulois dimanche dernier. Les Vics n'ont vu que du feu au cours de ce cinquième match de la série finale.


**VOUS... QUI...**

**Manquez de CONFIANCE en VOUS. Manquez de COURAGE, d'ENTHOUSIASME. Subissez votre TRAVAIL, refusez des PROMOTIONS. Êtes (supposément) né pour un petit PAIN. Endurez votre VIE plutôt que de la VIVRE. Souffrez de TIMIDITÉ, de GÊNE. Craignez de faire rire de VOUS, de vous AFFIRMER. Notez un certain vide dans votre VIE. Êtes incompris, manquez d'AMIS, etc., etc. VOUS... QUI... désirez remédier à cet état de chose.**



**Notre COURS PRATIQUE sur la Personnalité est fait sur mesure pour VOUS... De plus, nos conditions sont votre meilleure GARANTIE: plus de DIX années d'opération et nous n'avons jamais fait signer de contrat à personne; vous payez $8.00 par semaine, pendant 10 semaines; la soirée "Démonstration" et la onzième leçon sont gratuites.**

**YVAN BERGERON,**
**directeur-adjoint**

mardi soir le 17 mars
8 heures
SALLES CHEVALIERS DE COLOMB
795 DU PALAIS
SAINT-HYACINTHE

P.S. SI IMPOSSIBLE LE 17, RENDEZ-VOUS LE 24 MARS.

**Institut des Loisirs Culturels Enr.**
Bur.: 242, rue LAFAYETTE
VILLE DE LAVAL

## ALBANY TĒTREAULT MEUBLES

Centre d'Achat Douville
Tēl 774-6280

## LAURENT GENDREAU

CONSTRUCTION RĒPARATION DE TOUS GENRES
750, rue Dieppe Douville
Tēl 773-0012

## ANDRĒ LACOMBE

ĒLECTRICIEN
115, rue de la Paix Tēl 774-8408
Sainte-Madeleine

## LĒO DESROSIERS INC.

PLOMBERIE-CHAUFFAGE VENTILATION
955, rue Saint-Antoine
Tēl 774-7741

## HĒBERT TYPEWRITER

1005, rue Laframboise
Tēl.774-8822

## GERMAIN LEMIEUX

4300, rue Frontenac Douville
Tēl 774-5068

## GEORGES SCOTT

BRIQUETEUR
4505, rue Jalobert Douville
Tēl 773-2437

## JACQUES BEAUCAGE

ENTREPRENEUR PEINTRE
5199, rue Frontenac Douville
Tēl 773-3765

## LUCIEN MENARD

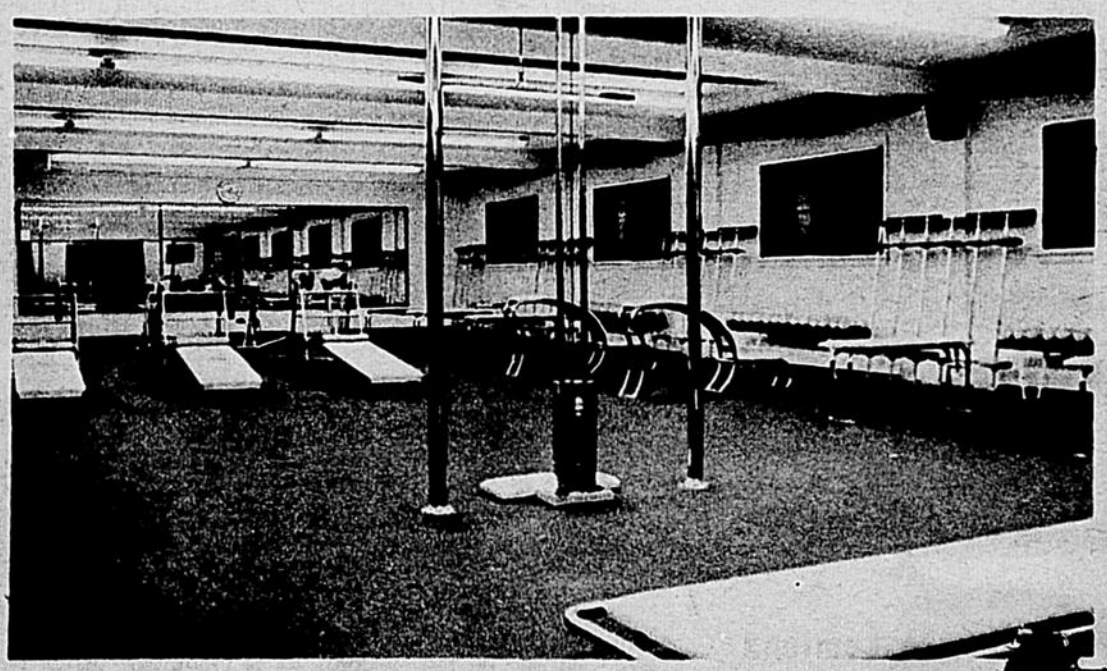
PLOMBIER
Tēl 774-8165

## NOS MEILLEURS VOEUX de rēussite ā M. et Mme Bernard Poisson propriētaires du

# CENTRE DE CULTURE PHYSIQUE ET DE SANTĒ







365, rue Saint-Simon Tēl 773-[illegible]3